

Jeudi  
12 février 2004

Fr.s. 2.- / € 1,30  
N° 38607

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

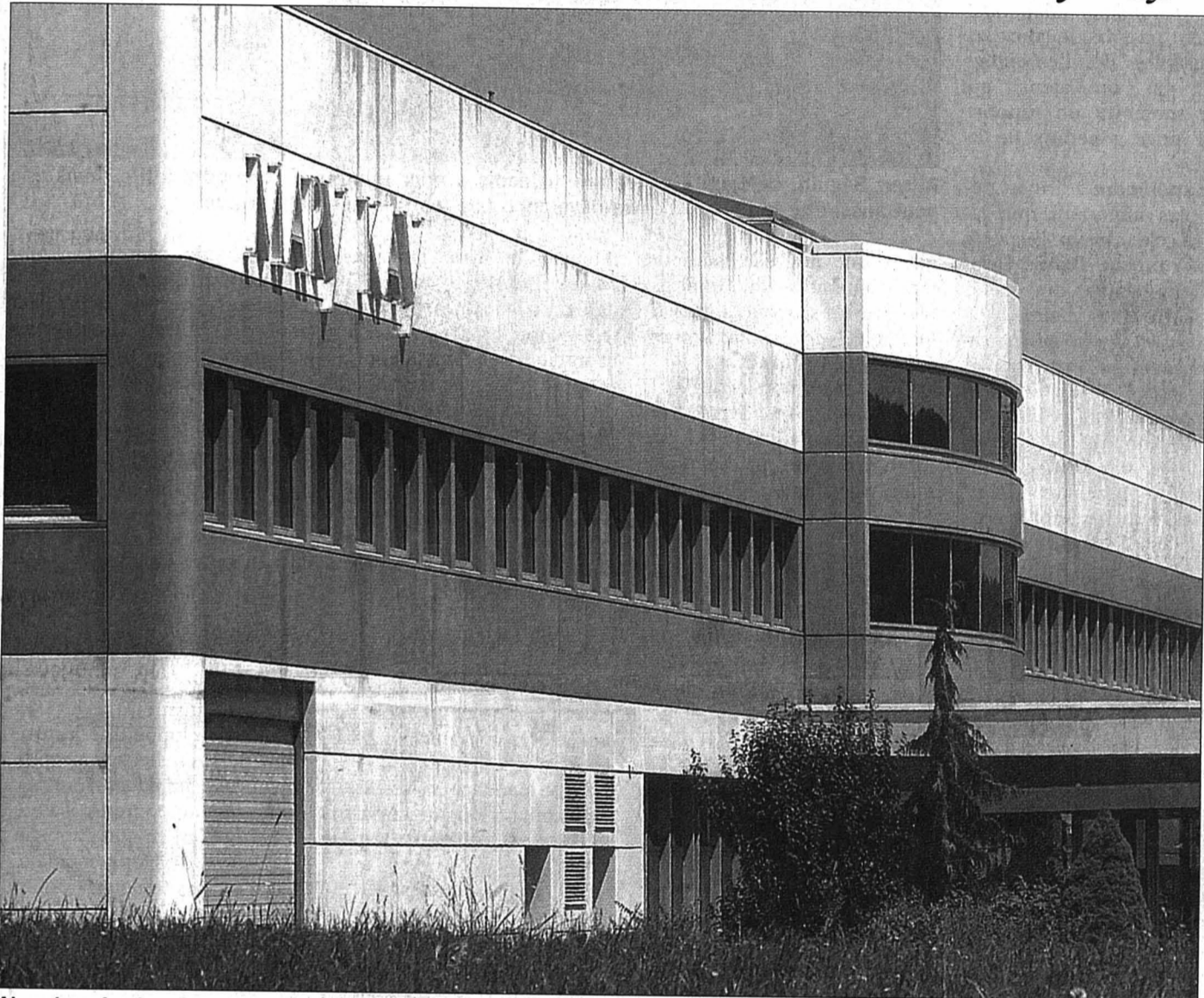
# L'Impartial

ÉDITÉ À  
LA CHAUX-DE-FONDS  
DEPUIS 1881

Case postale  
Progrès 33  
2305 La Chaux-de-Fonds

## Nagra ID s'agrandit et change de locaux

La Chaux-de-Fonds ■ Le producteur de cartes à puces  
déménagera au Crêt-du-Loche dans l'ex-usine de Mary Kay



Abandonnée depuis 2002 par l'entreprise américaine de cosmétiques Mary Kay, l'usine du Crêt-du-Loche a un nouvel avenir. Elle est louée par la société chaux-de-fonnière Nagra ID SA, membre du groupe Kudelski, qui va y installer ses activités liées à la conception et à la production de

cartes plastiques et à puces. Le déménagement s'effectuera dès que les travaux et aménagements nécessaires seront terminés. Cette installation dans un espace agrandi augure d'un bon développement.

PHOTO ARCH-GALLEY

■ page 5

### À LA UNE

CINÉMA

Nuits d'enfer  
programmées

■ page 7

BELGIQUE

Le prince  
créé l'émoi

■ page 25

## Les tractations continuent

Football ■ Neuchâtel Xamax cherche encore  
un terrain d'accueil. Dialogue difficile



L'équipe phare du canton ne sait toujours pas où elle jouera pendant la construction du complexe de la Maladière. Le stade de la Charrière (photo) reste une des pistes. Une première proposition chaux-de-fonnière a été refusée. Trop gourmande.

PHOTO ARCH-GALLEY

■ pages 11 et 27

### NEUCHÂTEL

#### Poulets à l'abri

La grippe aviaire ne perturbe pas les producteurs neuchâtelois. Ni le Service vétérinaire cantonal, qui reste toutefois vigilant.

■ page 3



### LE LOCLE

#### Swing manouche

Stéphane Sanseverino sera demain soir au Casino du Locle, avec un lot de nouvelles chansons issues de son dernier album.

■ page 18

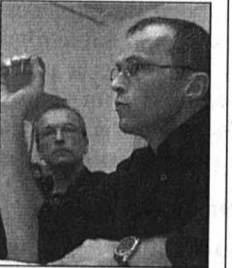


### PARTI SOCIALISTE

#### Deux en course

Hans-Jürg Fehr et Werner Marti sont les deux seuls candidats à la succession de Christiane Brunner à la présidence du PSS.

■ page 19



## Réalités locales

Pas besoin d'être devin pour déceler un certain agacement chez les promoteurs du complexe de la nouvelle Maladière. Alors qu'ils ont obtenu le 4 février le permis de construire de ce qui deviendra le plus grand bâtiment de Neuchâtel, ils perdent aujourd'hui une bonne partie de leur énergie à chercher un terrain d'accueil pour Neuchâtel Xamax jusqu'à la fin des travaux en mars 2007.

Certes, ils en avaient fait la promesse. Tout comme ils se sont engagés à assumer les frais engendrés par le transfert momentané de l'équipe de football la plus importante du canton.

Mais ce qu'ils n'avaient pas prévu, ce sont les particularités de la région. Ainsi, sans le vouloir, ils se retrouvent au centre du cliché le plus tenace du coin: le clivage Haut-Bas. Assorti d'une incroyable ambivalence: la possibilité d'accepter un projet immobilier devisé à 200 millions de francs en quelques mois – un record en Suisse – tout en tergiversant sur un «détail» à moins de deux millions de francs. En guise d'excuse, on peut évidemment avancer l'argument que le sport n'est

pas rationnel, mais pourvoyeur d'émotion. Et que Neuchâtel Xamax en est le grand fournisseur régional. Revenons au cliché. Même s'ils font tout pour l'éviter, ces représentants de l'économie font connaissance avec le jeu politique neuchâtelois, dont la règle principale est de n'oublier personne. Une règle qui ne colle pas à leur unique objectif: réaliser un projet aussi vite que possible.

En juillet prochain, Neuchâtel Xamax, c'est sûr, jouera bien quelque part. A Colombier? A La Chaux-de-Fonds? A Boudry, joker inattendu sorti hier de la manche des promoteurs? Ailleurs?

Côté image, la solution du Haut est toujours la meilleure. A condition que la confiance règne. Mais, c'est un fait, celle-ci s'est étiolée dans les discussions de ces derniers jours avec les autorités de La Chaux-de-Fonds. La faute à qui? Tout dépend avec qui l'on parle. Même les montants des investissements nécessaires à ce déménagement diffèrent! La Vue-des-Alpes est décidément bien haute.

Patrick Oberli

OPINION

### SOMMAIRE

Télévision	15
Feuilleton	16
Cinés-loisirs	17
Dessin d'Elzingre	25
Bourse	26
Sports	27-31
Adresses pratiques	34
Carnet	35

JURA BERNOIS

#### Pavé dans la mare

Le Parti socialiste du canton de Berne refuse le modèle de réforme de l'administration, favorable au Jura bernois, préconisé par le gouvernement cantonal. Il propose le rattachement de la région francophone à un ensemble bilingue, formé de Bienne et du Seeland. Le Grand Conseil va débattre de ce dossier en avril.

■ page 12

VOTATIONS

#### Le pouvoir s'engagera

Le Conseil fédéral n'entend pas revoir son engagement lors des campagnes de votations. Il veut continuer à y participer et à se distancier dans certains cas des solutions adoptées par le Parlement. La continuité, la transparence, l'objectivité constituent les axes principaux de sa démarche.

■ page 21

## Les produits des partis politiques

**Marketing ■ Une idée ne se vend pas comme une boisson**

Les partis politiques ont-ils des produits à vendre? Question en apparence incongrue, soulevée néanmoins mardi soir à Neuchâtel, lors d'une table ronde organisée par le Club suisse de marketing, section Neuchâtel-Jura.

Incongrue? A entendre le ton plutôt emprunté des cinq participants invités, on s'interroge. On reste dubitatif devant l'écart entre le langage d'entrepreneurs souhaité par l'animateur, Kalust Zorik, et la retenue des représentants du monde politique. «Un parti n'a rien à vendre», affirment en chœur Silva Müller Devaud (soc) et Blaise Horisberger (Verts). Pour la première, il s'agit d'abord de faire passer des idées. Le second se dit surtout à l'écoute de la population, comme un «service d'alerte par rapport à la dégradation de l'environnement».

**Comme une marque**

A droite, on s'indigne moins à l'idée de vendre. «Un parti offre un choix et une vision de la société. C'est sur cette base qu'il peut proposer des produits. Un produit moins d'impôts, par exemple», développe Myriam Rais-Liechti (lib-PPN). Pour Walter Willener (UDC), le produit proposé par les siens est profilé, «presque une marque, qu'on aime ou qu'on déteste». Quant à Marc Rémy (rad), il voit dans cette notion un mélange de concepts et de personnes.

Les personnes, justement. Pour le spécialiste en communication Lucien Bringolf, «le rayonnement d'une personne est plus fort que les idées». Même Blaise Horisberger doit l'admettre, le succès actuel des Verts doit beaucoup au charisme et aux qualités de Fernand Cuhe. Côté socialiste, on reconnaît aussi qu'avoir pu lancer très tôt des candidats dans la course aux élections fédérales a permis de les profiler mieux.

**Bonnes résolutions**

Globalement, les partis neuchâtelois sont prêts à se remettre en cause après une «étude de marché» décevante (les non-spécialistes en marketing comprendront «élections»). Communiquer mieux, de manière plus simple et plus directe pour mieux pénétrer l'esprit des gens: leurs bonnes résolutions ont un petit côté «élèves pris en faute».

Il est vrai que leurs affiches, telles que les a présentées Lucien Bringolf, n'ont pas soulevé l'enthousiasme de l'assistance. Les pros du marketing savent mieux que personne combien ce type de support s'accommode mal de la complexité.

Question subsidiaire: le débat politique, par essence complexe, peut-il se vendre comme une boisson gazeuse? L'embaras des participants autour de la table indique bien que non. Sauf à devenir simpliste et réducteur. /SDX

**EN BREF**

**INGÉNIEURS ■ Diplômé oublié.** La petite liste publiée vendredi dernier des nouveaux ingénieurs neuchâtelois de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Vaud n'était pas complète. A un nom près, celui de Sylvain Tissot, de Montezillon, spécialisé en télécommunications. Une info qui méritait d'être... communiquée. /réd

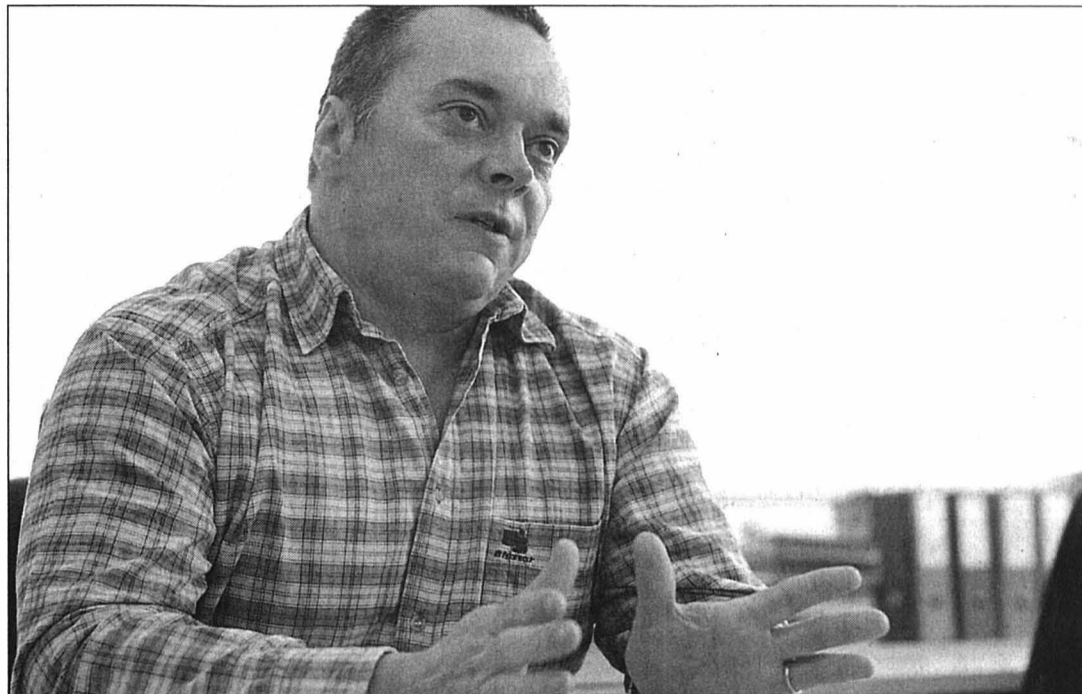
**AUTOMOBILE ■ Nouveaux électromécaniciens.** Cinq Neuchâtelois figurent parmi

les 134 nouveaux détenteurs d'un brevet fédéral d'électromécanicien d'automobile. Ces spécialistes, désormais aptes à assumer la responsabilité de chef d'atelier, ont reçu leur titre la semaine dernière à Wiedlisbach (BE). Il s'agit de Philippe Gonzalez, de Boudry, de Vincent Barraud, de Rochefort, de Nicolas Dominguez, de Villiers, de Yann Ravazzani, d'Auvernier, et de Christophe Tissot, du Brouillet. /réd

## Savoir lire toutes les lignes

**Ecole ■ Avec l'appui d'un délégué, le canton de Neuchâtel renforce l'apprentissage de la lecture tout au long de la scolarité**

Par  
Frédéric Mairy



En août dernier, un nouveau poste était créé au sein du Service cantonal de l'enseignement obligatoire: celui de délégué à la lecture. Après un premier semestre d'activité, le point sur la mission d'Alfred Béguin et sur la place, renforcée, du «lire et écrire» à l'école. Avec un premier rappel: les résultats de l'enquête Pisa du début 2002, qui avaient montré des faiblesses en lecture chez les élèves neuchâtelois. Mais qui n'avaient pas pris de court les responsables de l'enseignement, qui publiaient, au même moment, un rapport issu d'«états généraux de la lecture».

Car apprendre à lire est devenu plus important que jamais. Et cela, «tout au long de la scolarité», précise Denise Delachaux, inspectrice des écoles préscolaires et primaires. «La lecture devient de plus en plus indispensable et les textes toujours plus complexes. Il suffit de voir le dernier bulletin de vote!» Plus possible, dès lors, de «se contenter d'une lecture superficielle», poursuit Denise Delachaux: «La société a des exigences plus élevées.» Auxquelles l'école a dû s'adapter.

**Stimuler les enseignants**

«Aujourd'hui, nous préconisons d'utiliser un faisceau de moyens pour enseigner la lecture», explique Jean-Claude Marguet, chef de service. Une «boîte à outils» qui n'a plus grand-chose à voir avec l'époque «doctrinaire» des méthodes à la «Médor mord Simone»: «Nous cherchons à donner plus de sens.» Les moyens d'enseignement ont également été développés pour les degrés 3 à 5, où, «avant, on entretenait», note l'inspectrice. Afin de donner suite à une motion contre l'illettrisme acceptée par le Grand Conseil, «des pistes sont également développées dès la petite enfance», indique Denise Delachaux. «Cela permet aussi de toucher les parents.» Les textes utilisés ont par ailleurs gagné en diversité: à côté de la littérature voisinent désormais horaires de train, modes d'emploi et recettes de cuisine. Et l'appari-

Alfred Béguin, délégué à la lecture: «L'école a pour mission d'apprendre à lire. Mais elle peut aussi être le lieu où l'élève développe une lecture plus personnelle.» PHOTO GALLEY

tion d'une nouvelle méthode d'enseignement du français, basé sur les séquences didactiques, crée «de nouveaux liens entre lecture et écriture».

Du «Marathon-lecture» à «La bataille des livres», de nombreux enseignants ont par ailleurs mis sur pied des actions spécifiques pour pro-

poser d'autres activités afin de redonner plus de place aux bouquins dans les classes. «Il doit stimuler les enseignants, être un arroseur d'arroseurs», image

Jean-Claude Marguet. Entre l'itinéraire d'un lecteur et la rencontre avec un auteur (voir encadré), Alfred Béguin essaie ainsi de tourner le plus de pages possibles. Convaincu que «c'est en proposant différentes expériences aux élèves que l'on développera leur appétence à la lecture». /FDM

### «Une lecture qui peut toucher»

**Alfred Béguin, vous êtes délégué à la lecture dans les écoles du canton depuis août dernier. Quelles actions avez-vous déjà mises sur pied?**

**Alfred Béguin:** Je suis au départ enseignant au secondaire et j'ai commencé par me former aux autres degrés. Ces jours, je fais la tournée des enseignants de l'école enfantine pour présenter les nouveautés en littérature jeunesse, pour les inciter à prendre plaisir à cette littérature-là. Pour les classes enfantines, je propose également une animation avec un auteur. Ce que les enfants vivent au contact d'un écrivain est extraordinaire. Ils se rendent compte qu'il y a quelqu'un de vivant derrière un livre!

**Et pour les plus grands?**

**A. B.:** Au secondaire, j'ai créé ce que j'appelle «l'itinéraire d'un lecteur». En une matinée, j'essaie d'expliquer aux élèves comment se construit un lecteur, et cela pas seulement pendant sa scolarité, mais tout au long de sa vie.

**Quel est votre itinéraire à vous?**

**A. B.:** J'ai grandi dans un monde où il n'y avait pas de livres. Je suis issu de l'immigration et j'ai été nourri par les histoires que me racontaient mes parents. Pendant ma scolarité, je n'étais toujours pas un lecteur. Puis j'ai eu la chance, à l'Ecole normale, de rencontrer un enseignant qui m'a fait découvrir la littérature jeunesse. Depuis, je suis devenu un dévoreur de livres!

**Apprendre à lire et lire un roman, l'enseignement est**

**le même?**

**A. B.:** L'école a pour mission d'apprendre à lire. Mais elle peut aussi être le lieu où l'élève développe une lecture plus personnelle, qui peut le toucher et qui peut lui donner envie de dire pourquoi il a été touché. C'est ce que j'appelle la lecture développementale. Ce n'est pas toujours évident pour un enseignant de définir dans quelle lecture il se trouve.

**Peut-on ne pas lire?**

**A. B.:** J'ai des copains universitaires qui ne lisent pas de romans, ou alors juste une BD pendant leurs vacances, mais c'est un choix. Et pour pouvoir le faire, il faut des compétences. Il nous faut donc réfléchir aux actions à mener pour que le droit de ne pas lire soit un choix. /fdm

PUBLICITÉ

avis divers

**WAGNER Musique**  
028-429321  
La Chaux-de-Fonds Fontainemelon  
032 926 95 12 032 853 31 92  
**ECOLE D'ORGUE ET DE CLAVIER**  
Vente - location  
www.wagnermusique.com

**Ce jeudi**  
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h  
**20%**  
sur tout le magasin  
excepté accessoires Cartier et St-Laurent  
**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

017-673207  
**Au Parc Hotel**  
Rte de Villars 37 Fribourg 1700 Fribourg  
**Les offres de Cupidon**  
**Le week-end de Cupidon du vendredi 13 au dimanche 15 février 2004**  
CONCOURS: gagnez un séjour inoubliable à Venise pour 2 personnes  
**Vendredi** Votre week-end en amoureux  
Votre chambre vous attend  
Le repas servi au restaurant accompagné du Récital à deux, piano & violon  
**Samedi** Un cocktail explosif de bienvenue au Bar "Le Club" suivi d'un dîner aux chandelles dans notre restaurant romantique ou dans notre restaurant thaïlandais «La Coupole»  
**Pour que la nuit dure...** Le dancing "Le Baccara" jusqu'au petit matin... avec Dj's Rumba, Chantal barmaid et son équipe  
**Dimanche** Le repos dans les bras de Morphée. Réveils en douceur, petit-déjeuner dans votre chambre ou au restaurant La Terrasse.  
**Forfait Le week-end de Cupidon:** Fr. 240.- par personne (2 nuits à l'hôtel avec petit-déjeuner, le repas du vendredi, l'apéritif et le repas du samedi St-Valentin)  
**Forfait La nuit de Cupidon:** Fr. 130.- par personne (1 nuit à l'hôtel avec petit-déjeuner, le repas du vendredi, l'apéritif et le repas du samedi St-Valentin)  
tél. 026 429 56 56 - fax 026 429 56 57  
Informations et réservations sur internet: www.auparc-hotel.ch

manifestations

**Vendredi 13 février**  
20 h. sur  
**LES BATEAUX**  
au Port de Neuchâtel  
30 tours  
**LOTO**  
2 x 100.- Bons COOP  
2 x 200.- 28 x 40.-  
2 x 1000.- 28 x 80.-  
28 x 120.-  
**Fr. 12.- la carte**  
Fr. 50.- pour 5 cartes par pers.  
**+ 1 carte gratuite**  
Carte supplémentaire: Fr. 10.-  
**royale**  
Fr. 2.- la carte  
Fr. 5.- 3 cartes  
**Mini-bingo**  
La planche Fr. 60.-  
**+ 1 carte gratuite**  
2 planches ou illimité Fr. 90.-  
**P** Parking du Port  
**GRATUIT**  
028-430276/DUO  
**P** Paroisse  
**St-Norbert**

**EXPO**  
**LOTO MONTILIER**  
Autoroute sortie Morat  
Jeudi 20.00 Uhr  
Vendredi 20.00 h  
Samedi 19.30 h  
Dimanche 19.30 h  
**Fr. 15'700.-**  
en espèces et bons d'achat  
**7x1'000.-**  
**17x300.- 24x100.- 24x50.-**  
Série Voiture: 6 voitures par année d'une valeur totale de Fr. 120'000.-  
Série Diana:  
En faveur d'organisations caritatives  
Abonnement pour 22 séries: Fr. 12.-  
Carte supplémentaire pour 5 séries: Fr. 3.-  
Cartes pour séries Voiture et Diana: Fr. 2.-  
Information: Tél. 0900 223 223 (Fr. 1.19/min)  
Je. 12.02.: Collegium vocale Seeland  
Ve. 13.02.: Young Harmonic Band  
Sa. 14.02.: 100er-Klub  
Di. 15.02.: HC Seedorf Pinguins  
Car gratuit: La Chaux-de-Fonds - Valangin - Neuchâtel  
Tél. 032 954 13 83 163-728309/DUO

# Oui aux poulets, non aux infections

**Aviculture ■ La grippe aviaire ne menace pas les producteurs neuchâtelois. Mais ils doivent respecter quotidiennement de solides règles d'hygiène**

Par Jean-Michel Pauchard

L'épidémie de grippe aviaire qui ravage actuellement les exploitations avicoles d'Asie du sud-est pourrait-elle toucher la Suisse? Si personne ne l'exclut absolument, cette éventualité n'empêche pas les consommateurs helvétiques de continuer de manger de cette volaille... et les éleveurs d'en engraisser sans angoisse excessive. Notamment parce que les conditions de production ne se prêtent guère à l'in-

trusion de germes indésirables dans les élevages, ni à leur passage d'une exploitation à l'autre. Visite chez Pierre et Jacqueline Maridor, à Fenin, dont la halle d'engraissement peut accueillir jusqu'à 8200 poulets.

Une halle où l'on n'entre pas sans quelques précautions. Style «Au-delà de cette limite, vos habits et vos chaussures ne sont plus valables». Donc, soit on les change au profit d'effets pris puis laissés sur place, soit on les recouvre de protections qui éviteront tout contact entre le dehors et le dedans. «Et j'évite, en principe, de me rendre dans le poulailler des 400 poudeuses de l'exploitation. C'est l'affaire de ma femme, qui, de son côté, ne vient pas dans la halle d'engraissement.»

Dans le même ordre d'idées, les producteurs avicoles s'abs-

tiennent, sauf nécessité, de visiter les installations de leurs collègues. «C'est assez différent, commente Pierre Maridor (qui élève par ailleurs une douzaine de vaches et une vingtaine de génisses), de ce que l'on voit entre producteurs de gros bétail.»

## Intérêt et responsabilité

Conformément aux directives d'IP-Suisse, association suisse des paysans pratiquant la production intégrée, l'installation des Maridor comprend une aire extérieure où les poulets peuvent gambader dès leur 22e jour et dès que la température extérieure atteint au moins 10 degrés. Ne pas, cependant, la confondre avec un pré. Le toit de la halle se prolonge au-dessus de cette surface, et un fin grillage la protège de toute intrusion extérieure.

«Autrement dit, les oiseaux migrateurs, qui sont un des vecteurs de propagation des maladies, ne peuvent ni lâcher leurs déjections sur cette aire, ni y pénétrer pour se nourrir.»

Une fois les poulets partis pour l'abattage, après 40 jours d'engraissement, les distributeurs d'eau et de céréales sont hissés à quelques mètres du sol. La halle est ensuite débarrassée de la litière, puis complètement lavée et désinfectée, puis à nouveau recouverte de litière. Nés en Suisse, une nouvelle série de poussins, âgés d'à peine quelques heures, peut alors débarquer à Fenin et commencer illico à picorer.

Dans le poulailler des poudeuses, le cycle est plus long, puisqu'il dure une année. Mais l'hygiène se veut aussi rigoureuse: entre deux séries de poudeuses, les locaux sont net-

toyés à la vapeur et désinfectés.

«Il y a un intérêt financier immédiat, souligne Pierre Maridor. Si, hors d'une épidémie officiellement déclarée, nous laissons, par notre faute, s'introduire une maladie qui oblige à tuer toutes nos poudeuses ou une série entière de poulets, l'assurance ne nous indemnise pas. De manière générale, nous sommes responsables de la qualité sanitaire des denrées alimentaires que nous livrons. C'est une des premières règles que nous devons expliquer et répéter aux apprentis.»

D'autant que, par exemple, la provenance de leurs poulets ne disparaît pas dans les méandres du circuit de distribution: dans la filière dont font partie les Maridor, l'identité du producteur figure sur l'étiquette destinée au consommateur final. Il vaut évidemment mieux que le produit lui fasse une bonne publicité. /JMP

CICOREL

## Une alliance pour bientôt?



Le site de Boudry: surdimensionné. PHOTO LEUENBERGER

L'entreprise Cicorel, à Boudry, a-t-elle enfin trouvé le partenaire industriel dont elle a un urgent besoin pour sortir de plusieurs années difficiles? Peut-être. Le rebond enregistré avant-hier à la bourse suisse s'est poursuivi hier matin, et les rumeurs se sont multipliées, alimentées notamment par un article du journal «Finanz und Wirtschaft» selon lequel le fabricant de circuits imprimés serait sur le point de conclure son alliance.

Le titre Cicorel s'était envolé mardi à Zurich, passant de 44 fr. 50 à 51 francs (+15%). Hier matin, l'action atteignait un pic à 55 fr., avant de redescendre dans l'après-midi et de clôturer à 49 francs. En tout, près de 15.000 actions ont changé de mains en deux jours, soit 4,3% du capital-actions. Qui a acheté? Qui a vendu? Mystère.

## Perte de dix millions

Ce qui est sûr, c'est que Cicorel a bouclé en 2003 le plus mauvais exercice de son histoire, mais surtout le cinquième d'affilée dans les chiffres rouges. La perte attendue est de plus de 10 millions de francs, c'est-à-dire pas très loin de la moitié du chiffre d'affaires réalisé. «Mais cette perte s'explique en grande partie par les coûts de la restructuration mise en place», précise le président du conseil d'administration, Karl Dobler, qui refuse cependant d'anticiper la publication des résultats 2003, fin mars. «Je peux seulement dire que les entrées de commandes ont connu une légère reprise, et que l'effectif est d'environ 120 personnes.»

## Swatch Group?

Quant à ce futur partenaire, Karl Dobler ne livre aucune piste: «Les tractations se poursuivent, avec cette certitude: il doit être complémentaire, et non concurrent.» Et, surtout, il doit permettre de mieux utiliser les capacités de production du site ultramoderne de Boudry, construit pour absorber une production de quelque 80 millions de francs.

Serait-il déjà trouvé? C'est l'opinion de «Finanz und Wirtschaft», qui ne peut expliquer autrement l'envol de l'action. Quant à savoir de qui il pourrait s'agir, mystère. La rumeur boursière a lâché le nom d'un certain Hayek, Swatch étant un client très important de Cicorel, avec des commandes représentant environ 20% du chiffre d'affaires de l'entreprise. En tous les cas, Karl Dobler affirme que le partenariat «renforcera l'implantation de Cicorel dans l'Arc jurassien». Mais que, jusqu'ici, rien n'est signé. /FRK



A quelques jours de l'abattage, quelques-uns des milliers de poulets qui habitent la halle d'engraissement de Pierre et Jacqueline Maridor. PHOTOS LEUENBERGER

## Pas un ovni

L'interdiction d'importer de la volaille asiatique sur le continent européen permet au Service vétérinaire cantonal de surveiller l'épidémie de grippe aviaire avec vigilance mais sérénité. Pour l'instant, le vétérinaire cantonal Pierre-François Gobat n'a «pas pris de mesure, ni diffusé d'information particulière» auprès des éleveurs. «Mais il va de soi que nous réagirions si la maladie débarquait en Europe.»

La grippe aviaire n'a d'ailleurs rien d'un ovni surgissant tout armé dans les élevages d'Extrême-Orient. «C'est une maladie qui existe dans le monde entier et dont le dernier cas connu en Suisse remonte à 1930. Dans les années 2002-2003, une épidémie avait provoqué, aux Pays-Bas, une crise majeure». Bien que «rapidement contenue», elle avait davantage inquiété le Service vétérinaire que ne le fait aujourd'hui l'épidémie asiatique. Même si Pierre-François Gobat reconnaît que «la mort de plusieurs êtres humains représente, cette fois-ci, clairement une première».

Pour l'instant, les éleveurs de volaille européens doivent donc surtout continuer leur lutte classique et quotidienne contre la salmonellose. Voilà pourquoi ils maintiennent autour de leurs élevages ce que Pierre-François Gobat appelle «des barrières d'hygiène». /jmp

## Pas d'effet «vache folle»

Sans doute parce qu'elle reste actuellement confinée à l'Asie du sud-est, l'épidémie de grippe aviaire ne bouleverse pas les habitudes des consommateurs suisses. «On n'est pas du tout dans la même situation qu'avec la vache folle», relève Urs von Gunten, responsable des produits frais à la coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg.

Qui a quand même remarqué une baisse de 4% sur un mois de la vente de poulets. Mais le phénomène touche exclusivement les poulets importés de l'étranger (-10%), achetés essentiellement en France et en Hongrie. «Nos ventes de poulets suisses restent stables et représentent environ 75% du total des ventes de cette denrée.»

Chez Coop, on n'a simplement rien remarqué. Les

poulets suisses continuent de représenter 70% des ventes, et, pour le reste, le groupe s'approvisionne en France, en Allemagne et en Hongrie. «Nous avons cependant consenti un effort supplémentaire d'information de notre clientèle», relève Karl Weiskopf, porte-parole du groupe.

Chez les deux grands distributeurs, on relève que la correction des sources d'approvisionnement s'est faite il y a deux ans, quand l'affaire des poulets aux antibiotiques les avait conduit l'un et l'autre à renoncer à importer des poulets chinois. L'un comme l'autre semblent, du même coup, s'être protégés non seulement de la grippe aviaire, mais aussi de la crainte qu'elle aurait pu inspirer à leur clientèle. /jmp

## Demande et prix inchangés

Si la grippe aviaire devait avoir une influence sur le marché de la volaille helvétique, Pierre et Jacqueline Maridor l'auraient vraisemblablement senti par le biais de la société Favorit Geflügel, à Kappelen (BE). C'est elle, en effet, qui leur vend les séries de poussins, pour les leur racheter ensuite, une fois qu'ils sont devenus d'honorables poulets. «Or, l'effectif des séries peut varier avec la demande. Mais, pour l'instant, on ne nous a pas annoncé de changement qui serait dû à ce qui se passe en Asie. Et on continue de nous payer nos poulets au même prix, soit 2fr.64 par kilo, poids vif.»

Ce qui implique non seulement des règles d'hygiène (lire ci-dessus), mais des conditions de production bien définies. Conditions relevant de la loi (pas plus de 30 kilos

d'animaux par mètre carré, par exemple), mais aussi du contrat passé avec la société qui commercialise les poulets.

## Dès août 2001

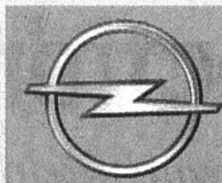
A l'instar de la quarantaine d'autres producteurs également sous contrat avec elle, les Maridor ont ainsi un fournisseur imposé de nourriture à poulets, «exclusivement des graines de céréales concassées». Et des contrôleurs peuvent passer à tout moment, pour vérifier, sur les bulletins de livraison, l'absence d'organismes génétiquement modifiés, d'hormones de croissance et d'antibiotiques, ou les conditions de stabulation.

Au bout du compte, l'opération semble rentable. «Nous avons commencé cette production en août 2001, parce que nous avions vu que nous ne pouvions pas nous en sortir avec notre

seule production laitière. Pour l'instant, nous pouvons dire que c'était un bon investissement.» /jmp



Pierre Maridor devant le silo de nourriture de ses poulets.



Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

Avec Opel, vous êtes toujours gagnant.



**Zafira Linea Fresca:**  
prix de base dès Fr. 34'500.-,  
actuellement dès Fr. 31'500.- (1.8).  
Vous économisez Fr. 3'000.-



**Corsa Linea Fresca:**  
prix de base dès Fr. 19'350.- net,  
actuellement dès Fr. 17'050.- net (1.0, 3 portes).  
Vous économisez Fr. 2'300.-



**Meriva Linea Fresca:**  
prix de base dès Fr. 23'950.- net,  
actuellement dès Fr. 22'200.- net (1.6).  
Vous économisez Fr. 1'750.-



**Agila Linea Fresca:**  
prix de base dès Fr. 17'950.- net,  
actuellement dès Fr. 16'450.- net (1.0i).  
Vous économisez Fr. 1'500.-



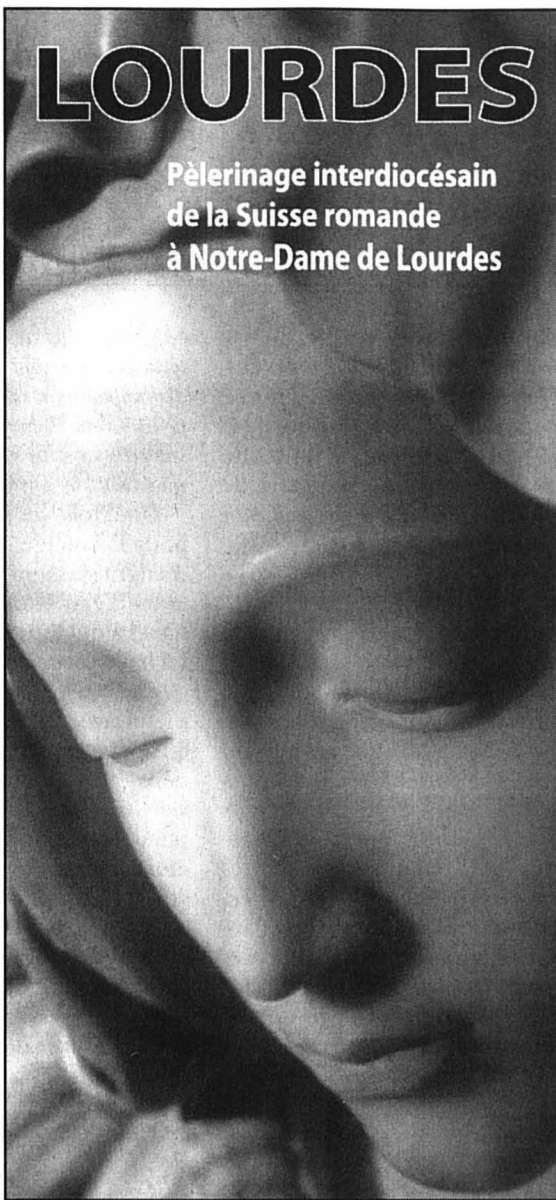
**Combo Tour Linea Fresca:**  
prix de base dès Fr. 23'750.-,  
actuellement dès Fr. 22'450.- (1.6, 5 portes).  
Vous économisez Fr. 1'300.-

Les Opel Agila, Corsa, Combo Tour, Meriva et Zafira sont désormais disponibles avec équipement spécial Linea Fresca: climatisation (automatique sur la Zafira), volant gainé cuir, jantes en alliage léger et bien d'autres choses encore. Profitez sans plus tarder de tout ce que vous proposent ces modèles spéciaux: rendez-vous dès aujourd'hui chez votre distributeur Opel.

143-776033

# LOURDES

Pèlerinage interdiocésain de la Suisse romande à Notre-Dame de Lourdes



## Printemps 2004

avec la participation de Mgr Bernard Genoud, évêque du diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg et sous la direction de Mgr Rémy Berchier, vicaire général, Fribourg

Inscriptions pour le diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg (Dernier délai: 29 février 2004)

**Hubert Python-Schöpfer**  
Avenue du Général-Guisan 46, 1700 Fribourg  
(tél./fax 026 466 17 47)

**Prix** (pension complète)  
**Train de jour (du 9 au 15 mai) Fr. 750.-**

(départ de Suisse dimanche matin et retour en Suisse samedi fin après-midi)

**Train de nuit (du 9 au 15 mai) Fr. 750.-**  
(départ de Suisse dimanche soir et retour en Suisse samedi matin) (Nombre de places limité)

**Avions (du 10 au 14 mai) Fr. 890.-**  
(départ de Suisse lundi matin et retour en Suisse vendredi après-midi)

**Car direct de jour (du 9 au 15 mai) Fr. 750.-**  
(départ de Suisse dimanche matin et retour en Suisse samedi fin après-midi)

**Car avec nuit en route**  
voir prospectus des entreprises affiliées:  
**PBR Pèlerinages Bibliques Romands, Lausanne 021 312 61 86**  
**Romandie Voyage Horner SA, Tafers 026 494 59 59**  
**Cars Jean-Louis, Fétigny 026 660 37 88**  
**Etoile Filante Pillonel, Lully 026 663 21 84**

017.674186/DUO

## offres d'emploi

**F. GABUS & Cie SA**  
Pour compléter notre équipe nous engageons de suite ou à convenir

### Dépanneur sanitaire

- CFC de monteur en installations sanitaires
- Expérience et formation en dépannage sanitaire
- Disponibilité pour service d'urgences
- Des connaissances en chauffage seraient un atout

**F. Gabus & Cie SA**  
Sous le Chêne 2  
2043 Boudevilliers

fga@fgabus.ch  
Tél. : 032 857 26 16  
Fax : 032 857 21 23  
028-430604/DUO

La direction des Travaux publics de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste de:

### Concierge résidant au service de l'Intendance des bâtiments

**Exigences:**

- avoir une disponibilité d'horaire (matin et soir);
- être en possession d'un CFC dans une branche du bâtiment;
- avoir de bonnes aptitudes pour certains travaux manuels;
- avoir de l'expérience dans le domaine du nettoyage;
- être apte à prendre des initiatives;
- posséder le sens des relations publiques et de la discrétion.

**Traitement:** selon réglementation.  
**Entrée en fonction:** à convenir.

**Renseignements:** des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Thierry Perrenoud entre 8 heures et 10 heures au 032 926 30 05.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et les copies de diplômes et certificats doivent être adressées au Service du personnel des Travaux publics, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 24 février 2004.

La Chaux-de-Fonds, le 12 février 2004.

En prévision du prochain départ à la retraite du titulaire, la Direction des Travaux Publics de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste d'

### Ingénieur-e communal-e

**Vos missions:**  
Diriger et représenter l'ensemble des secteurs d'activités suivants:

- la construction, l'entretien et l'exploitation des installations et infrastructures publiques (routes, canalisations, mobilier urbain)
- la gestion de la station d'épuration des eaux usées (STEP) et du secteur des déchets

Etre garant de l'application des lois, des règlements, ainsi que de la mise en œuvre des plans directeurs définis au sein de la Commune. Conseiller, orienter et informer le Conseil communal, la commune et les particuliers pour tout ce qui concerne son domaine d'activité.

Cette fonction implique de fréquents contacts et négociations sur des sujets complexes et sensibles, tant dans le cadre du processus décisionnel interne à l'administration, qu'avec des interlocuteurs externes (population, entreprises, Conseil d'Etat, etc.)

Assurer la gestion de services comportant plus de 130 collaborateurs/trices réparti-e-s entre le domaine foncier, les services techniques, le service de la voirie, ainsi que la STEP.

**Votre profil:**  
**Compétences professionnelles**

- Ingénieur EPF en génie civil ou de l'environnement ou titre jugé équivalent
- Formation complémentaire en gestion d'entreprise
- Environ 10 ans d'expérience professionnelle dans des secteurs d'activités similaires
- Aisance rédactionnelle
- La connaissance de l'allemand serait un avantage

**Compétences personnelles**

- Expérience dans la conduite du personnel
- Aptitude à maîtriser les aspects techniques, juridiques et réglementaires d'un service public
- Intérêt pour les relations humaines, en particulier avec les collaborateurs, le public et les autorités
- Capacité d'écoute et de prise de décision, ayant le sens du dialogue et privilégiant le travail d'équipe
- Bon négociateur et facilité d'adaptation à l'environnement

**Nous vous offrons:**

- Travail pluridisciplinaire attrayant et motivant
- Environnement de travail agréable
- Bonnes prestations sociales
- Possibilité de valoriser et de développer vos connaissances et compétences, ainsi que votre esprit d'initiative

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> septembre 2004 ou date à convenir

**Renseignements:** Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. J.-F. Pierrehumbert, Ingénieur communal sortant, ou Mme C. Stähli-Wolf, Directrice des Travaux Publics, au tél. 032 967 64 02.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidats-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels au Service du Personnel des Travaux Publics, Passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 15 mars 2004.

**Recrutez parmi... 161 000 lecteurs!**

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

# Nagra et ses puces s'en vont au Crêt

La Chaux-de-Fonds ■ *L'entreprise du groupe Kudelski va s'installer dans l'usine restée vide depuis le départ de Mary Kay. Ce déménagement est prometteur de développement*

Par Irène Brossard

Un nouvel avenir s'ouvre pour l'usine du Crêt-du-Loche que la maison américaine de cosmétiques Mary Kay a quitté à fin 2002.

C'est l'entreprise Nagra ID, de La Chaux-de-Fonds, fabricante de cartes à puces et de transpondeurs, membre du groupe Kudelski (lire l'encadré), qui vient de signer un bail de location de longue durée avec le propriétaire, Alfred Müller SA.

Installée actuellement à la rue des Champs 12, Nagra ID SA a besoin d'espace pour se développer. Dans ce sens, elle avait acquis en 2002 l'usine de l'ancienne entreprise Grandjean Sàrl, à la rue des Champs 24, mais ne l'a pas occupée, préférant trouver une solution plus conforme à ses be-

soins. Cet immeuble industriel a été revendu dernièrement à une entreprise de la ville.

L'autre usine, rue des Champs 12, est mise en vente. Avec 2200 m<sup>2</sup> exploitables, elle est intéressante, confirme Caroline Choulat, cheffe du Service économique de la ville. D'autant plus que les locaux sont en bon état, le type de fabrication de Nagra ID exigeant une propreté extrême, souligne Frédéric Clausse, directeur.

Construite à l'origine par Aciera et mise quelque peu à la mode américaine en 1997, l'usine du Crêt-du-Loche a belle allure. Chez Alfred Müller SA, le responsable de l'agence de Marin, Francis Godel, est heureux «*que ce bâtiment reprenne vie et qu'une société locale s'y implante*».

Ce propriétaire va effectuer des travaux de rénova-

tion, particulièrement au niveau de la toiture, pour l'étanchéité.

Si Nagra ID loue le bâtiment complet (12.800 m<sup>2</sup>), la société ne l'occupera pas entièrement. Une partie du rez-de-chaussée sera sous-louée au transporteur voisin Von Bergen.

Avant d'installer les activités dans ce nouveau lieu, «*nous effectuerons des travaux d'aménagement, qui dureront vraisemblablement jusqu'en septembre prochain*», précise Frédéric Clausse.

#### Effectif en hausse

Actuellement, l'entreprise compte une cinquantaine de collaborateurs. «*Nous allons augmenter cet effectif. Nous recrutons d'ailleurs du personnel relativement qualifié pour la planification, la logistique, la vente*», indique le directeur.

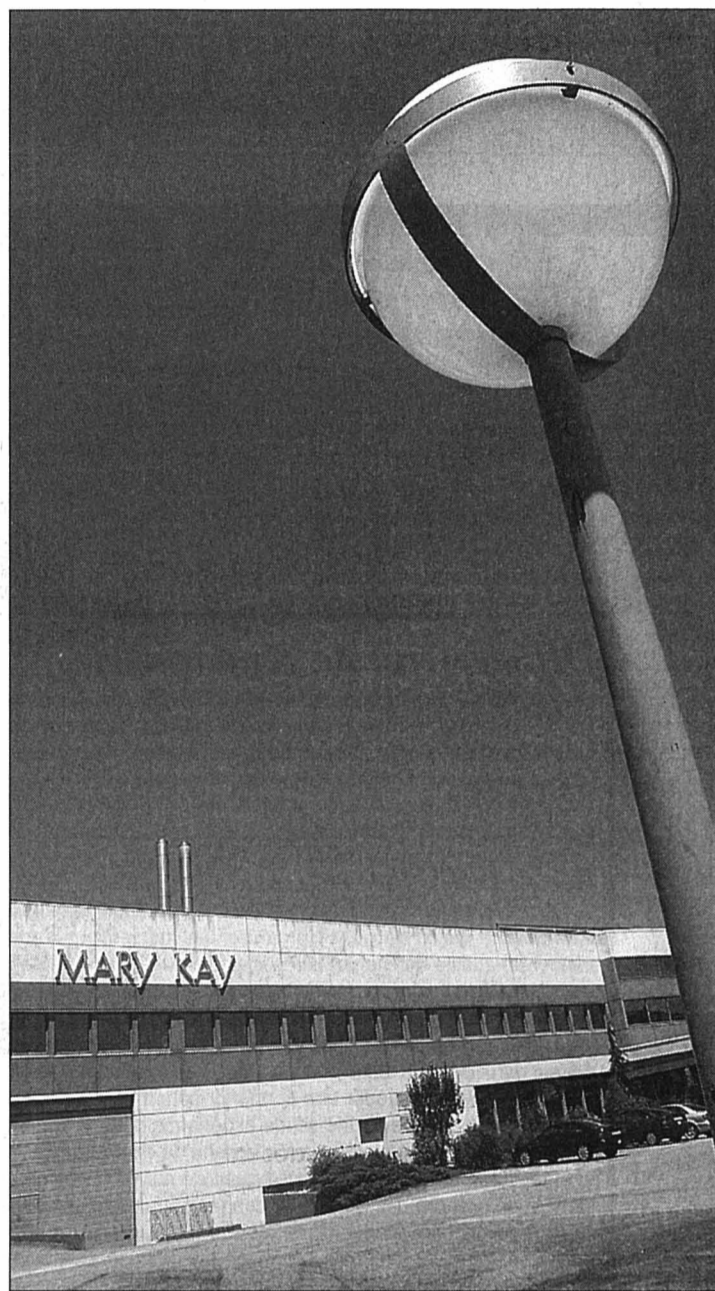
L'entreprise emploie aussi du personnel de production, en partie en intérim, «*car notre production est très saisonnière. Mais nous essayons de la lisser sur l'année*», explique Frédéric Clausse.

Car Nagra ID développe et fabrique différents types de cartes plastiques, à piste magnétique, à puces et de nouvelle génération, avec transpondeur et donc reliées à une antenne. Ce sont des cartes que l'on garde dans sa poche pour prendre les remontées mécaniques, des transports en commun, entrer dans un musée, un stade ou autres. La demande de ce type de cartes est donc souvent liée à leur calendrier d'utilisation, d'où un caractère très saisonnier. Et encore, lorsqu'une entreprise introduit un nouveau système de carte, elle l'implante rapidement et veut être servie de suite.

#### Pérennité

Dans le groupe Kudelski, l'entreprise chaux-de-fontaine est la seule à assurer la fabrication de cartes plastiques et à puces, qui sont toutefois personnalisées à Cheseaux-sur-Lausanne, siège de la maison-mère, rappelle Catherine Hugon, chargée des relations publiques.

Ces outils sont devenus indispensables dans la vie quotidienne et bénéficient d'améliorations permanentes. C'est dire que leur producteur est assuré d'une certaine pérennité. /IBR



Les puces et cartes plastiques de Nagra ID SA prendront la place des cosmétiques dans l'usine du Crêt-du-Loche.

PHOTO ARCH-GALLEY

## De Thermoplex à Nagra

Pour 2004, le groupe Kudelski a le vent en poupe. Son marché principal reste la télévision numérique et son environnement.

Son siège est à Cheseaux-sur-Lausanne, mais le groupe dispose de bureaux dans le monde entier. Il compte 1400 emplois, dont 200 supplémentaires cette année, avec l'acquisition de

MediaGuard, de Canal+ Technologies.

L'installation de l'une des sociétés à La Chaux-de-Fonds est née de contacts avec l'entreprise Thermoplex SA qui, fondée en 1976 par François Droz, était déjà active dans le secteur de produits plastiques, de laminage à froid et à chaud. Une activité qui l'a naturellement conduite à la production de cartes plastiques.

En 1998, une collaboration s'est instaurée avec le groupe Kudelski, qui apprécie la technologie et le savoir-faire développés à La Chaux-de-Fonds. Une année plus tard, en 1999, naissait Nagra ID SA, dont le groupe Kudelski détient 50% du capital. «*La société chaux-de-fontaine est un centre nerveux important dans le groupe*», souligne Catherine Hugon, chargée des relations publiques. /ibr

# Les analystes ont neuf mois pour présenter le bébé

Avenir des Montagnes ■ *Que peut-on attendre d'un rapprochement plus étroit entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds? Que faut-il craindre? Les mandataires de l'étude donnent quelques pistes*

Avec l'approbation d'un crédit de 122.500 fr., à parts égales entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds (notre édition d'hier), l'étude sur le rapprochement entre les deux villes va entrer dans une phase concrète. Les deux mandataires, Nils Soguel, professeur à l'Idheap (Institut de hautes études en administration publique), et Gilles A. Léchet, directeur de Compas Management Service Sàrl., font part de leur expérience.



Les deux conseils généraux ont tenu séance au Locle, à l'aula du Cifom-ET.

PHOTO GALLEY

Propos recueillis par Léo Bysaeth

Qu'apporte ce genre d'études?

**Gilles A. Léchet:** Une démarche globale. L'ensemble des activités et des missions est pris en compte.

**Nils Soguel:** Cela permet d'avoir une discussion sur des bases objectives. C'est important, car si ce genre de processus n'est pas fait de manière professionnelle, il peut y avoir des dérapages, comme on en voit dans le privé, avec pour résultat une addition des coûts, donc sans aucun bénéfice pour personne.

Votre devez rendre votre copie en novembre prochain. Mardi, des élus ont exprimé

des doutes, trouvant ce calendrier trop serré.

**N.S.:** C'est serré, oui! Mais, en même temps, aller vite est une nécessité absolue, c'est même une garantie de qualité. Un tel projet réclame de l'entraînement. Fixer une échéance trop lointaine tuerait tout dynamisme. De plus, l'environnement que l'on étudie continue d'évoluer. Pour prendre des décisions, il faut avoir une idée précise de l'état de la situation à un moment donné. Trop attendre fausse les perspectives.

Avec les élections communales en ligne de mire, le

moment est-il vraiment bien choisi?

**N.S.:** Ce sera un dossier de plus pour les nouveaux élus! Mais ce ne sont pas des néophytes, ils connaissent leur commune et seront à même de piloter. De plus, c'est l'administration qui sera sollicitée pour tout ce qui est technique. Mais, attention, pour les décisions, la primauté du politique est garantie.

**G.A.L.:** Les élections ne devraient pas changer quoi que ce soit au fait que tous les groupes politiques sont favorables à la démarche.

Pouvez-vous garantir que le processus de rapprochement se fera sans licenciements?

**G.A.L.:** Oui. Si des emplois doivent être gagnés à terme, tout se fera par les biais des fluctuations naturelles.

Mais n'allez-vous pas trop solliciter l'administration?

**N.S.:** Cela demandera de l'engagement, c'est sûr. Mais c'est aussi motivant de participer à un tel processus, donc d'avoir son mot à dire, de pouvoir l'influencer.

Les gens ont souvent peur: ils craignent que la démocratie soit court-circuitée. Pouvez-vous les rassurer?

**G.A.L.:** Ce genre de démarche n'a de sens que s'il est mené démocratiquement, puisque la participation des gens garantit la qualité du travail.

**N.S.:** Le processus de rapprochement ne peut être que favorable à la participation, parce que, en redonnant une bonne taille critique aux collectivités publiques, on leur redonne de la substance, on leur rend le pouvoir de décision.

Le Locle - La Chaux-de-Fonds: 1/3 - 2/3... Saurez-vous gérer ce «complexe» du «petit» face au «grand»?

**G.A.L.:** C'est l'histoire du boa qui rencontre un lapin: à

la fin, on a... un boa! En fait, non, car la démarche n'a de sens que si les deux partenaires retirent des avantages. De plus, chaque ville se déterminera pour elle-même. L'étude ne fait que préparer des bases de décision. A chaque étape interviendront des décisions démocratiques. Tous les cas de figure sont possibles: voie solitaire, collaboration sectorielle, agglomération ou fusion.

A part des économies financières, que sont en droit d'attendre les citoyens concernés?

**D.S.:** Il serait erroné de ne voir dans ce type de processus que des possibilités d'économies financières. Le processus

de rapprochement n'a clairement pas pour objectif de réduire les coûts, même s'il est évident qu'on ne pourrait pas défendre le projet s'il aboutissait à augmenter les coûts! Un rapprochement ne peut se justifier que si, à terme, cela coûte moins cher tout en apportant des améliorations, en terme d'image, d'attractivité, de poids vis-à-vis de l'extérieur.

**G.A.L.:** Une telle étude permet de dégager une marge de manœuvre. Ensuite, c'est une décision politique de l'utiliser pour faire des économies financières, pour améliorer les prestations ou pour dégager de meilleures perspectives de développement. /LBY

## En français dans le texte

Une élue locloise, Danièle Cramatte (POP), a stigmatisé l'emploi, selon elle trop fréquent, de termes en anglais dans les textes des consultants mandataires. Le président de la Ville du Locle, Denis de la Reussille a admis la critique. Cela ne l'a pas empêché de parler de «timing», avant de se corriger et de remplacer cet odieux anglicisme par «calendrier».

Mais le plus cocasse, c'est l'usage immodéré et partagé par un nombre croissant d'élus, de la prononciation britannique pour «RUN» (Réseau urbain neuchâtelois). Il faudra nous expliquer un jour pourquoi ils sont si nombreux à dire «Reun» (comme dans l'anglais «to run») au lieu de Run». Ou bien c'est qu'on a mal compris et que RUN veut dire «Réseau urbain neuchâtelois»? Mystère.../lby



**Vendredi 13 février 2004  
dès 20 h 15**  
**PAROISCENTRE**  
Rue de la Chapelle 1  
**LE LOCLE**

## MATCH AU LOTO CLUB ALPIN SUISSE CAS SECTION SOMMARTEL

30 tours  
pour Fr. 16.-  
3 cartons  
2 tours gratuits  
Tours  
supplémentaires

## offres d'emploi

### REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS  
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

#### Officier(ère) de gendarmerie

chef(fe) du 1er arrondissement et officier(ère) de police judiciaire pour la Police cantonale, en raison du prochain départ à la retraite du titulaire. La gendarmerie a pour mission de garantir l'ordre, la sécurité et la tranquillité publics. Elle dépend de la Conseillère d'Etat en charge du Département de la justice, de la santé et de la sécurité (DJSS).

**Activités:** Garantir le bon fonctionnement de la gendarmerie dans l'arrondissement; diriger les trois brigades qui vous sont subordonnées; collaborer étroitement avec la hiérarchie et superviser l'activité des chefs de brigade; assumer les responsabilités d'un officier de police judiciaire et les services de permanence qui en découlent; organiser les interventions d'envergure; fonctionner en qualité de chef(fe) d'engagement ou de section dans le domaine du maintien de l'ordre; avoir une vision prospective des tendances criminelles; traiter des affaires délicates ou complexes en collaboration avec les magistrats, les services de l'administration cantonale et les autres entités partenaires; participer à la sélection des futurs gendarmes et à leur formation.

**Profil souhaité:** posséder une bonne formation de base, CFC ou formation équivalente; bénéficier d'une solide expérience dans la conduite du personnel et les relations humaines; avoir le sens du commandement; esprit créatif et innovateur, faculté de savoir déléguer, de suivre l'avancement des dossiers et de prendre des décisions; bonnes connaissances dans le domaine du droit pénal; faire preuve d'une résistance au stress supérieure à la moyenne; maîtriser les outils informatiques de base et la bureautique; une formation d'officier(ère) (police ou militaire), constituerait un atout supplémentaire.

**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** à convenir  
**Délai de postulation:** 25 février 2004  
**Renseignements:** Les candidat(e)s à ce poste à responsabilités obtiendront de plus amples informations et pourront consulter si nécessaire le cahier des charges auprès du Commandant de la gendarmerie, tél. 032 889 95 02.

#### Économiste

à temps partiel (50%)  
pour l'Office des transports.

**Activités:** Prise en charge de la gestion de l'ensemble des moyens financiers consacrés aux transports publics par le canton de Neuchâtel; gestion de la procédure de commande de l'offre des transports publics régionaux selon les lois et ordonnances fédérales; analyse financière des offres fournies par les entreprises de transport et négociation des indemnités cantonales avec les entreprises de transports, les cantons voisins et la Confédération; gestion des programmes d'aide aux investissements des entreprises de transport; établissement et suivi du budget et des comptes de l'office des transports; prise en charge de diverses activités liées aux tarifs et à la promotion des transports publics.

**Profil souhaité:** Formation en économie (économie d'entreprise); aisance et expérience en comptabilité financière et analytique; bonnes capacités de rédaction; dispositions pour la négociation; compréhension orale et écrite de l'allemand; fort intérêt pour la gestion et le développement des transports publics.

**Entrée en fonction:** avril 2004  
**Délai de postulation:** 25 février 2004  
**Renseignements:** M. Nicolas Grandjean, chef de l'office des transports, tél. 032 889 67 01

#### Collaborateur(trice) administratif(ve)

à temps partiel (35%) - mardi, jeudi et vendredi, l'après-midi pour le Service du commerce et des patentes.

**Activités:** Enregistrement et suivi de dossiers relatifs notamment à la police du commerce, au commerce itinérant, au crédit à la consommation ainsi qu'à l'affichage des prix; dactylographie de correspondance, de notes et de décisions, voire de procès-verbaux.

**Profil souhaité:** CFC d'employé(e) de commerce ou titre jugé équivalent, capacité à rédiger de manière autonome; connaissances informatiques (Word, Excel principalement); esprit d'initiative et sens de la collaboration; entreprenant, sens de l'organisation, précision et discrétion.

**Lieu de travail:** La Chaux-de-Fonds  
**Entrée en fonction:** mai 2004 ou à convenir  
**Délai de postulation:** 25 février 2004  
**Renseignements:** M. Léonard Buhler, adjoint à la cheffe du Service du commerce et des patentes, tél. 032 919 64 15

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes. Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:  
**Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.**

### SOURCES MINÉRALES HENNIEZ

Henniez SA, groupe Suisse romand, leader et indépendant dans le domaine des boissons sans alcool, producteur des eaux minérales Henniez et Cristalp, des softdrinks X-Drink, Virgin Cola et Virgin Ice Tea, des jus de fruits et jus de légumes granini et hohes C connaît un fort développement de ses marques. Après 29 ans de bons et loyaux services, notre représentant actuel, Monsieur Francis Steiner, aspire à une retraite bien méritée. Pour lui suppléer, nous recherchons un jeune professionnel motivé en qualité de

**HENNIEZ**  
Votre source depuis 1905

**CRISTALP**  
L'EAU VIVE  
DES ALPES

**VICHY**  
Celestins

**granini**

**hohes C**  
Riche en vitamine C naturelle

**Virgin**  
Cola

**Virgin**  
Ice Tea

**X-DRINK**

### REPRÉSENTANT

pour le haut du canton de Neuchâtel,  
les Franches Montagnes et Val de Travers

Vous êtes Suisse ou titulaire d'un permis C, au bénéfice d'une expérience confirmée dans la représentation et plus particulièrement dans le domaine de la gastronomie (HORECA). Le secteur à repourvoir vous est connu et vous souhaitez vous investir à fond dans une profession enrichissante, indépendante et évolutive. Vous avez des connaissances informatiques et un atout serait de bonnes notions d'allemand.

Nous vous offrons une excellente introduction dans votre activité, des conditions d'engagement généreuses ainsi que tous les avantages liés à ce poste de confiance. Une voiture d'entreprise est mise à disposition.

Date d'entrée : de suite ou à convenir.  
Le domicile est exigé dans le secteur d'activité.

Etes-vous prêt à relever ce challenge et à vous investir pleinement dans une société en constant développement? Alors n'hésitez pas à envoyer par courrier postal votre dossier complet avec lettre manuscrite de motivation et photo à :

**Francis Dufresne, chef du personnel et RH,  
Sources minérales Henniez SA, 1525 Henniez.**

(pour de plus amples informations, vous pouvez consulter notre site: [www.henniez.ch](http://www.henniez.ch))

## avis divers

♥ Desirée ♥

**Sauna-Club und Kontakt-Bar**  
Biel-City  
Neumarktstrasse 3  
♥ Saunaclub Fr. 130.- alles inkl. ♥  
♥ Kontakt-Bar Fr. 30.- inkl. Getränke ♥  
♥ täglich geöffnet von 12 bis 24 Uhr ♥

*Idées cadeaux  
pour l'élu(e)  
de votre  
cœur*

**BOUTIQUE LE COIN 53**

**CORNER  
LACOSTE**

Av. Léopold-Robert 53  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 89 60

## L'Impartial

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 20.940 exemplaires  
(REMP, avril 2003)

Lecteurs 46.000 (Mach Basic 2003)

#### RÉCEPTION

14, rue Neuve,  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00  
**Ouverture:** du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
et 13 h 45 à 18 h.

#### ABONNEMENTS

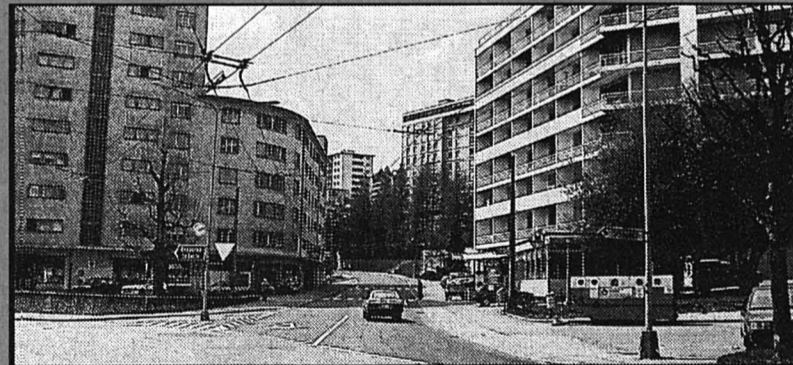
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49  
Adresse E-mail: [clientele@l'impartial.ch](mailto:clientele@l'impartial.ch)  
Tarifs pour la Suisse  
**3 mois**      **6 mois**      **12 mois**  
**Fr. 88.-**      **Fr. 166.-**      **Fr. 312.-**  
Y compris TVA 2,4%.

#### PUBLICITÉ

Régie des annonces:  
Publicitas SA - 14, rue Neuve,  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59  
**Ouverture:** du lundi au jeudi 7 h 34 -  
12 h et 13 h 45 - 17 h 45, vendredi  
jusqu'à 17 h 15.  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.  
**Avis mortuaires, naissances et tardifs:**  
Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ils doivent être communiqués par téléphone au **032 723 53 00**, par fax au **032 723 53 09** ou par e-mail à l'adresse [redaction@l'impartial.ch](mailto:redaction@l'impartial.ch).

## avis divers

## LES FORGES



**Restaurant  
KROI THAI**  
Numa-Droz 208  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. + Fax 032 / 926 30 35

**Pensez  
à la Saint-Valentin!  
Menu spécial**



**JUMBO** Créa'Tifs Coiffure

**Spécialiste Médical-Hair Service  
la chevelure de remplacement  
Rajouts de cheveux**

**JE NE VAIS PAS CHEZ LE COIFFEUR  
JE VAIS À JUMBO COIFFURE**  
Centre commercial Carrefour  
Tél. 032 926 63 63

UNE VILLE DANS LA VILLE

**Prévois  
ton avenir**

Métiers de la branche graphique  
Region Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

# Nuits sanguines et cinéphiles

La Chaux-de-Fonds ■ Les Etranges Nuits du cinéma, exutoires et salvatrices, serviront le week-end de Pâques un cocktail ibère bizarre entre autres délicatesses

Par  
Sylvie Balmer

**D**u sang, des tripes, de l'horreur, de l'amour si on veut, un outillage toujours à la pointe et un brin de réflexion: tout un programme pour les Etranges Nuits du cinéma, qui auront lieu le week-end de Pâques, du 8 au 11 avril prochain, au Temple allemand.

## Retour au temple

Hier, sous l'œil pendant d'un cyborg, les organisateurs accueilleraient la presse en grande pompe dans les entrailles du train fantôme, la mythique caverne chaux-de-fonnière.

Aveuglés par la lumière du jour, aucun des membres du comité n'a été en mesure de nous dévoiler le contenu d'une programmation qu'on peut donc qualifier de mystérieuse, limite étrange... On sait néanmoins que le festival sera de retour au Temple allemand, «à la base même de notre base», et que le festival s'échelonne sur quatre nuits, allant crescendo dans l'insoutenable.

## Expérience cultissime

Le jeudi, Pâques oblige, l'après-midi sera réservé aux bambins qui, après une projection, sacrifieront à la traditionnelle course aux œufs. Suivra le défilé de mode: «Histoires à dormir debout», proposé par

Amandine. Il s'agira d'«une mise en scène théâtrale tarée et onirique...», précise la diaphane étudiante de l'Ecole d'art. La soirée sera consacrée au concours international de courts métrages. Ceux qui souhaitent y participer peuvent s'inscrire jusqu'à la fin du mois au bureau des Etranges Nuits, 3 rue de la Ronde.

Vendredi, Alberto Caccia servira un cocktail ibère bizarre en collaboration avec l'ambassade d'Espagne. Au programme, des projections «de España» et des tapas, «petits mets découpés sur le vif», afin de se remettre de ses émotions.

Samedi, nuit cultissime. Seront proposés aux spectateurs prêts à relever l'expérience physique «des chefs-d'œuvre, des films cultes, des films cultes pour ceux qui ne les ont jamais vus, de 20 heures à 6 heures du matin: va falloir s'accrocher!», prévient Mortimer, l'abominable animateur des neiges.

Attention! «La culture peut être dangereuse pour la santé...» Dimanche, la Nuit gravement à la santé sera consacrée à la prévention. Le contenu psychocynique s'adressera aux morts-vivants qui s'ignorent.

## Cherche âmes en perdition

L'intérieur ne démériterait pas non plus. Les intéressés peuvent d'ores et déjà rejoindre Jean-Pierre Vaufrey, l'énigmatique sculpteur lycanthrope, atelée à la réalisation des décors tout les après-midi avec une pe-



L'épouvantable comité promet une ambiance d'enfer le week-end de Pâques. PHOTOS GALLEY

tite équipe d'ectoplasmes en perdition.

Emportés par les flots sanglants des précédentes éditions, les bénévoles manquent cruellement. Tous les bons - et les mauvais - esprits, las d'errer

dans les limbes chaux-de-fonnières, peuvent se faire connaître via l'adresse immatérielle ctulhu@2300plan9.com ou au bureau du comité. Ne serait-ce que pour encourager ces pionniers du festival, qui promet-

tent de réchauffer le désert glacé de la capitale horlogère. /SYB

**Etranges Nuits du cinéma, du jeudi 8 au dimanche 11 avril. www.2300plan9.com**

## Le train fantôme, perle de l'underground chaux-de-fonnier



L'immeuble abrite des locataires prestigieux...

**I**l était une fois, dans une vieille maison chaux-de-fonnière, un univers au futur antérieur, hors du temps, hors du monde. Un univers peuplé de fantômes et de monstres, uniques exemplaires d'une race improbable.

Une fois la chevillette cherchée, l'œil s'allume, s'écarquille dans l'obscurité fuligineuse. Là, sous l'œil expert du général Guisan, des demoiselles languides, en proie au mysticisme ou proche de consommation, demeurent stoïquement dans leurs cadres, insensibles aux étranges mélodies qui viennent des étages.

L'escalier, emprunté la gorge nouée et les mains moites, conduit à ce qui pourrait être la salle d'attente d'une tireuse de cartes, le laboratoire

d'un taxidermiste et l'arrière-boutique du marchand de figurines de notre enfance, déclenchant alors le bonheur incroyable de l'archéologue qui découvre, intacte, la Vénus de Milo.

Des centaines de miroirs fracturent l'espace, accentuant la confusion du labyrinthe train fantôme.

Son histoire aurait pu débiter dans le salon d'un micro-psychanalyste si elle n'avait pas été écrite par un binôme de créateurs polymorphes, le cinéaste et photographe Alain Margot et le sculpteur Jean-Pierre Vaufrey qui, sans relâche et dans une saine émulation, ont rassemblé d'in vraisemblables trésors.

Récemment salon VIP du Festival du film fantastique de

Neuchâtel, la demeure impressionnante du comédien Rufus, le cinéaste français Marc Caro («Delicatessen», «La Cité des enfants perdus»), ainsi que le maître des effets spéciaux avant Steven Spielberg, Ray Harryhausen, qui dirigea Jane Fonda dans «Un million d'années avant Jésus-Christ». Des invités privilégiés, comme les happy-few qui profitèrent exceptionnellement des afters de la Plage pour découvrir le lieu.

Car ne visite pas qui veut. Il faut guetter les vendredis 13 pour tirer la bobinette de cet univers de vrai cinéma, celui de la SF et de l'éternel second degré des films de série Z.

Et pour apprécier, au premier degré, cette perle de l'underground chaux-de-fonnier. /syb



... et monstrueusement sympathiques.



Guide de charme pour la visite de l'antre. Ames sensibles s'abstenir...

## BIKINI TEST

### Soirée peluches et fanfreluches

**S**amedi, la Saint-Valentin se fête parmi les peluches à Bikini Test! Alors, embarquez votre vieux pop-pops avec lequel vous avez tant boxé votre petit frère, votre nounours à l'œil droit arraché ou votre Scaccia pensier à moitié mort de rire.

Retrouvez la poupée à laquelle vous aviez coupé les cheveux en pensant que ça repousserait, ressortez toutes ces gentilles bestioles qui vous ont rassurés lorsqu'un monstre tentaculaire aux yeux porcins se cachait sous votre lit et attendait que vous laissiez pendre le bras ou la jambe pour vous dévorer tout cru.

Endossez au passage votre costume de carnaval de 1983, faites-vous un dentier avec votre collection de dents de lait, réapprenez à sucer votre pouce, fabriquez des babibouchettes avec les chaussettes trouées de votre maman... et, surtout, retrouvez l'innocence, l'esprit ludique et la jovialité de vos plus tendres années de temps d'une soirée. Réduction selon le costume et la taille de la peluche. /eho

Samedi, 21h30-4h

## EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Ora Basta, satire italienne. Silvio Berlusconi et ses amis n'ont pas aimé le spectacle satirique «Ora Basta», de Sabina Guzzanti, à la télévision. La transmission a été interrompue mais, ne baissant pas les bras, la comédienne l'a joué dans un théâtre privé. Le spectacle a également été retransmis par satellite dans 200 villes italiennes et à l'étranger. Le Comité pour la démocratie (groupe promoteur) l'a enregistré. Il en propose une projection, en langue italienne, samedi 14 février, à 17h, au cercle de l'Union, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds. L'entrée est libre et chacun est invité. /comm-réd

**Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises**

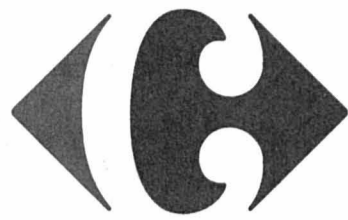
**D**epuis mardi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à huit reprises.

## Interventions ambulance.

Mardi, à La Chaux-de-Fonds, à 20h04, pour un malaise avec l'intervention du Smur et transport à l'hôpital. Hier, au Locle, à 6h18, pour un malaise avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 8h20, pour une chute avec l'intervention du Smur, sans transport; au Locle, à 9h16, pour un transport de malade à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 10h53, pour un transport de malade à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, à 17h39, pour un transport de malade à l'hôpital.

**Autres interventions.** Hier, à 7h40, à La Chaux-de-Fonds, pour un sauvetage de personne; à La Chaux-de-Fonds, à 11h43, pour une alarme à la rue du Pont 32. /comm

# Carrefour



Chaque jour une nouvelle action au rayon Fruits & Légumes

DU JEUDI 12 AU SAMEDI 14 FÉVRIER 2004



JEUDI 12 FÉVRIER 2004

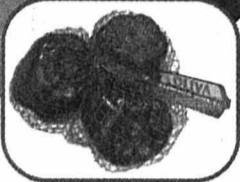
VENDREDI 13 FÉVRIER 2004

SAMEDI 14 FÉVRIER 2004



**2.30**  
ACTION CARREFOUR

**Poivrons**  
Origine : Espagne.  
Le filet, 1 kg



**4.90**  
ACTION CARREFOUR

**Asperges vertes**  
Origine : Mexique.  
La botte, 750 g



**1.30**  
ACTION CARREFOUR

**Clémentines Fortuna**  
Origine : Espagne.  
Le filet, 1 kg

**Saint-Valentin**

la fête de ceux qui s'aiment

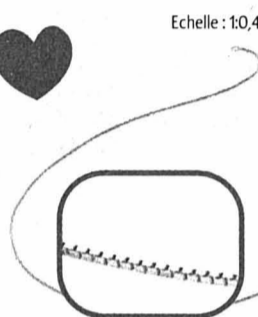
DU JEUDI 12 AU SAMEDI 14 FÉVRIER 2004

Echelle : 2,5:1



**Pendentif cœur or 18 carats\***  
Avec Zirconia synthétique. ~~99~~ 79.20

Echelle : 10,4



**Collier or 18 carats\***  
45 cm. ~~129~~ 103.20

Echelle : 2,3:1



**Boucles d'oreilles cœur or 18 carats\***  
Avec Zirconia synthétique. ~~179~~ 143.20

**20%**

de rabais sur tout l'assortiment Or 18 carats!

\*Sauf Bienne

CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS

20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS TEL : 032 924 20 00  
OUVERTURE LE LUNDI DE 13H A 18H30, MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 8H30 A 18H30,  
LE JEUDI DE 8H30 A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 17H.



**Carrefour**

LA CHAUX-DE-FONDS  
www.carrefour.ch

Vendredi  
13 février 2004  
à 20 heures

MAISON DU PEUPLE  
La Chaux-de-Fonds

**GRAND MATCH AU LOTO**  
**LA GYMNASTIQUE HOMMES**

Système fribourgeois - Quine: Fr. 40 / Double quine: Fr. 80.- / Carton: Fr. 120.-  
**100% bons CID**

Abonnement: 30 tours: Fr. 15.-  
**2 tours «Royal»**  
2 x 100.- / 2 x 200.- / 2 x 300.-  
Fr. 2.- la carte / Fr. 5.- les trois  
Coupons à 50 centimes  
**Prix de consolation**  
Admis dès 12 ans accompagnés

enseignement  
et formation

offres d'emploi

**Voir loin, trouver sa voie & gagner du temps!**

Etudes secondaires  
Préapprentissage  
Maturité suisse - Bac français  
Maturités professionnelles  
Etudes commerciales - Gestion  
Cours intensifs de langues  
Révisions - Cours d'été  
Formation continue

certifiée **EDUQUA**

**LEMANIA**  
Ecole Lémania - Lausanne  
Ch. de Prévaille 3  
CP 550, 1001 Lausanne  
Tél. 021 320 1501  
Fax 021 312 6700  
www.lemania.ch

FONDATION  
**Goéland** **La Fondation Goéland,**  
fondation spécialisée dans le traitement des dépendances,  
engage:

**un éducateur responsable**  
poste à 100%

- Coordination de l'activité des éducateurs de l'institution.
- Responsabilité du secteur animation.
- Accompagnement individuel et en groupe des résidents toxicodépendants.
- Préférence sera accordée à une personne au bénéfice d'une formation d'éducateur spécialisé, ainsi que

**un maître socio-professionnel (menuiserie)**  
poste à 100%

- Accompagnement individuel des résidents toxicodépendants dans le cadre de l'atelier.
- Responsabilité de l'activité de la menuiserie.
- Ce poste est réservé à une personne au bénéfice d'un CFC de menuisier ou formation équivalente. Un diplôme de MSP et/ou une expérience de travail dans une institution sociale est souhaitée.

**Lieu de travail:** Pontareuse, Boudry.  
**Entrée en fonctions:** tout de suite ou à convenir.  
Les postes mis au concours sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Faire offres **manuscrites**, avec curriculum vitae à  
Fondation Goéland, Ch. du Bois-des-Creux 32, 2017 Boudry. 028-430691/DUO

**Si vous êtes plutôt comme ça**

- |                 |                          |                   |                          |
|-----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Plutôt motivé   | <input type="checkbox"/> | Plutôt volontaire | <input type="checkbox"/> |
| Plutôt épanoui  | <input type="checkbox"/> | Plutôt commerçant | <input type="checkbox"/> |
| Plutôt autonome | <input type="checkbox"/> | Plutôt rigoureux  | <input type="checkbox"/> |
| Plutôt qualifié | <input type="checkbox"/> | Plutôt dynamique  | <input type="checkbox"/> |

**Vous êtes plutôt comme nous**

Toute l'énergie de femmes et d'hommes passionnés par leur métier: conseiller en personnel.

Toutes les qualités de patron responsable de leur équipe, de leur produit et de leur résultat: tendues vers la satisfaction des clients et l'excellence professionnelle.

Un projet d'entreprise, fondé sur le partage:

- de l'expérience par la formation et l'information,
- du pouvoir par la décentralisation des responsabilités,
- des profits par l'intéressement, la participation des employés

Animé par un vouloir commun: le progrès et la réussite.

**Nous devons vous rencontrer, vous notre nouveau conseiller en personnel**

Nouveaux postes à pourvoir dans les agences de: Neuchâtel-La Chaux-de-Fonds, Delémont, Yverdon, Lausanne et Nyon.

Adressez votre offre à Bernard Houche, Directeur Général

**JOB ONE** • Rue des Moulins 51 • 2000 Neuchâtel

028-430696/DUO

Cliquez sur :  
**forum**  
Votre avis sur des sujets d'actualité.  
Participez au débat en direct.  
**L'Impartial**  
www.limpartial.ch

L'annonce, reflet vivant du marché





**Perucchini SA**  
Constructions-Terrassements  
La Ferrière - Les Bois

Sciage et forage  
de béton et maçonnerie  
032 961 11 81

**RAIFFEISEN**

Ouvrons la voie  
**Banque Raiffeisen**  
du Haut-Doubs

La Ferrière  
Les Bois  
Le Noirmont

Terrassement - Béton armé  
Maçonnerie - Transformations

**Guido CERINI & Cie**  
Entrepreneur

Tél. 032 961 13 30  
2333 La Ferrière

**OPTEL SIGNUM**

**Maurice Bonny sa**  
www.bonny.ch

Halle polyvalente - La Ferrière  
Samedi 14 février 2004, à 20 h 15  
**Chœur mixte La Ferrière**  
**CONCERT - SPECTACLE**  
intitulé

**VALENTIN, ROMÉO, JULIETTE... ET LES AUTRES**  
Direction: Ulrich Moser - Au piano: Angélique Vuille  
En 2e partie:  
**LES PARASITES SONT PARMI NOUS**  
Comédie en 3 actes  
Après le spectacle **Danse**  
avec **L'Echo du Creux-du-Van**

Restaurations chaudes  
Tombola  
Ambiance

Entrée: adultes: Fr. 12.- enfants: Fr. 6.-  
Ouverture des portes: 19 h 15

Organisation:  
Chœur mixte La Ferrière

Tous les dimanches: musique champêtre

**MOTEL - RESTAURANT**  
2340 LE PEULÉQUIGNOT  
LE NOIRMONT  
ELIANE ET ANTOINE  
FLUCK  
132-144218

**ÉLECTRICITÉ TÉLÉMATIQUE**

**instel**

Neuchâtel  
Saint-Imier

La Chaux-de-Fonds  
www.instel.ch  
Tél. 032 925 99 99

**BOUCHERIE-CHARCUTERIE**

**Pierre BILAT**

2336 LES BOIS  
Tél. 032 961 12 85

**AU COQ D'OR**  
COMESTIBLES VON KÄNEL  
SERVICE TRAITEUR

PLACE DU MARCHÉ 8  
LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 032 967 89 80  
www.coqdor.ch

Le Coq d'Or a fin bec!

**Miele**

**F. J. J. S.**

Equipements ménagers et professionnels  
Agencements de cuisines  
Devis et planification  
Vente et service après-vente

Rue Bachelin 9 - 2074 MARIN  
Natel 079 637 22 72  
Tél. 032 763 02 63 - Fax 032 763 02 60

**du trois**

Télévision Hi-Fi Vidéo Antenne  
Location - Vente - Installation - Réparation  
Ph.-H.-Mathey 3  
La Chaux-de-Fonds

**P facile** 032 968 21 40

**Jean-Jacques URBUCHEN**  
Entrepreneur diplômé  
Maçonnerie, béton armé  
Transformations  
Carrelages

La Sagne  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 931 26 82

**WYSS** Sàrl

ELECTRO - DÉPANNAGE  
INSTALLATION ÉLECTRIQUE - TÉLÉPHONE  
PARATONNERRES

2332 La Cibourg 079 225 50 15

Samedi 14 février, à 20 h 15  
Dimanche 15 février à 14 h 30  
**Halle de gymnastique Les Bois**

Abonnements Adulte: Fr. 60.- la place  
Enfant: Fr. 20.- la place  
Demi-abonnements Adulte: Fr. 30.- la place  
Enfant: Fr. 10.- la place

Coupons passes normales: Fr. 1.- la carte  
Cartes illimitées non transmissibles

**GRAND LOTO**  
**DU FOOTBALL-CLUB**  
**LES BOIS**

Corbeilles garnies  
Bandes de côtelettes - Jambons  
Lots de vin - Bons pour restaurants  
(Hors abonnement: Fr. 2.- la carte)  
**2 passes royales par séance**  
avec bons de voyages Croisitour  
Montres de valeur (valeur minimum Fr. 500.-)  
Le FC Les Bois vous remercie  
de votre précieuse soutien!

avis divers

**SOUND VISION - FUST**

Demandez maintenant des modèles d'exposition ou d'appareils d'occasion!  
La taxe anticipée de recyclage n'est pas comprise dans les prix.

**Derniers jours Soldes**  
Commande directe par [www.fust.ch](http://www.fust.ch) avec droit d'échange de 30 jours

**D-BOSS LT 30 FP**  
TV LCD 30" et moniteur PC.  
• Résolution: W-XGA 1280x768 • Télétexte Top • Contraste 450:1  
• Compatible Pal/Secam et NTSC No art. 981007

**Location par mois 241.-**  
Image grand format  
76 cm  
PC LCD 16:9

**SAMSUNG PS42P3 S**  
Des images lumineuses et nettes, comme jamais!  
• Dolby-Surround • Mémoire 100 programmes • Minuterie de pré-sommeil • Télétexte Mega avec mémoire 2100 pages No art. 994174

**8498.-**  
**5998.-**  
Vous économisez 2500.-

**JVC AV32X37 EU**  
TV au superbe design, meuble inclus!  
• Megatexte avec mémoire 720 pages  
• Dual Screen pour image et texte  
• Puissance musicale 2x20 W No art. 946356

**JVC TH-A25**  
Pour vibrer au son du Home Cinema.  
• 5x30 W • Compatible JPEG, photos et MP3  
• Subwoofer 50 W No art. 955509

**82 cm**  
16:9 100Hz FLAT  
TV plus Home Cinema gratuit d'une valeur de 599.-!

**PHILIPS 29 PT 8507/08**  
Technologie 100 Hz par Philips!  
• Puissance musicale 40 W  
• Télétexte avec mémoire 1200 pages  
• NextView: guide électronique des programmes  
No art. 940437

**1299.-**  
**999.-**  
Vous économisez 23%  
72 cm  
100Hz FLAT  
Location par mois 49.-

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèles d'exposition  
• Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter  
• NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax 071/955 55 05 ou Internet [www.fust.ch](http://www.fust.ch) avec droit d'échange

**FUST**  
Et ça fonctionne.

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 02 • Bienne, Kanalasse 28, 032/329 33 50 • Niederwangen, Fust Supercenter, sortie d'autoroute A12, Riedmoosstrasse 10, 031/980 11 11 • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 12 • La Chaux-de-Fonds, Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 14 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 35 • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 42 • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 30 • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Prévois ton avenir**

**viscom**

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande • Tél. 021 343 21 15  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

**4x4 plus**

**4 quotidiens leaders dans leur marché!**

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

# Le stade sera démoli cet été

**Complexe de la Maladière ■ Le permis de construire a été délivré. Le chantier préparatoire s'ouvrira en mai. Le premier match de Xamax dans le nouveau stade est prévu en mars 2007**

Par  
**Pascal Hofer**

C'était prévu. Mais pour tous ceux qui ont cravaché sur le cheval nommé «complexe de la Maladière», ça a quand même fait du bien par là où c'est passé... Quinze mois après l'accord de principe signé avec la Ville de Neuchâtel, les investisseurs privés ont maintenant reçu le permis de construire. C'était le 4 février, et si le nom du terrain sur lequel Xamax s'exilera provisoirement n'est toujours pas connu (lire en page 27), l'actuel stade de la Maladière n'en sera pas moins démoli cet été.

**Place de sports.** Dans un premier temps, il s'agira de réaliser la nouvelle place de sports prévue au sud de la patinoire secondaire du Littoral. Destinée en premier lieu au sport scolaire, elle remplacera (partiellement) les actuels terrains extérieurs de Pierre-à-Mazel. Les travaux débuteront en avril pour se conclure début août.

Cette place de sports, d'une surface de 2400 mètres carrés, proposera une surface synthétique permettant de jouer, entre autres, au basketball, volleyball, handball, football et badminton, ainsi que des installations de saut en hauteur et en longueur. Il en coûtera 600.000 francs, crédit accordé par le Conseil général en juin de l'année dernière.

**Chantier préparatoire.** A partir du mois de mai, «d'importants travaux seront lancés sur le domaine public», selon l'expression du conseiller

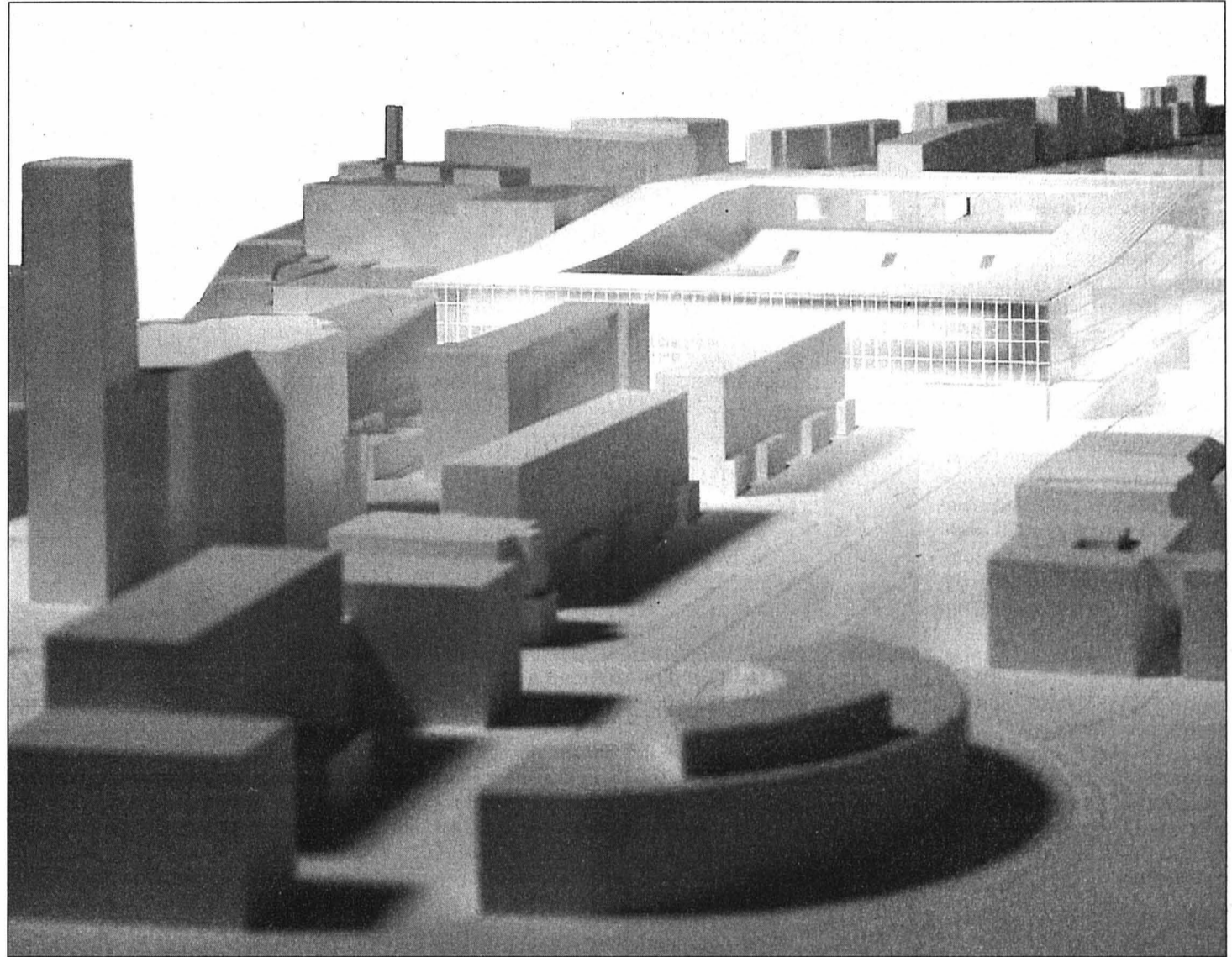
communal Didier Burkhalter, directeur des Travaux publics. Il s'agira notamment de détourner un certain nombre de canalisations.

**Chantier de démolition.** Le stade de la Maladière sera démoli l'été prochain, en même temps que le bâtiment qui abrite les anciennes salles de sport de Pierre-à-Mazel (situées immédiatement à l'est du stade). La salle omnisports de la Maladière (le bâtiment rond), quant à elle, subira le même sort à partir de janvier 2006, soit après la mise en service de la salle omnisports de la Riveraine, actuellement en construction (lire notre édition d'hier).

L'ouverture du complexe de la Maladière est prévue par étapes: l'inauguration du centre commercial est planifiée pour septembre 2006. Suivront les salles de gymnastique, la caserne du SIS (Service d'incendie net de secours), enfin le stade de football, sur lequel le premier match devrait se dérouler en mars 2007.

**Café des Amis.** Le sort du café-restaurant situé dans le bâtiment nord du stade de la Maladière est désormais scellé, du moins provisoirement: durant les travaux, le café des Amis s'installera en lieu et place du café-restaurant des Patinoires, où des travaux de transformation sont déjà en cours. «L'exploitant souhaite faire de l'ex-restaurant des Patinoires quelque chose de très différent de ce qu'il était auparavant, dans l'esprit de son établissement actuel», précise Didier Burkhalter.

Un café-restaurant sera aménagé à l'ouest du com-



Une vue de la maquette avec le complexe de la Maladière, ici vu du sud-ouest, «mis en lumière» (au premier plan, le nouveau bâtiment de l'Ecole supérieure de commerce, la «tour» à gauche représentant l'église rouge). DOCUMENT GENINASCA DELERIE

plexe de la Maladière. Le café des Amis y prendra-t-il alors ses quartiers définitifs? «La décision n'est pas encore prise. Soit il restera aux patinoires, soit il déménagera dans le complexe.»

**Le futur complexe.** Les investisseurs privés ont pour noms Coop et l'entreprise gé-

nérale de construction HRS. Pour un montant de 200 millions de francs, ils financent la construction d'un complexe qui comprendra un centre commercial de 25.000 mètres carrés de surfaces de vente, un stade de football de 12.500 places assises, six salles de gymnastique, une

caserne du SIS, ainsi qu'un parking souterrain de 930 places.

Le complexe sera édifié sur un périmètre délimité par les rues du Stade, de la Pierre-à-Mazel, du Littoral et le quai Robert-Comtesse. Surface totale: 32.000 mètres carrés, cédés par la Ville (feu vert du

Conseil général en juin 2003): en échange du stade de football, de ses dépendances et de la prise en charge, par les investisseurs, du coût des installations provisoires utilisées par la première équipe de Xamax durant les travaux. Soit un montant total de 36 millions de francs. /PHO

## Amour du théâtre et théâtre de l'amour

Neuchâtel ■ Michel Piccoli, Natasha Parry et Peter Brook  
ou la beauté de la scène sur les planches du Passage

Presque rien, une table, des chaises, de grands rideaux rouges en fond de scène, des lumières délicates, des petits nuages musicaux. Un texte sur l'amour du théâtre et le théâtre de l'amour ciselé dans un bloc de neige. Et deux présences, deux corps, deux sculptures de l'âme façonnées par la vie. Le visage rieur et grave de Michel Piccoli et la ferveur élégante de Natasha Parry.

On a pénétré dans «Ta main dans la mienne» de Carol Rocamora, d'après la correspondance d'Anton Tchekov, mardi (la pièce était aussi donnée hier soir), au théâtre du Passage, à Neuchâtel, comme dans un rêve aux couleurs pastel.

### Partition lyrique

La mise en scène de Peter Brook est tellement aérienne, légère et méticuleuse qu'on la croit tombée du ciel. Là où d'autres remplissent l'espace à tout prix, il laisse le vide d'un tapis, la beauté de l'espace. Les comédiens peuvent alors se laisser aller. Pourtant chaque regard, chaque pose, chaque geste sonne juste, semble im-

provisé parce qu'ils ont été travaillés de façon obsessionnelle.

Michel Piccoli tient une chaise en équilibre sur un pied et continue à laisser voler sa très belle diction fragmentée sur cette partition lyrique de mots ressemblant à de la musique.

Il joue, il est Tchekov, malade d'amour, puis malade tout court. Tchekov mort à 44 ans mais avec cette enveloppe de connaissance et de fascination que Piccoli, légende du théâtre et du cinéma, possède aussi.

Car Peter Brook raconte sa passion des comédiens, de Michel Piccoli et Natasha Parry deux des plus grands, des plus savants, des plus simplement délicats.

Olga a 35 ans lorsque Tchekov disparaît dans un cercueil vert Natasha Parry comprend la jeunesse d'Olga avec merveille, utilise toute la gamme de séduction.

Personne ne peut résister à l'amour, à cet amour forgé par l'éloignement, la beauté de ces lettres, l'attente, le désir. La correspondance envers et contre tout. Ce besoin vital pour l'écrivain d'écrire et pour la comédienne de brûler les plan-



Michel Piccoli et Natasha Parry dans «Ta main dans la mienne»: deux sculptures de l'âme façonnées par la vie.

PHOTO SP

ches. «Je suis jaloux du rat qui court sur la scène de votre théâtre», écrit l'ami, qui deviendra amant, qui deviendra mari.

Les comédiens se touchent rarement, comme pour symboliser la distance entre cet écrivain qui se soigne à travers le monde et cette actrice qui doit jouer à Moscou. Mais leur distance est complotée, leurs mots s'enlacent et c'est dans l'écoute, dans les petits souri-

res, dans cette confiance à distance qu'ils excellent.

L'action se déroule dans cette mélancolie propre à ces êtres qui s'aiment en croyant à l'irréel. Nous sommes dans la vérité même du sentiment là où on sent le manque et le mal vraiment. Nous nous en allons, en songeant une dernière fois à ces beaux visages amoureux de comédiens talentueux. /ACA

## Octogénaire agressé

Peseux ■ Un homme volé et attaché par un individu armé

Parce que son chien aboyait bruyamment, un octogénaire de Peseux a ouvert, lundi soir vers 21 heures, les volets de la porte-fenêtre de la cuisine de sa villa pour faire rentrer l'animal. C'est alors qu'un individu cagoulé et armé s'est introduit dans la maison.

Une fois à l'intérieur, l'agresseur a demandé de l'argent au vieil homme, puis s'est emparé de son portefeuille, qui contenait quelques centaines de francs. Pas satisfait, l'agresseur a encore fait main basse sur divers objets de valeurs, tels que bijoux et montres.

### Ligoté, mais pas frappé

Pour éviter que sa victime n'appelle la police, le cambrioleur l'a ligoté aux mains et aux pieds, puis l'a attaché sur son lit, avant de s'enfuir. Toutefois, selon André Duvillard, porte-parole de la police cantonale, «la personne agressée n'a heureusement subi aucune autre forme de violence et a été moyennement choquée, puisqu'il s'agissait d'un homme costaud, malgré son âge.» Aucun dégât matériel n'est, en outre, à déplorer.

La police cantonale a, par ailleurs, été avertie le soir même. «Au bout d'un moment, la victime a finalement réussi à se détacher et elle a téléphoné à sa nièce», raconte André Duvillard.

Le cambrioleur est activement recherché par la police cantonale. Il répond au signalement suivant: Mesurant environ 170 centimètres, il parle français avec un accent neuchâtelois. De corpulence mince, il doit être âgé de 30 à 35 ans. Au moment des faits, il était vêtu d'une veste noire, courte, du genre veste de sport, d'un pantalon noir et de chaussures noires de style mocassin. Il était, en outre, armé d'un pistolet.

### Appel aux témoins

Pour l'heure, les diverses recherches entreprises n'ont pas permis d'interpeller cet individu. Aussi la police cantonale prie-t-elle toutes les personnes qui pourraient fournir des informations concernant cet agresseur de la contacter par téléphone au tél. 032 888 90 00 ou de s'adresser au poste de police le plus proche. /flv

# Route plus meurtrière en 2003

## Statistique ■ En hausse générale dans le canton, les accidents sont moins nombreux, mais plus graves, dans le Jura bernois

La police cantonale bernoise s'alarme: par rapport à 2002, les nombres d'accidents, de décès et de blessés ont augmenté sensiblement l'an dernier sur les routes bernoises. Dans la région francophone, les chiffres sont contrastés.

Au total, pas moins de 7357 accidents (7193 en 2002, soit une augmentation de 2,3%) se sont produits sur le réseau routier du canton, qui ont fait 69 morts (63) et 4250 blessés (4141, soit +2,6%).

Même si le nombre de décès y a diminué de moitié, passant de huit à quatre, la situation s'est sensiblement aggravée sur les autoroutes et semi-autoroutes, où l'on a enregistré, en 2003, pas moins de 969 accidents (930), dont 517 personnes (422, soit une hausse de 22%) sont ressorties plus ou moins gravement blessées.

Dans les localités, on a enregistré moins de blessés (2583, contre 2655 l'année précédente). Les décès y ont par contre été plus nombreux (23, contre 20). Enfin, sur les routes cantonales, hors localités, 42 personnes (35) ont perdu la vie et 1150 (1064) ont été victimes de blessures.

### Neuf morts dans la région

Dans le Jura bernois, tandis que le total d'accidents est descendu de 285 à 265, les routes ont tué par neuf fois (sept en 2002), à savoir trois fois dans le district de Courtelary (trois), une fois (une) dans celui de La Neuveville et cinq fois (trois) dans le district de Moutier. Etonnement, c'est dans ce dernier district qu'ont le plus net-



Ici, il ne s'agissait que d'un exercice de désincarcération. Malheureusement, la réalité dépasse trop souvent la fiction... PHOTO ARCH

ttement diminué à la fois le nombre d'accidents enregistrés (118, contre 131) et celui de blessés (77, contre 90).

Les cas ont décru dans la région neuvevilloise aussi - 29 accidents (33) et 17 (24) blessés -, tandis qu'un nombre d'accidents un peu moindre (118, contre 121) a fait davantage de blessés (82, contre 71) dans le district de Courtelary.

### Passages dangereux...

Les accidents impliquant des piétons ont certes diminué l'an passé, mais ils ont à nouveau fait douze morts, dont six, comme l'année précédente, se

trouvaient sur des passages dits de sécurité... Ces 303 (344) sinistres concernant des personnes à pied ont par ailleurs fait 262 blessés (310).

De même, si le nombre d'enfants touchés a passé de 228 à 204, trois d'entre eux ont perdu la vie en 2003, soit un de plus qu'en 2002.

### Deux-roues aussi...

Les accidents de deux-roues (1534) ont augmenté une nouvelle fois, de près de 5%. Ils ont tué 19 personnes (15), dont neuf cyclistes (cinq), et fait 1473 blessés (+32), dont 599 cyclistes (+68).

Comme l'an dernier, le classement par cause des accidents fait ressortir l'inobservation du droit de priorité (16%), la vitesse excessive (15,2%), l'inattention (14,4%) et le non-respect de la distance entre les véhicules (11%).

Enfin, le vendredi (1250 accidents et 702 blessés) et le samedi (17 décès) demeurent les jours les plus sombres sur les routes bernoises, tandis que la tranche horaire la plus dangereuse demeure, depuis longtemps, celle entre 17h et 18h, avec six décès et 470 blessés, dans 715 accidents. /DOM

# Attractivité économique à revoir

## Communes ■ L'Union du commerce et de l'industrie du canton de Berne se penche sur l'état du Jura bernois

L'Union du commerce et de l'industrie (UCI) a passé hier à la loupe l'attractivité économique de douze communes du Jura bernois. Au final, un bilan en demi-teinte, puisque la région est la seule du canton à régresser.

Seule localité à tirer son épingle du jeu, Moutier, laquelle pousse même l'élégance à rejoindre le groupe de tête, une exception dans la région.

Par rapport au précédent classement, établi en 2000, La Neuveville, Saint-Imier et Sonceboz observent également une progression. Corgémont et Tavannes stagnent, alors que Bévillard, Reconvilier, Court, Courtelary, Malleray et Tramelan régressent dans le classement.

Pour comprendre les paramètres pris en compte pour l'établissement de l'étude, «l'idée de base est de se mettre à la place d'une entreprise de 25 à 30

personnes désirant s'installer dans le canton de Berne», a relevé Rolf Portmann, directeur démissionnaire de l'UCI du canton de Berne. Seules les localités de plus de 2000 habitants et comptant au moins 300 places de travail peuvent prendre part à l'exercice. Impôts et taxes, transports et parages, prescriptions concernant la construction et facteurs d'appréciation subjectifs sont les quatre grands groupes de critères d'évaluation sur lesquels s'est basé l'UCI pour dresser cette classification.

### La région à la traîne

Ainsi que l'a indiqué le responsable de projet Willi Fischer, toutes les régions bernoises ont progressé depuis la première étude, menée entre 1998 et 2000. Seul le Jura bernois infirme la tendance. Un résultat dû notamment au retard pris dans l'achèvement des liaisons routières, particulièrement l'A16, et à une politique des finances tout sauf favorable. En général, «les points perdus en masse sont dus aux hausses d'impôts constatées dans plusieurs communes», a précisé Erica Kobel-Htten, vice-directrice de l'UCI bernoise. Le transfert de charges du canton aux communes n'a rien arrangé.

Par rapport à la première étude, «le peloton s'est considérablement étiré», lit-on dans le rapport 2004. Si Moutier a rejoint le «groupe de pointe», Courtelary chute du «groupe du milieu» au «groupe de fin de classement».

Pour Francis von Niederhäusern, président de l'UCI du Jura bernois, le véritable problème est le nombre trop élevé d'industries dans le Jura bernois, ou plutôt d'une économie trop fortement tributaire du secteur secondaire. En plus de subir les désagréments d'une région périphérique, le Jura bernois paie le prix fort en période de mauvaise conjoncture.

Le but avoué de l'UCI n'est pas de mettre au pilori le manque d'attractivité des localités, «mais d'améliorer les conditions cadres pour l'économie», concède Rolf Portmann. Rolf Portmann formule néanmoins trois propositions pour le Jura bernois: qu'il concentre ses forces sur les politiques économique, de croissance et de développement; qu'il intensifie et concrétise la coopération dans la région et dans l'Arc jurassien; enfin, qu'il prenne des initiatives pour accélérer l'achèvement de l'A16.

Un vœu pieux pour nombre de régionaux. /DJO-JDJ

# Le PS bernois veut sacrifier la région

## Administration ■ Réforme avec Bienne et le Seeland?

Le Parti socialiste (PS) du canton de Berne refuse le modèle de réforme de l'administration, favorable au Jura bernois, préconisé par le gouvernement cantonal. Il propose le rattachement de la région francophone à un ensemble bilingue formé de Bienne et du Seeland.

Le PS bernois estime que le modèle favorisé par le Conseil d'Etat, à savoir une administration décentralisée basée sur cinq régions administratives et 13 arrondissements, n'améliorera pas l'actuel système complexe. Un modèle basé sur quatre régions serait plus adéquat, a-t-il indiqué hier dans un communiqué.

Le parti souhaite que le Jura bernois soit rattaché au Seeland et à la ville de Bienne pour former une région bilingue, ce que la classe politique de la région refuse. Selon le porte-parole du groupe socialiste, Andreas Rickenbacher, ce projet abandonné par le gouvernement bernois devrait toutefois recueillir la majorité en commission.

### Débat en avril...

Le Grand Conseil va débattre de ce dossier en avril. Cette réforme de l'administration, qui devrait entrer en vigueur en 2009, vise à une meilleure efficacité et à un traitement plus rapide des requêtes. Actuellement, le canton de Berne compte 26 districts. /ats

# Juvent SA va presque doubler sa production

## Mont-Soleil ■ Feu vert à deux nouvelles superturbines

Deux «superéoliennes» - à peine plus grandes que les six turbines déjà en fonction à Mont-Crosin, elles produiront deux à trois fois plus d'énergie - seront érigées cet automne à Mont-Soleil. Juvent SA vient en effet d'obtenir les autorisations de construire ad hoc.

Avec cet agrandissement de sa centrale, qui se déplace vers l'ouest, Juvent annonce qu'elle augmentera sa puissance totale de plus de 80%, à savoir de 4,1 à 7,6 megawatts. Ainsi la société pourra-t-elle produire, en cas de conditions météorologiques favorables, près de 10 millions de kilowattheures (kWh) par an, soit à peu près 90% de toute l'électricité éolienne produite en Suisse. Elle pourrait satisfaire ainsi les besoins de plus de 3000 ménages.

Les deux nouveaux engins, qui appartiennent à la dernière

génération et bénéficient donc des très importants progrès techniques réalisés ces trois dernières années sur ce marché, seront implantées respectivement juste derrière la centrale solaire de Mont-Soleil, sur la crête toute proche, et à environ un kilomètre et demi en direction de l'ouest.

### Forte demande

Ces constructions répondent à une demande croissante en électricité éolienne, dans la zone de distribution de BKW FMB Energie SA, à savoir les cantons de Berne, du Jura et de Bâle-Campagne.

Rappelons que l'an dernier, malgré une forte et rare carence en vents, Juvent a produit 4,3 millions de kWh, soit suffisamment d'électricité pour assurer la consommation moyenne annuelle de 1400 ménages helvétiques. /dom-comm

## EN BREF

**TRAMELAN ■ Pensez au Noctambus!** Le Conseil municipal rappelle à la population, en particulier aux jeunes, que depuis l'automne dernier, Olivier Jeannerat a étendu à la commune de Tramelan son service de taxi-bus les nuits de samedi à dimanche. L'arrêt du Noctambus est ainsi programmé à 3h30 devant le pub Le Glatz et permet de remonter sur Les Genevez, Lajoux, Le Prédame, ainsi que sur le plateau des Franches-Montagnes. Dans le sens des retours, le Noctambus permet de revenir à Tramelan depuis La Chaux-de-Fonds (départ gare CFF à 2h25), ainsi que depuis Saignelegier (discothèque à 3h15), avec une arrivée à Tramelan à 3h30. /comm-réd

**■ Piscine bien gardée.** L'engagement pour une durée déterminée d'Ueli Knaus, en qualité de garde-bain à la piscine de Tramelan, a été renouvelé pour la saison 2004. /comm

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 13.2.
- **La Neuveville,** pharmacie du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 13.2.
- **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Rock Challenge Tweet Metal Quartet,** hard rock, de La Chaux-de-Fonds, en concert et au concours au Glatz Bar de Tramelan, entrée libre, 22h.

#### DEMAIN

■ **Auditions Jazz,** variétés et musique actuelle, par les élèves de l'Ecole de musique du Jura bernois, Relais, Saint-Imier, 19h.

## Des résultats discutés

On peut s'en douter, le verdict de l'UCI n'a pas réjoui tous les représentants des communes. Lesquels ont pondérés les résultats par leur commentaires.

La charge fiscale des communes étant un paramètre important, Raymonde Bourquin, mairesse de La Neuveville, a relevé que sans péréquation financière - qui oblige la commune à verser chaque année un demi-million de francs au canton -, la quotité pourrait être abaissée et, partant, La Neuveville gagner quelques points au classement de l'UCI.

Maire de Moutier, Maxime Zuber affiche par contre sa satisfaction. Déjà dans le peloton de tête lors du précédent rapport, la localité a appliqué nombre des recommandations de l'UCI, parmi lesquels la définition d'une politique économique plus offensive, l'amélioration des transports publics ou encore la création d'une commission économique intégrant des représentants du commerce local et des industriels.

Pour la Ville de Moutier, convient Maxime Zuber, le classement de l'UCI est une véritable «carte de visite». /djo

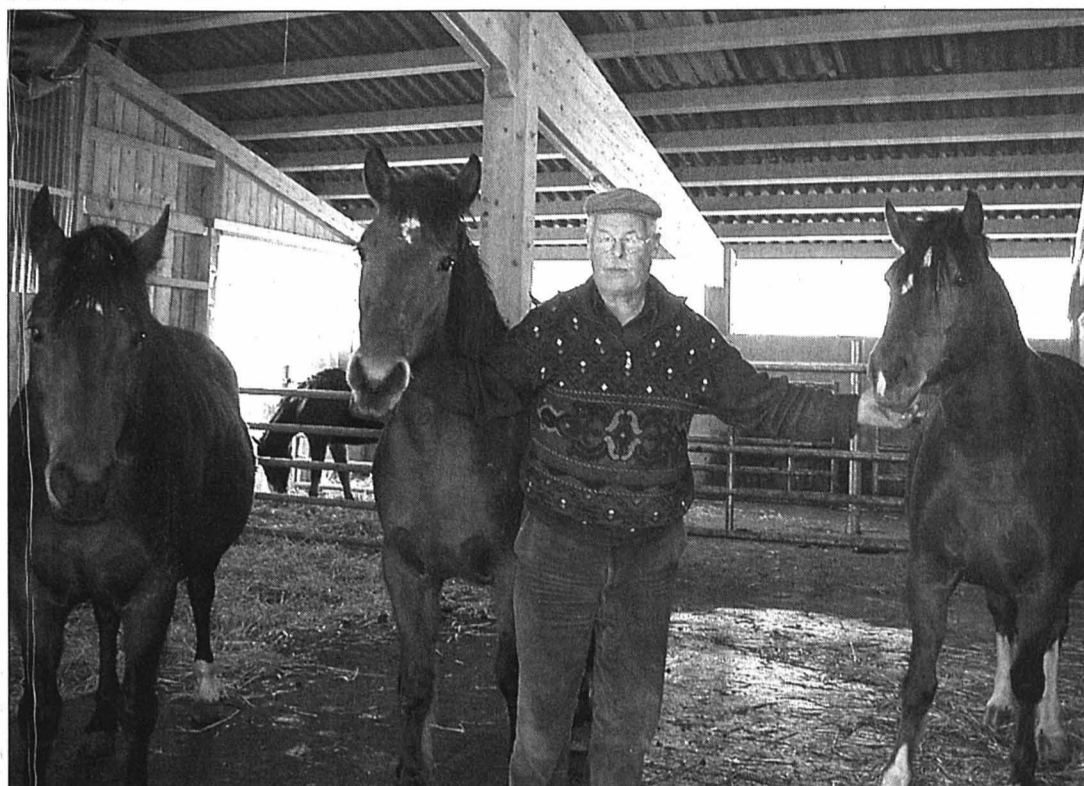
# Le Grand Marcel passe la main

**Muriaux ■ Figure emblématique du Syndicat chevalin des Franches-Montagnes, Marcel Frésard prend sa retraite**

Par  
Michel Gogniat

Que ce soit au Marché-Concours, au coin d'un paddock ou aux concours cantonaux, sa figure emblématique est incontournable: Marcel Frésard, éleveur à Muriaux, a décidé de passer la main à la tête du plus grand syndicat de Suisse, celui des Franches-Montagnes. C'était hier soir, à Muriaux. Mais cet homme de passion sera toujours présent lorsqu'il s'agira de défendre sa race...

Après 18 ans au comité et neuf ans de présidence, le Grand Marcel, comme il est appelé dans la région, a passé hier soir le relais à Philippe Bossard, de Muriaux.



L'éleveur passionné de Muriaux au milieu de ses juments.

PHOTO GOGNIAT

On pouvait suivre les chevaux à des âges différents, les comparer avec les autres et avoir ainsi une meilleure sélection. Aujourd'hui, l'éleveur est un peu laissé à lui-même, sans repères...

### Une AOC internationale!

Hier soir, le Syndicat chevalin des Franches-Montagnes (FM) a vu un nouveau comité se mettre en place. Pour succéder à Marcel Frésard (Muriaux), Louis Beuret (La Bosse), Jean Gerber (Montfaucon), Lucien Dubail (Les Pommerats) et Philippe Bossard (qui prend la prési-

dence), ont été désignés, pour les remplacer, Romain Frésard (Muriaux), André Jeanbourquin (Le Bémont), Jean Gerber fils (Montfaucon) et Gilles Monnat (Les Pommerats). Outre le 100e Marché-Concours et le succès de «Vaillant», le syndicat FM a participé avec succès au rallye Saingnégier-Avenches, en terminant premier et onzième. En 2004, le concours cantonal ouvrira la saison (9 mars), suivi du test en terrain (lundi de Pâques), la promotion du Peu-Claude (18 mai), les concours fédéraux avant le Mar-

ché-Concours, le rallye et, enfin, le ramassage des poulains en automne. Le président a proposé de mettre sur pied un cours pour attelers. Il a indiqué que pour la station de monte de Montfaucon, c'est Coventry, le vainqueur de Glovelier, qui est convoité. Président de la fédération suisse, Henri Spychiger a souligné de son côté que le cheval des Franches-Montagnes allait décrocher une AOC Suisse, ce qui permettra de garder les rênes de l'élevage au vu de la création de fédérations dans d'autres pays. /MGO

ché-Concours, le rallye et, enfin, le ramassage des poulains en automne.

Le président a proposé de mettre sur pied un cours pour attelers. Il a indiqué que pour la station de monte de Montfaucon, c'est Coventry, le vainqueur de Glovelier, qui est convoité. Président de la fédération suisse, Henri Spychiger a souligné de son côté que le cheval des Franches-Montagnes allait décrocher une AOC Suisse, ce qui permettra de garder les rênes de l'élevage au vu de la création de fédérations dans d'autres pays. /MGO

# Supercherie aux «lettres nigérianes»

**Arnaque ■ La police met en garde contre de faux e-mails**

La police de sûreté jurassienne met en garde contre des e-mails non sollicités qui semblent inonder depuis quelques semaines les boîtes aux lettres électroniques. Il s'agit de messages de type «lettre nigérianne», dénommés ainsi car un réseau important est basé dans ce pays. Ces lettres proposent d'aider une personne habitant le Bénin, la Sierra Leone, etc. Le correspondant se présente comme un citoyen possédant une grande fortune – plusieurs millions de dollars – à retirer dans une banque quelconque. Il invoque soit un manque de connaissances, soit des difficultés géopolitiques pour pouvoir retirer cet argent. Il demande donc l'aide du possesseur de l'adresse électronique et promet une substantielle commission. Si vous marchez dans le coup, vous serez probablement sollicité à verser une somme d'argent dans une banque quelconque, dans le but d'aider le correspondant à débloquer la situation. D'autres prétextes peuvent être invoqués.

arnaquer de la sorte, et souvent le préjudice subi se chiffre à plusieurs dizaines de milliers de francs», indique la police de sûreté dans un communiqué.

Cette dernière précise que ce type de courriers sévit depuis plus de 10 ans. Dans un premier temps, ils étaient envoyés par la poste, puis par fax, et par e-mail aujourd'hui. «Notre région n'est évidemment pas épargnée par ce phénomène et nos services ont été interpellés à plusieurs reprises à ce sujet», souligne encore la Sûreté.

### A effacer de suite!

La police conseille fortement d'effacer immédiatement ce message s'il arrive dans votre boîte aux lettres électronique: en effet, «même en répondant par la négative, vous donnez à ces escrocs la possibilité d'utiliser votre logo, signature ou encore numéro de téléphone pour fabriquer des procurations ou des demandes de visa à des fins frauduleuses». Et la Sûreté de conclure que le Nigéria souffre de cette bande d'escrocs: «Toute personne désirant établir des relations d'affaires avec des partenaires nigériens et qui douterait de leur honnêteté peut prendre des renseignements auprès de sa banque, de l'Office suisse d'expansion commerciale ou de l'ambassade de Suisse, à Lagos.

### Du vent, évidemment...

«Il est bien évident qu'il s'agit là d'une supercherie. Une fois la somme versée, votre requérant s'empressera d'empocher l'argent et vous n'aurez plus de nouvelles... Cela peut faire sourire, mais plusieurs personnes se sont déjà fait les e-mails douteux: www.cybercrime.admin.ch. /MGO

Un site, enfin, pour signaler les e-mails douteux: www.cybercrime.admin.ch. /MGO

# Chômage et santé: un débat inédit

**Delémont ■ Thèmes d'actualité avec des intervenants de qualité**

Que sait-on des effets du chômage sur la santé? Monsieur X., employé de banque, peut-il accueillir sans dommages l'annonce de son licenciement sous prétexte d'économie quand, le même jour, il apprend que sa banque a réalisé un bénéfice record et que le grand patron a bénéficié d'un bonus de plusieurs millions de francs. Que ressent le chômeur de 55 ans, pressé de se tourner vers l'AI?

de haut niveau. Réunis autour de Gianfranco Domenighetti, directeur de la Santé publique du Tessin, praticiens et chercheurs présenteront les résultats de leurs travaux ou feront part de leurs expériences sur le terrain. A relever, parmi les praticiens sollicités et attendus, la présence de trois Bienneois: Ami Gyger, conseiller social à l'ORP, André Kummer, conseiller en orientation professionnelle AI, et le docteur Albert Zuberbühler, médecin-chef attaché aux Services psychiatriques du Jura bernois - Bienne - Seeland. /jst

**Chômage et santé, après-midi débats, mercredi 18 février de 14h à 17h30 au centre l'Avenir, à Delémont, entrée gratuite; renseignements: Office communal de l'emploi, tél. 032 421 91 73**

# Emouvants témoignages de parents

**Delémont ■ L'association d'aide aux familles d'enfants atteints du cancer a tenu hier une conférence de presse chargée d'émotion**

Adimension interjurassienne, l'Association jurassienne d'aide aux familles d'enfants atteints du cancer (Ajafec) rassemble une trentaine de familles qui ont en commun d'entourer ou d'avoir entouré un enfant atteint du cancer. Amenée à s'associer aux actions prévues en marge de la Journée des enfants malades du cancer, le 15 février, Sabine Rérat, de Chevenez, présidente de l'Ajafec, a choisi le témoignage. Elle a ainsi invité, hier à Delémont, les médias à rencontrer Jean-Michel et Christine Voisard, de Sonceboz, et leur fille Marie, guérie du cancer, ainsi que Danièle Boillat, de Saingnégier, maman d'Aude, emportée par la maladie à 15 ans, une année après un diagnostic de leucémie.

Dans un langage poignant et chargé d'émotion, les trois parents ont raconté leur vécu. Taisant leur propre souffrance et minimisant leur total engagement, ils ont évoqué le sort et les souffrances de leur enfant. Des souffrances que, par ailleurs, professeurs, médecins et personnels infirmiers s'acharnent à atténuer. «Nous n'avons rencontré que des gens merveilleux et dont le seul objectif est de vaincre la maladie», ont-ils répété.

### Précieux soutiens

Tous trois ont dit le précieux soutien rencontré auprès de l'Ajafec et les réconforts puisés dans les échanges avec d'autres familles. Ils ont raconté, pour s'en réjouir, la grande compréhension rencontrée, ici les parents d'élèves et là

chez un employeur. Jean-Michel et Christine Voisard ont souligné combien ils ont été touchés par la solidarité de la population de Sonceboz. Et de

lancer, via les médias, un appel à prendre contact avec le centre de transfusion de La Chaux-de-Fonds (tél. 032 967 20 31. /JST



Marie Voisard, 9 ans et demi, de Sonceboz, guérie de la leucémie après cinq ans de traitement, avec son papa Jean-Michel et sa maman Christine.

PHOTO BIST

# RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saingnégier:** 144 ou 032 952 12 12.  
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saingnégier, 032 952 12 12.  
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Conférence** Conférence de Maurice Lemoine sur le thème «Vénézuéla: la révolution bolivarienne dans le vif du sujet», à 20h15 au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.  
■ **Concert** Concert de Machinchose à 20h30 à la discothèque le Golf à Porrentruy.

**LES BREULEUX ■ Coupe des jeunes.** Le Ski club des Breuleux met une nouvelle fois sur pied sa Coupe des jeunes, qui favorise l'esprit de jeu et de compétition. Celle-ci se déroulera le dimanche 22 février et est prévue en deux manches, une en matinée, la seconde l'après-midi. Les inscriptions se prendront dès 8h, pour un début des concours à 10 heures. Les concurrents seront répartis

en quatre catégories, de 1997 et plus jeunes, aux plus grands (1990-1988). Prix d'inscription: Cinq francs par catégorie et par manche. La remise de la coupe se fera au chalet du Ski club. Pour mettre sur pied cette compétition, Hervé Divernois peut s'appuyer sur Gilles Surdez (caissier), Claude-Alain Aubry (chef technique), Marcel-André Viatte (chef des pistes) et Myriam Lémanne (presse). Le

Ski club Saingnégier s'occupe du chronométrage alors que le télésiège des Breuleux assure pistes et remontées. /mgo

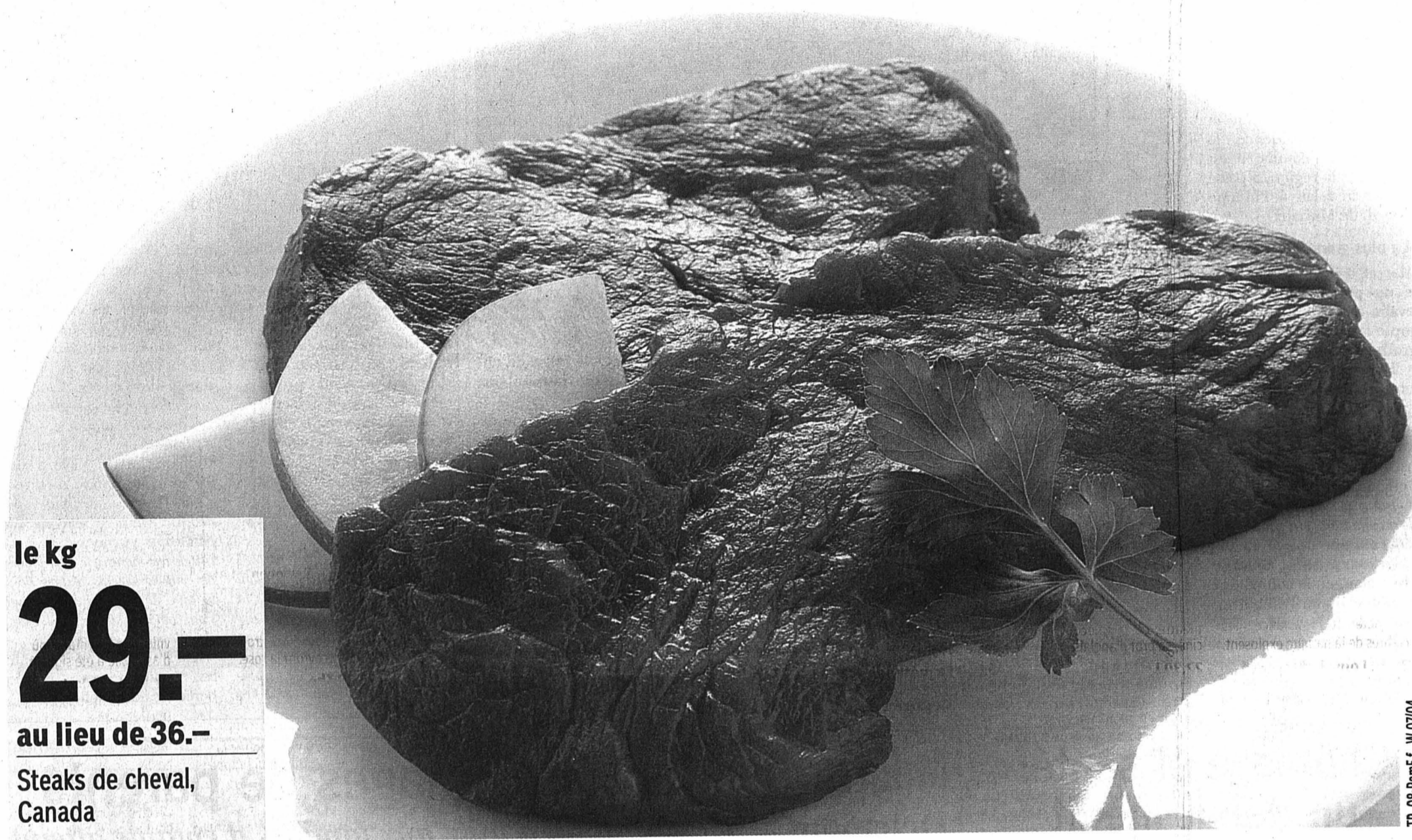
**SAINGNÉGIÉRIER ■ Le Loitchou's Band lâché.** Le Loitchou's Band, la clique de Saingnégier forte de 45 membres, sera lâché dans les rues du chef-lieu franc-montagnard samedi en soirée et fera la tournée des auberges. Un galop d'entraîne-

ment avant sa participation au Carnaval du Noirmont (vendredi 20 février), à celui de Bassecourt (21 et 22 février), au festival de Guggen à Glovelier (5 juin), à la fête champêtre de la Haute-Borne (10 juillet) et au Marché-Concours (6 août). Comme le souligne Erwin Braichet, président, la clique a besoin d'un soutien financier car elle s'est dotée de nouveaux costumes cette année. /mgo

coop

Offres valables du mardi 10 février au samedi 14 février 2004,  
dans la limite des stocks disponibles.

# Fraîcheur oblige!



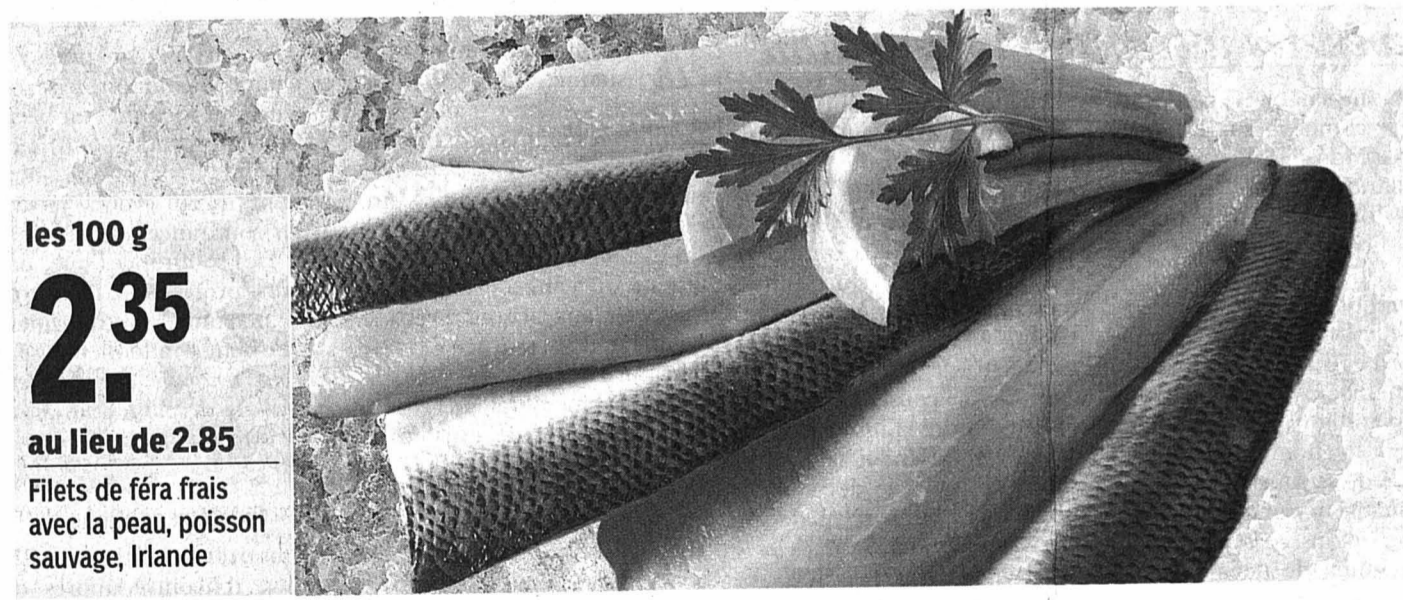
le kg  
**29.-**  
au lieu de 36.-  
Steaks de cheval,  
Canada

TP 08-Romf f W 07/04



500 g  
**5.90**  
au lieu de 9.-  
Viande de bœuf  
hachée, Suisse

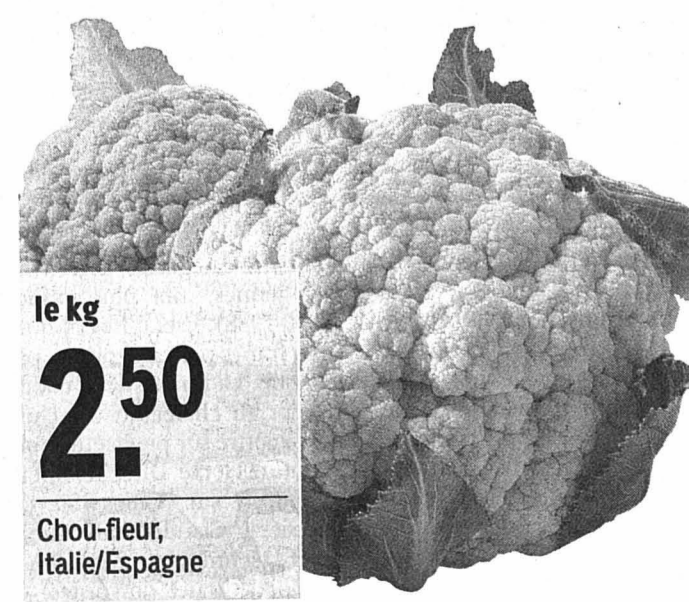
**30%**  
de moins



les 100 g  
**2.35**  
au lieu de 2.85  
Filets de féra frais  
avec la peau, poisson  
sauvage, Irlande



le filet de 3 kg  
**4.20**  
Oranges sanguines  
à jus, Sicile



le kg  
**2.50**  
Chou-fleur,  
Italie/Espagne



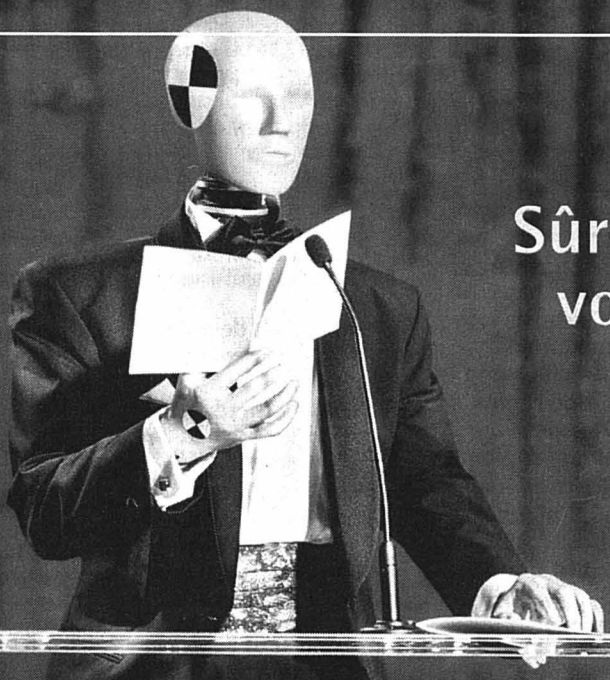
**-.70**  
au lieu de -.90  
Yogourts bio  
Coop Naturaplan  
p.ex. moka, 180 g

**20%**  
de moins





CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

**RENAULT**

Sûr et certain:  
vous êtes le grand gagnant!

Primes de reprise jusqu'à Fr. 6 000.- ET conditions de leasing attractives.\*

Pour Renault, votre sécurité est la toute première priorité. Les cinq modèles de Renault qui ont obtenu la plus haute note aux crash tests de l'Euro NCAP en sont la preuve évidente. Comme nous estimons que la sécurité automobile ne devrait pas être un luxe, nous vous proposons des primes de reprise et des offres de leasing sensationnelles jusqu'au 29 février 2004. Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

\* Primes de reprise: Twingo Fr. 1 000.-, Clio Air Fr. 500.-, Clio 2.0 16V et V6 Fr. 2 000.-, autres modèles Clio Fr. 1 000.-, Kangoo Fr. 2 000.- (sauf Kangoo Air), Mégane Fr. 2 000.- (sauf Mégane Coupé-Cabriolet), Scénic Fr. 2 000.-, Espace Fr. 4 000.- (sauf Espace Authentique), Laguna Fr. 6 000.- (sauf Laguna Sport Edition), Vel Satis Fr. 6 000.-. Offres valables jusqu'au 29.02.04 et réservées aux clients particuliers. RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients.

144-124226 ROC

**Hôtel de la Couronne**  
Les Brenets - Tél. 032 932 11 37  
**Menu de dimanche**  
Feuilleté de poissons (NE),  
steak de veau  
aux 4 champignons frais, garniture,  
dessert, café. Fr. 27.50  
Et toujours: tripes, tête de veau

Les Rives du Doubs  
HOTEL - RESTAURANTS

(Restaurant du Doubs)  
Les Brenets - Tél. 032 933 99 99  
**Pour la Saint-Valentin**  
**Menu de 5 plats**  
**pour un tête-à-tête**  
**entre amoureux...**  
Par couple Fr. 79.50  
(sans boissons)  
Ambiance musicale avec  
Musimusic et son accordéon  
Il est prudent de réserver!

AUBERGE

AU LOUP BLANC

Claude-Isabelle  
& Jean-Daniel Oppliger  
LA BRÉVINE

Froid dehors, chaud dedans!!!

**Pour la Saint-Valentin,**  
**Le Loup Blanc**  
**choie les amoureux:**

Coquilles Saint-Jaques  
Salade d'agrumes

\*\*\*  
Filet de sole  
Crème à la moutarde  
Asperges vertes

\*\*\*  
Longe de veau en daubière,  
farci au foie gras  
Feuille de chou  
Paillason de pomme de terre

\*\*\*  
Sorbet de mandarine  
Réservations et prix  
au tél. 032 938 20 00

Salle pour banquets - Mariages  
120 à 140 places

enseignement et formation

028-430496

&lt; DANSE &gt;

**Eurythmie (3 à 6 ans)**

Le mercredi de 16h45 à 17h30, du 10 mars au 30 juin  
Fr. 150.-

**Eveil à la rythmique (4 à 6 ans)**

Le jeudi de 15h45 à 16h30, du 19 février au 1er juillet  
Fr. 153.-

**Initiation à la danse classique**

(dès 7 ans)

Le jeudi de 16h30 à 17h15, du 11 mars au 1er juillet  
Fr. 116.-

**Modern-jazz (dès 7 ans)**

Le jeudi de 17h15 à 18h, du 19 février au 1er juillet  
Fr. 140.-

**Flamenco (niveau débutant, dès 6 ans)**

Le mardi de 19h à 20h, du 9 mars au 29 juin - Fr. 165.-

**Funk Hip-Hop**

Le mercredi, du 18 février au 30 juin - Fr. 198.-

Dès 7 ans : de 17h à 18h  
Adolescents : de 18h à 19h

D'autres offres vous sont proposées sur  
[www.ecole-club.ch](http://www.ecole-club.ch)

**école-club  
migros**

RUE JAQUET-DROZ 12 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 032 911 10 00

**URS MEYER  
ELECTRONIC**

028-430275/DUO

Après plus de 35 années de commerce, l'entreprise  
URS MEYER ELECTRONIC SA cessera ses activités le 31 mars 2004.

Notre magasin à Fontainemelon  
fermera le 17 mars 2004.

**NOUS LIQUIDONS TOUT:**

Composants électroniques actifs et passifs, câblage et connectique,  
boîtiers, outillage, haut-parleurs, kits, accessoires automobile,  
instruments de mesure, alimentations, littérature, etc.,  
ainsi que l'infrastructure du magasin.

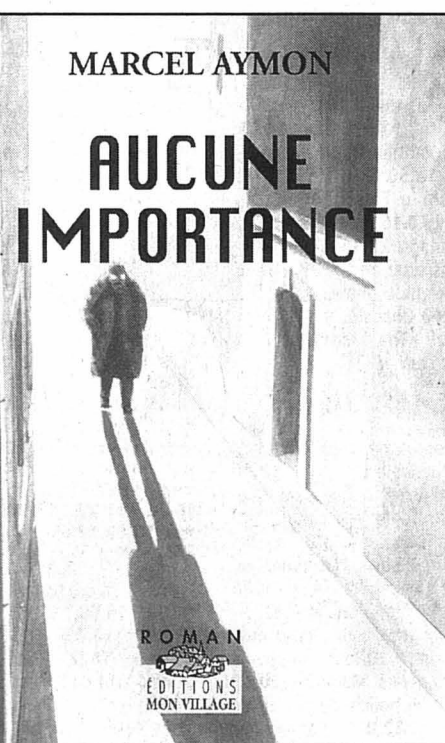
Dès aujourd'hui, profitez d'**INCROYABLES RABAIS**  
sur l'ensemble des produits restant en stock, au détail ou par lots.

**URS MEYER ELECTRONIC SA**

Av. Robert 12 - 2052 Fontainemelon - Tél. 032 854 44 11 - [www.ursmeyer.com](http://www.ursmeyer.com)

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



– Vous avez également l'intention de quitter le camp ces prochains jours? Cela n'a rien à voir avec l'invitation. Je me ferais une réelle joie de vous préparer quelque chose de bon. Cuisiner est non seulement mon métier, mais également mon plaisir. Un bon repas, dégusté et apprécié entre amis, n'est pas comparable avec ces plats du jour, vite faits et pour pas cher.

– Je sens que je vais me laisser tenter. Eh bien, merci, merci!...

– L'été, on n'a pas le temps de lier connaissance avec les gens. Avec vous, c'est différent. On a le très agréable sentiment d'avoir affaire à un habitué, comme dans les bistrotts de quartier. Vous ne parlez guère, sans doute parce que tel est votre tempérament, mais le chien, lui, ne s'y est pas trompé. Lorsqu'il adopte quelqu'un de cette manière-là, c'est que la personne est

digne d'intérêt... avec ou sans croissant! Il fut convenu que l'invitation serait pour le jeudi suivant, 18 h 30.

– J'essayerai d'être plus ou moins à l'heure. C'est pas que mon emploi du temps soit surchargé, mais je n'ai plus de montre depuis longtemps. Je fonctionne au seul rythme du soleil! Cela dit, je ne me souviens pas de la dernière fois où j'ai eu un rendez-vous à honorer.

– Mais pas de bêtise, hein! Vous venez quand vous voulez, mais les mains vides. Sans ça, gare!

Une fort belle table avait été préparée. Nappe et serviettes damassées, vaisselle blanche rehaussée d'un filet d'or, un bouquet de fleurs dans un vase de cristal.

Un petit vin blanc, bien frais, accompagna l'entrée. Le pâté de foie gras avait lui-même été précédé d'une salade

mêlée, enrichie de petits lardons et croûtons chauds.

Les deux employées qui avaient jusque-là assuré alternativement le service étaient déjà parties en vacances. Tandis que les patrons s'affairaient, ayant refusé tout net l'offre de l'invité proposant un coup de main, le chien tenait compagnie à ce dernier pendant les courts instants où ses maîtres se trouvaient en cuisine. Il appuyait de tout le poids de son gros museau sur la cuisse de son nouvel ami, dont la main caresseuse descendait du sommet du crâne jusqu'à la naissance de sa queue.

**Lire, c'est comprendre.  
Ecrire, c'est être libre.**

>>>>>>

**Osez  
apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.  
**ASSOCIATION  
LIRE ET ECRIRE**  
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie



Appelez-nous au  
**032 914 10 81**





## Tapis rouge pour José Carreras

### Neuchâtel ■ Le ténor donne un concert humanitaire

Par **Yvonne Tissot**

Le Passage, à Neuchâtel, se met sur son 31! Samedi, le ténor José Carreras foulera la scène du théâtre à l'occasion d'une représentation de gala de «La chauve-souris» de Johann Strauss, organisée par la fondation Elysium. La vente des billets est en faveur du Comité international de la Croix-Rouge.

«Nous voulons que la fête soit belle», déclare Robert Bouvier, directeur du théâtre. José Carreras chante rarement, et c'est une chance de pouvoir l'entendre ici. Il interprétera quelques airs en tant qu'invité du bal qui se déroule lors du deuxième acte de l'opéra. Le cocktail et la réception qui suivra la représentation, seront somptueux. Et un comité d'artistes travaillent depuis deux mois à la décoration de la salle; il y aura beaucoup de fleurs. A noter que le restaurant sera fermé vendredi matin déjà afin d'assurer les préparatifs.» Chaque année, Elysium, qui est un des principaux mécènes du théâtre, y organise une soirée d'exception. L'an passé, elle avait fait venir le ballet Kirov de Saint-Petersbourg. «Mais j'ai l'impression que 2004 restera dans les annales...», commente Robert Bouvier, qui apparaîtra dans la distribution de la troupe Diva opéra.

La recette sur les billets – déjà plus de 100.000 francs – sera entièrement versée au CICR, dont Elysium est également un des gros donateurs. «Cet argent sera directement affecté à notre budget d'aide sur le terrain», déclare un des responsables de l'organisation. Lors de la soirée, le CICR sera représenté par Jakob Kellenberger, son président.

Pour parvenir à récolter une telle somme, la fondation Elysium prend en charge l'ensemble des frais occasionnés par la

soirée – excepté la location de la salle, mise à disposition gratuitement par le syndicat intercommunal. «Cette fois, même les membres du personnel du théâtre seront payés», se réjouit Robert Bouvier. En effet, il arrive qu'ils fassent don de leur temps en faveur d'une cause. Chaque année, le Passage accueille trois à quatre soirées de gala à but caritatif. «Une démarche qui me tient à cœur. En plus de réunir des fonds, ces soirées offrent une visibilité à des associations parfois peu connues.» La prochaine sur les rangs? «Mail-Mali, une association à but humanitaire, gérée par un enseignant du collège du Mail, à Neuchâtel.»

#### Atteint de leucémie

José Carreras, lui, ne chantera pas à l'œil. Il a néanmoins annoncé que son cachet (qui se monte habituellement à plusieurs centaines de milliers de francs) sera destiné à la fondation de lutte contre la leucémie qui porte son nom.

Né à Barcelone en 1946, le ténor est considéré comme une des voix exceptionnelles du siècle. Il a joué dans les théâtres les plus prestigieux et enregistré plus de 150 disques et 50 intégrales d'opéra. En 1987, sa carrière est brutalement interrompue, lorsqu'il découvre qu'il est atteint d'une leucémie. Totalement guéri, il décide en 1988 de créer une fondation qui soutient la recherche sur le cancer et entretient un réseau international de donneurs de moëlle épinière. «La maladie n'a pas changé sa voix», écrit «Newsweek». Elle a changé l'homme.»

Dès aujourd'hui, le théâtre du Passage met en vente les places des deux derniers rangs du théâtre au prix de 100 francs (les meilleures places étant vendues pour 450 francs). /YVT

**Neuchâtel, théâtre du Passage, sa 14 février, 18h50.**

## La gouaille de Sanseverino

### Concert ■ Au Locle, Stéphane Sanseverino balancera son swing manouche. Il tourne avec les chansons de son nouvel album



En 2002 à La Chaux-du-Milieu, Sanseverino grattait le «Tango des gens» au Corbak Festival. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Par **Jean-Luc Wenger**

«Tout ce que j'entreprends finit par rater. Je suis monsieur désillusion, le roi de l'annulation». Sûr que Stéphane Sanseverino démentira, demain soir au Casino du Locle, les paroles du «swing du nul». Car Sanseverino n'annule pas un concert. D'ailleurs, il repart en tournée pour une année et demie. Après son premier album «Le Tango des gens» – enregistré en septembre 2001 – il a achevé son précédent marathon scénique en novembre 2003.

#### Victoire

En début d'année, il a gravé son nouvel album «Les Sénégalaises». Avant de reprendre la route pour Thionville – et bien d'autres scènes – il nous répondait, la semaine dernière, d'un bar de Nancy. Comment l'homme à la houppette vit-il sa «consécration» aux Victoires de la musique 2003?

«Ce que la notoriété m'a apporté: ça boussille la vie privée! c'est dur, parfois. Mais évidemment on est plus à l'aise financièrement. Et puis surtout, voir une salle de 800 personnes hurler, ça fait du bien!» Si le single «Fume» passe déjà en radio, l'album sortira le 1er mars en France et le 8 en Suisse.

#### Jamais de batterie

En concert, comme sur le nouvel opus, on retrouve trois guitares, une contrebasse et un piano. Jamais de batterie? «Surtout pas, les guitares remplacent avantageusement la batterie», glisse le musicien. Fidèle au swing manouche «façon Django Reinhardt», Sanseverino ne renie rien des ses quinze ans de galère. «Plutôt des années d'attente, d'apprentissage», précise-t-il au téléphone. Même quand il officiait comme «roadie» pour Michel Fugain.

Alors le jazz manouche, un effet de mode? «Je n'ai rien inventé. Le swing date des années 1930. Moi, j'aime les années 1950. Si je m'étais dit: je travaille pendant

deux ans pour apprendre le swing manouche, je n'y serais pas arrivé...»

#### Tous nouveaux

Difficile de cataloguer ce mariage de chansons aux textes gentiment caustiques et de jazz. Essayons avec la nouvelle chanson française? «J'ai été plutôt flatté de figurer aux côtés de Vincent De-

lorm et de Bénabar sous cette étiquette. Mais après nous, il y a M ou Raphael». Il se souvient: «Edith Piaf ou Michel Buhler ont aussi été classés de nouveaux à leur époque». Et l'auteur-compositeur rappelle le travail permanent nécessaire à une carrière.

Les références abondent sur son premier album: Django Reinhardt, tout d'abord, et Jacques Brel (écouter son hommage à «Frida»). «J'aime ces personnages car ils donnent tout. Des gens qui s'engagent physiquement sur scène. Alors oui, je les aime. Mais plus surprenant, j'adore aussi Bob Marley».

Il voit dans la télévision un moyen de faire venir les gens dans les salles. «Mais j'ai refusé certaines émissions, déjà avant les Victoires. Si j'étais en Italie, je refuserais tout!» L'homme aux racines napolitaines apprécie peu la TV de Berlusconi. Pour lui, l'enregistrement en studio est aussi un passage obligé. «Faire des disques n'est pas le plus important, ce qui compte, c'est assister à un spectacle vivant, voir des gens en chair en os.» Le Casino du Locle (hélas complet) accueille 300 personnes, un écrin idéal pour que la température grimpe. /JLW

**Le Locle, Casino, ve 13 février, 20h30.**

## Un «titi» vagabond

42 ans, Stéphane Sanseverino porte fièrement la banane. Ses grands-parents étaient Napolitains; mais c'est à Paris qu'il grandit. Mais pas seulement. Son père, papetier, emmène sa famille à travers le monde. De la Bulgarie à la Nouvelle-Zélande, de la Yougoslavie au Mexique. Le «titi» revient de ces voyages avec une fascination pour la musique tzigane. A 16 ans, de retour à Paris, il étudie le jeu des guitaris-

tes manouches de la place du Tertre, à Montmartre. Plus Django que Téléphone, les Pogues sont une révélation pour lui. La preuve que l'on peut jouer une musique festive et énergique uniquement avec des instruments acoustiques. Il accumule les expériences et les tournées avec le groupe Les Voleurs de poules (1992-1999). Trois fois papa, Sanseverino sillonne la francophonie. Et il n'est pas près de s'arrêter. /jlw

## «Chaque orchestre a ses couleurs»

### Neuchâtel ■ Franco Petracchi prend en main l'Orchestre du Conservatoire neuchâtelois, le temps d'un concert. Interview

Propos recueillis par **Sophie Bourquin**

L'Orchestre du Conservatoire neuchâtelois, formé d'élèves des établissements du Haut et du Bas, bénéficie depuis mardi de l'enseignement du grand chef d'orchestre italien Franco Petracchi. Une rencontre organisée sous la bannière de la Société des amis du Conservatoire, et qui donnera lieu à un concert, dimanche à Neuchâtel. Le maestro s'est prêté au jeu de l'interview.

#### L'enseignement est-il important pour vous?

**Franco Petracchi:** Très, très important! J'ai enseigné la contrebasse à Genève, en Italie, à travers le monde. Mais je suis ici, à Neuchâtel, pour diriger un orchestre d'étudiants. J'aime beaucoup cela, car je peux vraiment apporter quelque chose. Travailler avec des professionnels est plus difficile, pour des questions de suscepti-

bilités. Les étudiants sont là pour apprendre, il n'y a pas de problème d'ego. Bien sûr, diriger un orchestre de jeunes n'est pas toujours facile: ils n'ont que peu d'expérience, et la fin du monde peut arriver à tout moment. Mais les incidents ne sont pas importants. C'est l'enthousiasme que je recherche.

#### Que jugez-vous important de transmettre aux jeunes musiciens?

**F. P.:** L'expérience. Quand j'étais jeune, j'ai eu la chance d'être engagé comme première contrebasse solo de l'Orchestre de la radio de Rome, considéré alors comme le meilleur orchestre au monde. Les plus grands chefs m'ont appris comment doit travailler un professionnel. J'ai suivi les cours de direction de Franco Ferrara, grand professeur et grand musicien, qui m'a enseigné le secret: la manière de faire jouer l'orchestre. Naturellement j'ai continué à travailler dans le même esprit.

#### Et quelle est la qualité qui fait les grands chefs?

**F. P.:** C'est le don de faire jouer l'orchestre sans imposer sa personnalité. Chaque ensemble a sa sonorité propre et, pour la trouver, le chef doit le faire jouer, le caresser. Cela demande une certaine modestie de mêler ainsi sa personnalité à celle de l'orchestre. Un directeur intelligent essaie de trouver les couleurs de l'orchestre – sans imposer une idée préconçue. C'est magnifique de les découvrir chez les étudiants.

#### Que pouvez-vous dire du programme du concert?

**F. P.:** Nous proposons un programme particulier, assez didactique, mis à part le Concerto en la mineur de Brahms. La Symphonie en la majeur de Mendelssohn est fondamentale pour la préparation à l'activité future des étudiants. La forme musicale est très linéaire, proche de l'idéal esthétique de la symphonie. D'un point de vue technique, elle

est ardue pour tous les instruments. L'ouverture de «La Cenerentola» de Rossini n'est pas très connue. Les partitions de Rossini sont difficiles parce qu'il a un style très particulier, ses crescendo notamment sont inhabituels. Nous donnons ici la première édition, sans trombones ni percussions. C'est la version choisie par Abbado... par les personnes de bon goût.

#### Vous menez deux carrières en parallèle, celle de contrebassiste et celle de chef d'orchestre. Y en a-t-il une qui prend le pas sur l'autre?

**F. P.:** Dès le début, mon idéal a été la direction et la composition. Quand j'ai commencé mes études, le conservatoire de Santa Cecilia, à Rome, voulait ouvrir une classe de contrebasse. On m'a dit: si vous voulez de l'argent pour étudier, vous devez étudier la contrebasse. Bon! Parallèlement, j'ai appris la direction d'orchestre. J'ai eu beaucoup de succès dès le début de ma carrière de contrebassiste,



Franco Petracchi, une immense carrière de contrebassiste et de chef d'orchestre. PHOTO SI

mais j'ai toujours continué à mieux mon exigence musicale. Elle est aussi mon premier amour... /SAB

**Neuchâtel, temple du Bas di 15 février, à 17h.**

# Deux candidats pour la présidence

**Hans-Jürg Fehr et Werner Marti briguent la tête du Parti socialiste suisse. Ils se sont présentés devant les militants des Montagnes neuchâteloises lundi**

LE FAIT DU JOUR

Par Daniel Droz  
Photos Richard Leuenberger

Une quarantaine de personnes ont pris place dans le local de la section chaux-de-fonnière du PS - le Parti socialiste suisse. Les militants des Montagnes neuchâteloises sont venus pour écouter et débattre avec les candidats à la présidence du PS, le Schaffhousois Hans-Jürg Fehr et le Glaronais Werner Marti.

Ceux-ci - c'est officiel depuis hier, ils sont les seuls candidats - ont entamé lundi soir dans la cité horlogère une série de réunions qui doivent leur permettre d'être entendus et de faire entendre leurs arguments avant le Congrès de Bâle du 6 mars. Dans la cité rhénane, le parti choisira un successeur à Christiane Brunner.

Les deux candidats «viennent de régions périphériques. Ce sont deux personnes de qualité», a souligné le conseiller national et communal Didier Berberat en présentant ses collègues. Et de lancer, sous forme de boutade: «A La Chaux-de-Fonds, ce soir, ils ont vu la gare, le McDo et le joueur de flûte (réf: un personnage insolite de La Chaux-de-Fonds). Ils doivent être à Berne demain à 8h pour des travaux de commission». Rires dans la salle.

Hans-Jürg Fehr se présente: «J'ai étudié à Zurich dès 1969, l'influence de mai 68 était grande».

**Un défi majeur: les votations**

Ses priorités? «Nous ne parlons pas d'opposition, nous l'exerçons», a-t-il lancé lundi soir. Et d'espérer confirmer lors des votations fédérales du mois de mai «les deux victoires de ce dimanche contre les partis bourgeois».



Les deux candidats à la présidence du PS, Hans-Jürg Fehr et Werner Marti, ont fait face à une quarantaine de militants et d'élus du PS des Montagnes neuchâteloises.

Pour lui, les votations cruciales constituent «un défi majeur pour la direction du parti. Si nous gagnons, nous serons les grands vainqueurs de ce défi politique».

Au tour de Werner Marti: quelles sont ses motivations pour la présidence? «Lors des élections en octobre, en automne, le peuple a voté gauche-vert comme jamais. En décembre, le Parlement a voté à droite comme jamais. Le but, c'est d'être en 2007 le premier parti de Suisse pour faire tourner ce vent froid de la droite», a-t-il expliqué aux militants.

L'emploi, la sécurité sociale, le service public sont les secteurs où le Glaronais entend se battre.

**Avantages perdus**

Lors du Congrès du PS, il sera question de la participation au Conseil fédéral. Qu'en

pensent Hans-Jürg Fehr et Werner Marti? Le premier s'interroge: «Que pourrions-nous faire en cas de retrait que nous ne pouvions pas faire actuellement? Rien», répond-il. Qu'en est-il de notre participation à des gouvernements cantonaux ou communaux, pourquoi ne discutons-nous que du Conseil fédéral? se demande-t-il aussi. Quels sont les avantages que nous perdrons? Deux positions de pouvoir, deux départements importants, deux figures d'orientation (réf: Micheline Calmy-Rey et Moritz Leuenberger). Conclusion: «Restons au Conseil fédéral, on décidera plus tard en connaissance de cause».

A la question de savoir s'il fallait poser des conditions, Hans-Jürg Fehr n'en voit pas.

«Le PS peut organiser un congrès sur la question quand il le veut.»

Werner Marti, lui, propose «un mariage à l'essai sur deux ans». Le Glaronais estime que le parti, «comme mouvement, doit reprendre la tête de la politique; le groupe socialiste aux Chambres fédérales doit en être le moteur. La participation au gouvernement? «Il n'y a aucun sens à ne pas user de cet outil, user de l'influence au sein du Conseil fédéral pour réaliser une partie au moins de nos idées. Après deux ans, il faut faire un bilan».

Après les prises de position, les réponses des candidats aux militants: «Notre participation a des limites éthiques. Jusqu'à quel point peut-on aller avant de dire non?», a lancé l'un d'entre eux.

Pour Werner Marti, «S'il était décidé de privatiser La Poste, il s'agirait d'un point qui nécessiterait de se poser la question». Hans-Jürg Fehr, lui, voit les choses sur le plan des partis. «Hans-Rudolf Merz et Christoph Blocher agiront comme des conseillers fédéraux, ils vont accepter les limites. Le problème, c'est le parti, l'UDC. Les membres du Conseil fédéral ne sont plus les chefs du parti», juge le Schaffhousois.

«Quelle est la marge de manœuvre des nôtres au Conseil fédéral?», demande un participant. «Si Blocher était chef du Detec, par exemple, il privatiserait Swisscom. Ça fait une grande différence», répond Hans-Jürg Fehr.

«Si le PS quitte le Conseil fédéral, ce sont aussi les chefs d'office qui vont changer. Ce serait un danger, un équilibre serait remis en cause», souligne pour sa part Werner Marti.

**Compromis ou compromission**

Une élue locale dit être interpellée par les jeunes. Ceux-ci parlent non pas de compromis mais de compromission avec l'UDC. Qu'en est-il?

«Avant de faire un compromis, il faut prendre position de manière claire et nette», estime Werner Marti. «Aux jeunes, je dirais que nous au Parlement, on fait le même travail. Nous nous battons contre l'UDC. Il faut qu'on se batte pour gagner des sièges dans les parlements, les gouvernements», renchérit Hans-Jürg Fehr.

Finalement, les sections des Montagnes neuchâteloises se rangent aux arguments des deux candidats. Seuls deux militants votent en faveur d'un retrait du Conseil fédéral. /DAD

**L'historien Hans-Jürg Fehr**

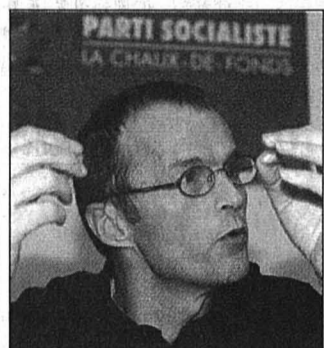


Hans-Jürg Fehr

Actuel vice-président du PSS, Hans-Jürg Fehr est né à Schaffhouse en 1948. Il est marié. Licencié en lettres, spécialiste de l'histoire des mouvements ouvriers, il a d'abord été enseignant dans le canton de Zurich de 1977 à 1983. Il est membre du PSS depuis 27 ans. Sur le plan politique, il est député au Grand Conseil schaffhousois depuis 1983. Il a été élu pour la première fois au National en 1999.

Il a arrêté l'enseignement pour entrer au journal socialiste «schaffhauser az», dont il est devenu ensuite l'éditeur. Depuis 1999, il se consacre entièrement à la politique. /dad

**Le juriste Werner Marti**



Werner Marti

Né en 1957 dans le canton de Glaris, Werner Marti s'est lancé dans la politique «avant 20 ans». Il a été membre du Conseil communal de Sool de 1986 à 1990 et député au Parlement cantonal pendant la même période. Il a ensuite été élu conseiller d'Etat en 1990 - il le restera jusqu'en 1998 - et conseiller national en 1991.

Marié et père de trois enfants, Werner Marti a aussi été candidat au Conseil fédéral en 1995 lors de la démission d'Otto Stich. En 1996, il est devenu M. Prix. Il a succédé à... Joseph Deiss. Un poste duquel il a démissionné en janvier dernier. /dad

**Elus neuchâtelois divisés**

Les élus socialistes neuchâtelois aux Chambres fédérales sont divisés sur la question de la participation au gouvernement.

Le conseiller aux Etats Jean Studer estime que tout a changé depuis le 10 décembre. «Le Parti socialiste n'a pas à revendiquer de place dans le nouvel environnement politique ainsi créé. C'est pourquoi il doit aujourd'hui quitter le Conseil fédéral», écrit-il.

Il juge que le Parlement a assigné ses choix au Conseil fédéral: «Assainissement forcé des finances fédérales, affaiblissement du rôle redistributif de l'Etat, désolidarisation dans les assurances sociales, durcissement à l'égard des étrangers, refroidissement de nos relations avec l'Europe. Ces buts sont tous diamétralement opposés à notre action politique». Pour Jean Studer, il n'est pas trop tôt pour partir.

Pour le conseiller national Didier Berberat, si le 10 décembre a constitué un choc; après réflexion, il n'est pas pour un retrait immédiat. «Mais pas non plus pour un maintien sans conditions. Il faut dire qu'il y a des points sur lesquels on ne peut pas transiger, a-t-il expliqué aux militants lundi soir. Qu'est-ce qu'on fait si le Conseil fédéral vient avec une nouvelle baisse des indemnités de chômage?».

La conseillère aux Etats Gisèle Ory est «contre un retrait du Conseil fédéral, même si l'image des membres du parti au gouvernement peut être un peu floue». Selon elle, fixer des conditions «serait négatif». Elle n'entend pas «affaiblir nos représentants au Conseil fédéral avec une situation floue». Et de lancer à l'assistance: «Ça occuperait plus les médias que nos positions politiques». /dad

**Sentiment d'insécurité et UDC**

Les militants, profitant de cette soirée, ont posé aux deux candidats de nombreuses questions concernant divers domaines.

**La base ouvrière s'est fortement éloignée du PS. Des gens, qui ne font pas partie de l'UDC peut changer la situation. Comment le PS voit-il ça?**

**Hans-Jürg Fehr:** Selon une étude, parmi les gens à faibles revenus, ce sont les retraités qui votent UDC. Nous les avons perdus sur des thèmes comme les étrangers et la politique d'asile.

Nous n'avons pas les mêmes valeurs. Nous ne pouvons pas abandonner nos valeurs fondamentales.

**Werner Marti:** La plupart des ouvriers ne peuvent pas voter, ils sont étrangers. Les gens ont voté UDC parce qu'ils ont peur. Il faut changer ça.

**H.-J.F.:** Il y a un paradoxe. Nous faisons de la politique pour les retraités, les employés

etc. Ils ne comprennent pas. Il faut mieux communiquer.

**W.M.:** Les circonstances sociales sont comme ça, comme la peur de perdre son emploi, etc., c'est ce qu'il faut changer.

**Qu'en est-il du sentiment d'insécurité sur lequel joue l'UDC?**

**W.M.:** Ce sentiment se révèle face à la réalité. Il faut avoir des réponses concrètes. Les années passées, nous n'avons pas été assez clairs.

**H.-J.F.:** La sécurité, pour moi, en premier lieu, c'est la sécurité sociale. Le sentiment d'insécurité, c'est la conséquence du chômage. Il faut le diminuer. C'est facile à dire mais c'est le devoir du politique. Dans le cadre de l'AVS aussi: il faut assainir mais pas diminuer les rentes. Il y a enfin l'expérience de la violence vécue à l'école, dans les villes. Les jeunes qui votent UDC, ça provient des expériences réelles qu'ils ont vécues. Le PS doit prendre ça au sérieux.

**W.M.:** La sécurité, c'est un sujet qui divise le PS. C'est un

thème difficile. Ce n'est pas au PS de lancer le débat.

Il n'est pas facile de présenter une solution simple. C'est en arrière plan qu'il faut faire le travail notamment en matière d'intégration et de naturalisation.

**Que pensez-vous d'Ulrich Gigy (réf: directeur général de La Poste et membre du PS)?**

**H.-J.F.:** C'est un problème grave pour nous. Ce qu'il fait de La Poste, ce n'est pas ce que veut le PS. Le pousser dehors du parti? Je n'en vois pas le sens.

**W.M.:** Ça n'a aucun sens de le faire quitter le parti. Mais je ne suis pas d'accord avec ce qu'il fait. Je ne crois pas qu'il soit une figure d'orientation du PS.

**Que signifie leadership pour les deux hommes?**

**W.M.:** je ne veux pas un leadership comme à l'UDC, ce serait une perte.

**H.-J.F.:** La présidence du parti doit soigner les personnalités qui brillent. Le président, c'est un coach, pas un officier. /dad

# Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque mardi et jeudi

## A vendre

## A louer

**1** 022-016859/010  
**ImmoStreet**  
 Sur **www.immostreet.ch**  
 on ne connaît pas la pénurie!  
 Retrouvez plus de 2000 offres immobilières dans votre région  
 Vous n'avez pas Internet? ImmoVox vous répond au 0900 701 702 (Fr. 2.90 / minute)

**À VENDRE**  
 rue des Champs, La Chaux-de-Fonds  
**Appartement**  
**4 1/2 pièces de 120 m<sup>2</sup>**  
**au 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur**  
 Salon, cheminée, 3 chambres, cuisine agencée, salle de bains/WC, WC/douche, réduit, cave, 2 balcons. 2 places de parc intérieures.  
 Fr. 390 000.-  
 Renseignements:  
**AZIMUT SA Membre SVIT/USPI**  
 Tél. 032 731 51 09

Une pigine aux grands effets:  
 Donnez de votre sang

**LA NEUVEVILLE**  
**Magnifique VILLA**  
 de 9 pièces, 3 salles d'eau, 384 m<sup>2</sup> surface au sol, calme et sans nuisances, parcelle de 722 m<sup>2</sup>, vue lac et Alpes.  
 Fr. 810 000.-  
 Tél. 032 731 50 30  
 www.vente-immob.ch

032 722 31 31  
 agnes.jeannin@livit.ch  
 A louer tout de suite ou à convenir  
 Rue du Chalet 11 - 11A  
 Appartements de 2 1/2 pièces de 53 et 62 m<sup>2</sup>.  
 Dès 805.- CHF/mois, charges comprises

**La Chaux-de-Fonds**  
 www.livit.ch  
 Real Estate Management

**A louer**  
**Pelle 22 à Saint-Imier**  
**3 pièces**  
**Appartement très lumineux**  
 • cuisine neuve et agencée  
 • parquet dans les chambres et le salon  
 • immeuble situé dans un quartier calme  
 • possibilité de louer un garage  
**Libre de suite ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 22, av. de la Gare - 2800 Delémont ▶ 032 423 28 58

A louer à La Chaux-de-Fonds  
 Quartier de La Charrière  
**Appartement spacieux de 4 1/2 pièces**  
 haut standing, cheminée, 2 salles d'eau, grand balcon.  
 Fr. 1900.-  
 (garage et charges comprises).  
 Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 2004.  
**Ecrire sous chiffres T 028-430473, à Publicitas SA, case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.**

## A louer

**Gérance Charles Berset SA**  
**À LOUER**  
 La Chaux-de-Fonds  
**Local avec vitrine, à proximité immédiate du centre-ville**  
 A proximité de Métropole-Centre, local libre pour date à convenir, 147 m<sup>2</sup>.  
 Kitchenette, sile de douches-WC.  
 Pour tout renseignement, contactez-nous!  
**Gérance Charles Berset SA**  
 Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 92 20 - Fax 032 910 92 29

**FIDIMMOBIL**  
 À LOUER de suite  
**Fritz-Courvoisier 24 à La Chaux-de-Fonds**  
**STUDIO**  
 Cuisine, Salle de bains/WC.  
 Fr. 350.- + Fr. 70.- de charges.  
 Contact: M. Pereira  
 032 729 00 61  
 Av. Léopold-Robert 83  
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 www.fidimmobilsa.ch

**A louer**  
**Soleil 42 à Saint-Imier**  
**5 1/2 pièces**  
**Appartement rénové**  
 • cuisine neuve et agencée  
 • parquet dans les chambres et le salon  
 • immeuble pourvu d'une buanderie  
 • possibilité de louer un garage  
**Libre à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 22, av. de la Gare - 2800 Delémont ▶ 032 423 28 58

**CHAUX-DE-FONDS**  
 Av. Léopold-Robert 53  
**Studio sympa**  
**Au coeur de la ville**  
 - Fr. 455.- ch. incl.  
 - Libre de suite, ou à convenir  
 - Spacieux  
 - Cuisine séparée  
 - Immeuble avec ascenseur  
 - A proximité des transports publics  
 - des commerces et de la gare

**www.immovista.ch**  
 Services Immobiliers  
 Stéphane Quartier  
 Téléphone 032 723 09 17  
 stephane.quartier@wincasa.ch  
**USPI**

032 722 31 31  
 agnes.jeannin@livit.ch  
 A louer tout de suite ou à convenir  
 Rue Jardinière 75  
 Appartements de 2, 3 et 6 pièces.  
 Dès 740.- CHF/mois, charges comprises

**La Chaux-de-Fonds**  
 www.livit.ch  
 Real Estate Management

**G** **À LOUER**  
 www.gerancia-bolliger.ch  
**G** **À LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Nous vous proposons Des locaux**  
 > Local de 2 pièces avec cuisine fermée, hall avec armoires, WC.  
 > Locaux composés de 8 pièces dont 2 vestiaires, 2 vestibules, 2 WC, un balcon!  
**Des chambres**  
 Douche et WC communs.  
**Possibilité de louer des places de parc extérieures.**  
 Libres tout de suite.  
 Situation: Charrière 37.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
 Gérancia & Bolliger S.A.  
 Av. Léopold-Robert 12  
 Tél. 032 911 90 90  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch

**FIDIMMOBIL**  
 À LOUER de suite  
**Place du Marché 2-4 à La Chaux-de-Fonds**  
**Appartement de 4 1/2 pièces**  
 Fr. 1495.- + Fr. 115.- charges.  
 Cuisine agencée, salle de bains/WC.  
 Contact: M. Pereira  
 032 729 00 61  
 Av. Léopold-Robert 83  
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 www.fidimmobilsa.ch

**BRAFID**  
 NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
 Tél. 032 725 46 42  
**A louer centre ville de La Chaux-de-Fonds**  
 dans immeuble avec ascenseur  
**LOCAUX COMMERCIAUX BUREAUX**  
 de 175 m<sup>2</sup>  
 Pour tout de suite ou date à convenir.

**G** **À LOUER**  
 www.gerancia-bolliger.ch  
**G** **À LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Nous vous proposons un bel appartement de 5 pièces**  
 Cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, hall avec armoires, balcon!  
 L'immeuble possède des dépendances, un ascenseur et une buanderie.  
**Libre tout de suite.**  
 Situation: Parc 9.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
 Gérancia & Bolliger S.A.  
 Av. Léopold-Robert 12  
 Tél. 032 911 90 90  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch

**wincasa**  
 Services Immobiliers  
 Stéphane Quartier  
 Téléphone 032 723 09 17  
 stephane.quartier@wincasa.ch  
**USPI**

**immobilier demandes à louer**  
 Nous cherchons à La Chaux-de-Fonds  
**Un local commercial POUR ÉCOLE**  
 Tél. 079 358 62 66

**A louer**  
**Jonchères 69 à Saint-Imier**  
**Appartements 3 pièces**  
 • cuisines agencées  
 • immeuble pourvu d'une buanderie  
 • immeuble situé dans un quartier tranquille  
 • proche centre-ville  
**Libres à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 22, av. de la Gare - 2800 Delémont ▶ 032 423 28 58

032 722 31 31  
 agnes.jeannin@livit.ch  
 A louer tout de suite ou à convenir  
 Rue du Parc 145 - 149  
 Appartements de 3 et 4 pièces.  
 Dès 970.- CHF/mois, charges comprises

**La Chaux-de-Fonds**  
 www.livit.ch  
 Real Estate Management

**A louer**  
**Tramelan 1 à Saint-Imier**  
**3 et 4 pièces**  
**Appartements rénovés**  
 • cuisines agencées  
 • salles de bains/WC  
 • immeuble pourvu d'une buanderie  
 • possibilité de louer un garage  
**Libres de suite ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 22, av. de la Gare - 2800 Delémont ▶ 032 423 28 58

**A louer**  
**Serre 49**  
**3 pièces**  
**A proximité des centres commerciaux**  
 • Cuisine aménagée  
 • Salle de bains/WC  
 • A proximité des transports publics  
**Libre dès le 1<sup>er</sup> avril 2004 ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 40, av. Léopold-Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

Cliquez sur :  
**forum**  
 Votre avis sur des sujets d'actualité.  
 Participez au débat en direct.  
**L'Impartial**  
 www.limpartial.ch

**A louer**  
**Paix 73**  
**3 pièces**  
**Appartement rénové**  
 • Cuisine aménagée • Salle de bains-WC  
 • Cave • Proche du centre-ville  
**Libre de suite ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 40, av. Léopold-Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**A louer**  
**Paix 73**  
**3 pièces**  
**Appartement rénové**  
 • Cuisine aménagée • Salle de bains-WC  
 • Cave • Proche du centre-ville  
**Libre de suite ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: **www.geco.ch**

**Groupe GECO SA**  
 40, av. Léopold-Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**Magasin tabac-journaux**  
**A La Chaux-de-Fonds, à remettre**  
 pour date à convenir, bonne clientèle, parcage facile.  
 Nécessaire pour traiter: Fr. 20 000.-  
 Tél. 032 914 16 55.

A remettre à Neuchâtel  
**CYBER CAFÉ**  
 20 places de jeux, snack, vente de jeux vidéo.  
 Très bien aménagé (env. 200 m<sup>2</sup>).  
 Connu et reconnu.  
 Proche des écoles, parc à disposition.  
 (Pour négociier: Fr. 75 000.-).  
**Faire offre sous chiffres M 028-430510, à Publicitas SA, case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.**

**A remettre pour raison d'âge à Marin**  
**Petite entreprise en S.A.**  
 spécialisée depuis 1954 dans la création, réalisation et commercialisation de supports, socles et accessoires destinés à la présentation de montres et bijoux dans les vitrines et expositions en Suisse et à l'étranger.  
 Notre clientèle se situe dans les proportions suivantes: Pour moitié environ dans les fabriques d'horlogerie suisses et étrangères et pour moitié chez les décorateurs de Suisse, d'Europe et des Etats-Unis.  
 Un contact personnel avec nous vous permettra de vous faire une idée sur l'intérêt suscité par cette société réputée sur le plan international.  
**Faire offre sous chiffres G 028-430577, à Publicitas SA, case postale 48, 1753 Villars-sur-Glâne 1.**

Neuchâtel centre-ville  
**belle arcade**  
**130 m<sup>2</sup>**  
 grande vitrine.  
 Loyer modéré.  
 Reprise.  
 Tél. 079 620 29 36.

Une pigine aux grands effets:  
 Donnez de votre sang

# L'autorité refuse d'être muselée

Campagne de votations ■ *Le Conseil fédéral défend sa pratique.*

*Il va continuer à participer activement et à prendre ses distances de cas en cas*

Malgré les critiques, le Conseil fédéral n'entend pas revoir ou limiter son engagement lors des campagnes de votations. Il veut continuer à y participer activement et à se distancier dans certains cas des solutions adoptées par le Parlement.

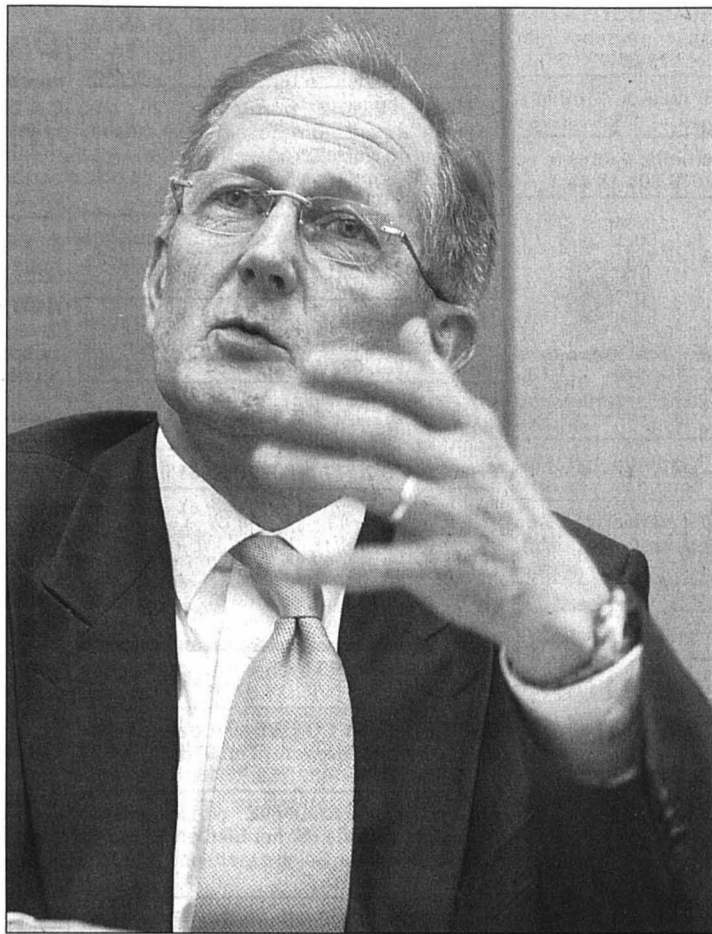
Le Conseil fédéral a confirmé hier dans les grandes lignes les principes définissant ses interventions dans les campagnes précédant les votations adoptés en novembre 2001, a indiqué Joseph Deiss devant la presse. La continuité, la transparence, l'objectivité et la proportionnalité en constituent les axes principaux.

## Pas de propagande

Il est hors de question pour le gouvernement de tomber dans la propagande. Mais il est de son devoir d'informer et d'expliquer sa position, a relevé le président de la Confédération. Le Conseil fédéral va donc à l'avenir aussi «*intervenir de manière active*» dans les campagnes et «*donner son appréciation*».

Cela implique, si nécessaire, qu'il puisse marquer sa différence par rapport au Parlement. Le Conseil fédéral doit pouvoir rappeler la «*gestion*» d'un dossier et, si cela est «*justifié*», présenter «*de manière différenciée*» son appui aux décisions prises par les Chambres, selon Joseph Deiss. Une fois sa position arrêtée, ses membres doivent s'y tenir et l'exposer loyalement, a-t-il souligné.

L'exécutif fera usage de son droit «*à la nuance*» dans sa brochure explicative sur le paquet fiscal, en votation le 16 mai. Il a décidé de recommander le «oui» à cet objet, mais va exprimer ses réserves concernant l'imposition des propriétaires.



Il est hors de question de tomber dans la propagande, a déclaré Joseph Deiss.

PHOTO KEYSTONE

La question de l'attitude gouvernementale lors des votations, qui doit aussi être discutée lors des entretiens de Wauwilermoos vendredi, ressurgit régulièrement. Le débat a été relancé dans le cadre du contre-projet à l'initiative Avanti, rejeté dimanche par le peuple.

## Doutes de Leuenberger

Opposé à l'idée d'un 2e tube au Gothard, rajoutée après coup, Moritz Leuenberger a exprimé à plusieurs reprises ses doutes sur l'obligation pour un conseiller fédéral de défendre un projet modifié par le Parle-

ment et avec lequel il n'est pas entièrement d'accord.

L'UDC est la plus prompte à critiquer l'engagement du Conseil fédéral, qu'elle juge excessif de manière générale. Christoph Blocher a plaidé pour une plus grande réserve du gouvernement alors qu'il expliquait à la presse pourquoi il prônait le «non» à l'initiative pour l'internement à vie des délinquants très dangereux. Lui-même soutenait publiquement ce texte, approuvé par le peuple dimanche, avant son élection au Conseil fédéral.

Le problème occupe aussi le Parlement. En septembre, le

## Les avis des partis

Les partis gouvernementaux ont un avis différencié sur l'attitude que doit avoir le Conseil fédéral lors de campagnes de votations.

Le PS salue l'attitude du Conseil fédéral. Le gouvernement n'a pas à s'affaiblir lui-même en n'expliquant pas sa position, a déclaré hier le porte-parole du parti Jean-Philippe Jeannerat. Ce n'est pas le rôle du Conseil fédéral de seulement dire de quoi il retourne. Il doit aussi pouvoir exprimer son opinion sur un objet.

L'UDC regrette que le gouvernement ne veuille pas faire preuve de davantage de retenue, a indiqué son porte-parole Yves Bichsel. Le Conseil fédéral ressort affaibli des vo-

tations lorsqu'il se confronte régulièrement à de larges franges de la population. Il devrait se contenter d'informer.

Les radicaux ne veulent plus que le gouvernement se lance dans la campagne comme il l'a fait avec le contre-projet Avanti. Le PRD exige du Conseil fédéral qu'il s'engage clairement pour ses projets et ceux du Parlement, selon son porte-parole Christian Weber.

Le PDC se déclare heureux que le gouvernement entende se comporter comme instance dirigeante. Le Conseil fédéral doit aussi communiquer son opinion lors de votations, estime le secrétaire général du parti Reto Nause.

/ats

Conseil national a adopté une motion réclamant que l'emploi des fonds publics et le contenu des informations données par le Conseil fédéral soient précisés dans une loi.

En revanche, le National a rejeté une initiative de Hans Fehr (UDC/ZH) qui visait à interdire au Conseil fédéral et à l'administration de faire campagne ou d'apporter leur soutien à une campagne de votation.

Le peuple pourrait être appelé à trancher. Une initiative populaire baptisée «Souveraineté du peuple sans propagande électorale» et reprenant les idées défendues dans le texte de Hans Fehr a été lancée en février 2003. L'engagement du Conseil fédéral lors des campagnes de votation a crû au

fil du temps. Le gouvernement ne s'est d'ailleurs pas privé de rappeler à l'ordre des comités qui ont dérapé dans la campagne, notamment au sujet de l'avortement, de l'envoi de soldats suisses à l'étranger ou des étrangers et des demandeurs d'asile

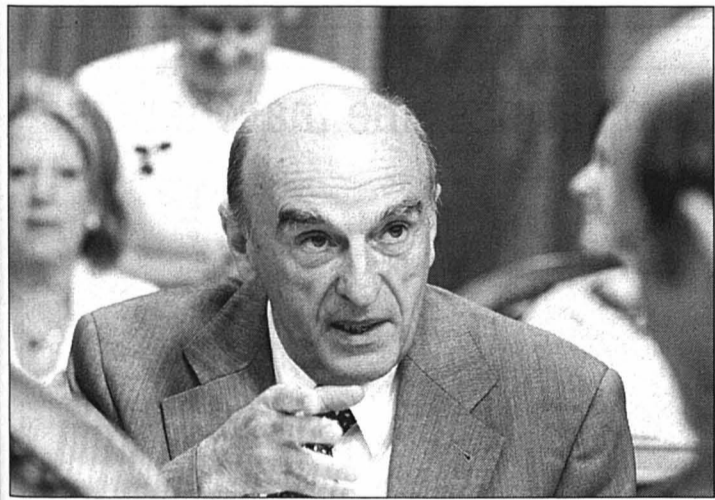
## Collégialité

Le gouvernement a également rediscuté hier de son fonctionnement interne et de la collégialité. Les règles du jeu sont claires: toutes les questions importantes doivent d'abord être discutées au sein du collège. Chaque conseiller fédéral doit pouvoir s'exprimer sur les sujets de ses collègues. «*Ce n'est pas s'immiscer, mais partager la responsabilité*», selon Joseph Deiss. /ats

# «Oui» sans restriction au paquet fiscal

16 mai ■ *Le Conseil fédéral revoit sa position et prône des économies.*

*Rien à voir avec la présence de Blocher et Merz dans le gouvernement*



Hans-Rudolf Merz jugeait le «oui, mais» indigne du gouvernement.

PHOTO KEYSTONE

Le Conseil fédéral a revu sa position sur le paquet fiscal soumis au peuple le 16 mai. Il prône désormais le «oui», sans mesures de correction. Alors que le ministre des finances de l'époque Kaspar Villiger, mécontent des décisions du Parlement en matière d'imposition de la propriété, plaidait en novembre pour un «oui, mais», le gouvernement a finalement opté hier pour un «oui tout court». Joseph Deiss s'est gardé d'ex-

pliquer ce revirement par l'arrivée de Christoph Blocher et Hans-Rudolf Merz au Conseil fédéral, tous deux résolument favorables au paquet fiscal.

Il s'agit avant tout de faciliter la décision du peuple et l'interprétation des résultats de la votation, selon le président de la Confédération. Parallèlement, le Conseil fédéral a renoncé à présenter son propre projet de mesures correctrices. Mais si le paquet fiscal est accepté par le peuple, il «*appuiera toute initia-*

tive constructive de nature à pallier les inconvénients» du nouveau régime. Cette déclaration nuancant un peu le soutien

gouvernemental figurera dans la brochure explicative officielle en vue du 16 mai. Le gouvernement y rappellera notam-

ment comment le Parlement a introduit diverses mesures «*qui vont bien au-delà de ce que le Conseil fédéral avait proposé*». /ats

**L**e référendum des cantons contre le volet du paquet fiscal touchant l'imposition du logement a mis le Conseil fédéral au pied du mur. En novembre dernier, il s'était fendu d'une prise de position alambiquée dans laquelle il invitait le peuple à voter oui le 16 mai tout en lui promettant d'apporter des correctifs au projet. Hier, sous la pression de Hans-Rudolf Merz qui jugeait ce «oui, mais» indigne du gouvernement, il a reconsidéré sa position.

Il critique toujours la façon dont le Parlement a dénaturé son projet mais il précise qu'il n'interviendra pas directement et qu'il se contentera d'appuyer les propositions visant à atténuer les inconvénients du nouveau régime pour les cantons. En résumé, la balle est dans le camp du

Parlement et des onze cantons qui ont lancé le référendum mais la position du Conseil fédéral ne change pas sur le fond. C'est toujours un «oui, mais», à la différence près que les électeurs conserveront leur liberté d'action. Le gouvernement ne leur annonce plus froidement qu'il détournera de toute façon le résultat du scrutin.

## Une valse hésitation

Le dénouement est heureux mais cette valse hésitation reste peu glorieuse. Elle présente cependant l'avantage d'avoir forcé le Conseil fédéral à préciser la portée de son engagement lors des campagnes de votation. Il continuera à s'engager activement mais il ne veut plus se retrou-

ver pieds et poings liés par les décisions d'un Parlement dont la polarisation rend les réactions incontrôlables. Il s'autorisera dès lors à préciser, dans les débats et dans ses traditionnelles brochures explicatives, ce qui relève de son projet initial et ce qui relève des ajouts du Parlement. Personne ne peut raisonnablement s'en offusquer. Cela constituera un élément d'information supplémentaire pour les électeurs et une incitation à la prudence pour les parlementaires qui chercheraient à surcharger le bateau. On a vu avec la révision du droit du bail et du contre-projet à l'initiative Avanti à quel point cela pouvait contribuer à un échec devant le peuple.

Christiane Imsand

## EN BREF

**ENFANTS ■ Mieux protégés en voiture.** En cinq ans, le nombre d'enfants assurés par un système de sécurité en voiture a considérablement augmenté. Mais dans la moitié des cas, les sièges d'enfants et les ceintures de sécurité ne sont pas utilisés de manière adéquate, selon une étude. Entre 1997 et 2002, le nombre d'enfants attachés est passé de 64% à 81% pour les 7-12 ans et de 75% à 87% pour les moins de 7 ans, ont indiqué hier le Bureau suisse de prévention des accidents et le Touring Club Suisse, auteurs de l'étude. /ats

**OFAS ■ Plainte de consommateurs.** La Fondation allemande pour la protection des consommateurs a déposé plainte contre l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS). Elle lui reproche de ne pas agir contre les modifications tacites de contrats effectuées par les caisses maladie. La plainte concerne les changements tacites opérés l'automne dernier par les caisses Helsana et Innova dans le domaine de l'assurance de base. /ats

COMMENTAIRE



**EN BREF**

**VAUD ■ François de Siebenthal débouté.** Après son échec à la dernière élection complémentaire du Conseil d'Etat vaudois, le 30 novembre 2003, François de Siebenthal a été débouté par le Tribunal fédéral, qui a jugé irrecevable le recours de l'ex-candidat du Défi vaudois. De Siebenthal n'avait recueilli que 8279 voix, loin derrière François Marthaler, qui avait remporté l'élection avec 105.851 voix. /ats

**ASILE ■ Hausse des requêtes en janvier.** La Suisse a enregistré 1606 demandes d'asile en janvier, soit 119 de plus que le mois précédent (+8%). Mais le nombre de requêtes est en recul par rapport à janvier 2003: 2196 demandes avaient été enregistrées à l'époque (-26,9%). Les personnes originaires de Serbie et Monténégro ont été les plus nombreuses à solliciter l'asile. /ap

**BLOCHER ■ Lettre ouverte d'Amnesty.** Christoph Blocher se fait taper sur les doigts par Amnesty International pour ses propos tenus suite à l'acceptation de l'initiative sur l'interne à vie des délinquants sexuels. L'initiative pose des problèmes de compatibilité avec la Convention européenne des droits de l'homme. Or Blocher avait dit pouvoir envisager la dénonciation de cette convention, pour y adhérer à nouveau, mais avec des réserves conformes aux exigences de l'initiative. /ats

**CENTRE DE LULLIER ■ Directeur à la trappe.** Le Conseil d'Etat genevois fait le ménage au Centre horticole de Lullier, au centre d'une polémique depuis la révélation des dons et prestations qu'il offrait à certaines associations et personnalités. Très controversé, un des directeurs va changer de poste. «Gérald Meylan est relevé, à sa demande, de ses fonctions de directeur des écoles professionnelles de Lullier», a indiqué le Conseil d'Etat. «Il espère ainsi contribuer à faire revenir la sérénité dans l'école». /ats

# «Nous pouvons l'emporter»

**Jürg Brechbühl ■ Le vice-directeur de l'Ofas prépare la campagne en faveur de la 11e révision de l'AVS. Portrait**

Par  
**Edgar Bloch**

Une votation chassant l'autre, le 16 mai prochain, le souverain est en effet à nouveau convoqué, notamment pour décider simultanément d'une révision de l'AVS et du relèvement de la TVA à son profit.

Ici, l'assurance invalidité (AI), dont la situation est assez critique est également intégrée à l'objet. L'argumentation du Conseil fédéral est simple: pour assurer le financement à moyen terme de l'AVS et de l'AI, il importe d'agir à la fois sur une diminution des dépenses et une augmentation des recettes.

**Le succès n'est pas garanti**

Cela paraît élémentaire en apparence, mais pour le moment le succès n'est guère assuré. Pour des raisons diverses, l'opposition cumulée de la gauche, qui est partie en guerre contre la 11e révision de l'AVS, et de la droite et des milieux économiques, hostiles pour leur part, à toute hausse de la fiscalité, sont fortes. Même le Parti radical vient juste de désavouer son conseiller fédéral Pascal Couchepin.

En dépit de ces vents contraires, Jürg Brechbühl, veut y croire. «Je suis convaincu que nous pouvons l'emporter si nous parvenons à expliquer à la population les enjeux et les problèmes. Si vous regardez en arrière, le peuple a toujours accepté une consolidation de l'AVS, sachant dire non à des choses non financières», souligne le vice-directeur de l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas).

Ce juriste de 48 ans, entré directement au service de cet office en 1982, une fois ces études de droit achevées à Bâle, saura à quoi occuper ces journées ces prochaines semaines:



«Le peuple a toujours accepté une consolidation de l'AVS», rappelle le vice-directeur de l'Ofas Jürg Brechbühl. PHOTO KEYSTONE

«Mon travail numéro un, aujourd'hui, porte sur la campagne de ces votations. Dans les limites accordées à un employé de l'Etat, je m'engagerai.»

C'est ainsi que jeudi dernier, le représentant de l'OFAS animait un séminaire d'information, distillant la bonne parole aux journalistes régionaux à Lausanne. Il a également eu l'occasion, l'an passé, de faire partager sa compétence sur le sujet aux téléspectateurs d'Arena, l'émission phare d'actualité politique, en direct sur le plateau de la TV allemande. «Nous sommes obligés de tenir un discours de vérité: ce point

de TVA paraît inévitable, si nous prenons en considération les problèmes démographiques avec la croissance économique. Sinon, nous serons contraints de diminuer les prestations ou de trouver de nouvelles ressources.»

Une fois les scrutins sur l'AVS derrière lui, Jürg Brechbühl n'en aura pas terminé avec les contraintes liées à la démocratie directe.

**Assurance maternité**

Egalement responsable du régime des allocations pertes de gain (APG), le haut fonctionnaire aura alors à ferrailer en faveur de l'introduction

d'une assurance maternité, combattue, sous forme de référendum, par l'UDC. Le scrutin est attendu pour septembre ou novembre 2004. «On ne s'ennuie jamais dans mon travail, même si nous sommes très exposés et sommes constamment sous les feux de la rampe», soupire notre interlocuteur.

Peut-être un tout petit peu moins quand même. L'Ofas vient juste d'être délesté, depuis le début de cette année, de la tâche de la surveillance de l'assurance maladie et accident, transférée à l'Office fédéral de la santé publique.

Reste que Jürg Brechbühl, qui collabore depuis quelques jours avec son tout nouveau directeur Yves Rossier, est responsable d'un autre dossier chaud, celui de la prévoyance professionnelle.

**Consultations préalables**

Une discussion sur la baisse du taux minimum l'attend déjà pour cet été, nécessitant dorénavant les indispensables consultations préalables avec les partenaires sociaux. Par ailleurs, il devra regarder l'achèvement des travaux de la commission d'experts pour l'optimisation de la surveillance des institutions d'assurance, notamment de la surveillance prudentielle, laquelle doit être intégrée dans un organe indépendant.

Une autre instance examine pour sa part les questions liées à la forme juridique des caisses de pensions, en particulier pour savoir si le régime des fondations constitue encore une forme adéquate.

Ces lourds chantiers n'empêcheront toutefois jamais Jürg Brechbühl de se rendre chaque samedi matin faire ses courses au très pittoresque marché de la ville fédérale, un moment privilégié qu'il ne raterait sous aucun prétexte. /EDB-L'Agefi

**REQUÉRANTS**

## Un projet de logements a été refusé à Carouge

Le projet de construction de logements provisoires pour 200 requérants d'asile, à Carouge (GE), a du plomb dans l'aile. Le Tribunal fédéral (TF) a accepté un recours de propriétaires de villas domiciliés à proximité.

**Anciens baraquements**

Directeur de l'aide aux requérants d'asile, à l'Hospice général de Genève, Jean-Luc Galetto déplore cette décision. Le projet, ainsi que deux autres prévus à Meyrin et au Grand-Saconnex, était destiné à améliorer l'hébergement des requérants, actuellement placés dans d'anciens baraquements.

La construction de logements provisoires à Carouge avait été décidée il y a deux ans. La procédure d'autorisation avait suivi un cours accéléré. Les autorités genevoises avaient estimé que la voie ordinaire avec mise à l'enquête n'était pas nécessaire pour un tel projet.

**Procédure ordinaire**

En dernière instance, les juges fédéraux ont été d'un tout autre avis. Ils ont considéré que c'est bien la procédure ordinaire qui aurait dû être appliquée. Sur le fond, ils ont annulé un verdict du Tribunal administratif genevois, qui avait accordé un feu vert au projet. Pour les juges fédéraux, le jugement de l'instance cantonale était insuffisamment motivé.

**Risque d'insécurité**

Dans leur recours, les opposants au projet déploraient l'impact du projet en zone villas. Ils invoquaient également le risque d'insécurité lié à la présence de 200 requérants d'asile et la mauvaise intégration des constructions dans le site. /ats

# Coopérant ambassadeur bientôt nommé

**Mozambique ■ L'Etat africain va servir de laboratoire au projet de décloisonnement entre coopération et diplomatie**

De Berne  
**Erik Reumann**

Micheline Calmy-Rey devrait l'annoncer officiellement au cours de son voyage en Afrique australe: le nouvel ambassadeur suisse au Mozambique viendra de la Direction pour le développement et la coopération (DDC) et chapeautera simultanément diplomatie et coopération.

**Préparatifs lancés**

Les préparatifs sont lancés et le Conseil fédéral devrait très prochainement nommer formellement le nouveau représentant de la Suisse à Maputo. Avant que son nom ne soit rendu officiellement public, il devra encore recevoir l'assentiment de la puissance hôte.

Quand la cheffe de la diplomatie suisse avait annoncé en 2003 son intention de décloisonner son ministère entre la direction politique et la DDC, l'affaire avait suscité dans les



Walter Fust, directeur de la DDC, lors d'une conférence de presse donnée mardi dernier à Berne. PHOTO KEYSTONE

médias des commentaires de diplomates aussi anonymes que critiques à l'égard de ce projet. Lors de sa présentation à la conférence annuelle des ambassadeurs, en août dernier à Berne, l'affaire n'avait toutefois plus guère suscité d'émoi.

S'il y avait encore quelques craintes discrètement refou- lées, elles ont finalement été

balayées lors de la préparation des premières décisions. «Il y a eu beaucoup de bruit pour rien», estime un cadre de la DDC. L'approche a été en fin de compte extrêmement pragmatique, confirme de son côté un diplomate à la direction politique du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Pour l'heure, le propos est en

effet modeste. «Il y a actuellement trois pays dans lesquels une telle fusion est envisagée», explique le directeur de la DDC, Walter Fust. Le Mozambique est un candidat tout à fait logique. Lorsque Micheline Calmy-Rey avait présenté le projet aux ambassadeurs et aux coordinateurs de la DDC, elle avait déjà cité ce pays comme terrain possible pour tenter l'expérience.

Cet Etat a déjà connu une expérience décloisonnement entre diplomates et coopérateurs. Sous l'ère Cotti, la Suisse y était représentée par un chargé d'affaires et cette fonction était remplie par le coordinateur de la DDC, rappelle Walter Fust.

Le Mozambique fait en outre partie des 17 pays prioritaires de la coopération bilatérale suisse. L'aide cumulée investie dans ce pays s'y élève à 40,2 millions pour la période 2002/2003. Avec l'Inde, c'est le plus gros effort de développement consenti par la Suisse dans le monde. /ERE-La Liberté

**PUBLICITÉ**

Votre patrimoine et vos engagements sur la voie du succès.  
**UBS Wealth Management.**

La réalisation de vos objectifs ne dépend pas seulement de la performance de vos placements. Ce qui est décisif, c'est que votre patrimoine et vos engagements soient parfaitement adaptés. Votre conseiller UBS Wealth Management vous montrera comment exploiter pleinement le potentiel de vos engagements financiers.

Profitez de cette opportunité: prenez contact avec votre conseiller UBS ou rendez-vous dans l'une de nos succursales.

www.ubs.com



ETATS-UNIS

**John Kerry sur orbite**

Le sénateur John Kerry passe la surmultipliée et se pose de plus en plus en rassembleur. Encore renforcé par son éclatante victoire en Virginie et dans le Tennessee, où il a écrasé sur leur terrain ses rivaux sudistes, le favori du camp démocrate s'accordait hier un peu de repos. Après avoir écarté Wesley Clark, il peut envisager sereinement la primaire suivante, celle du Wisconsin.

Arrivé troisième, loin derrière le sénateur du Massachusetts, l'ancien général devait annoncer officiellement hier soir qu'il jetait l'éponge. Pas John Edwards, arrivé deuxième, qui reste en course, tout comme les «petits» candidats Dennis Kucinich et Al Sharpton, qui s'accrochent.

**Relâche**

John Kerry fait relâche deux jours chez lui à Washington, avant de reprendre le chemin de la campagne demain dans le Wisconsin et le Nevada. «Ce que nous avons montré aujourd'hui, c'est que les valeurs fondamentales dont je parle, l'impartialité, l'espoir, le dur travail et l'amour du pays, sont plus importantes que les circonscriptions et les lieux de naissance», a commenté Kerry.

«George Bush, qui parle de force, a affaibli l'Amérique, affaibli économiquement, affaibli sur le plan de la santé, affaibli sur le plan de l'éducation. Et, à vrai dire, ils nous a affaiblis aussi militairement, en tirant sur la corde des forces armées des Etats-Unis», a-t-il lancé.

Au chapitre du nombre des délégués à la Convention, Kerry en a désormais deux fois plus que son premier rival, avec 516 contre 182 à Dean, 165 à Edwards et 105 à Clark. Un total de 2.162 délégués est nécessaire pour la nomination. /ap

**Sanglante incursion à Gaza**

**Proche-Orient ■ L'armée israélienne abat 15 Palestiniens et en blesse 45 autres au cours d'une incursion dans l'est de la ville. Le Hamas a juré vengeance**

Les forces israéliennes ont tué hier quinze Palestiniens dans la bande de Gaza lors de raids destinés à mettre la main sur des activistes. Le Hamas a juré vengeance, menaçant l'Etat hébreu d'attentats suicide de «grande ampleur».

Des soldats israéliens appuyés par des chars ont pénétré à l'aube dans le quartier de Shoujaiyeh, dans l'est de la ville de Gaza, ouvrant le feu et s'attirant la riposte d'activistes. Douze Palestiniens ont été tués et 45 blessés lors de ces affrontements, selon des sources médicale et de sécurité.

Parmi les tués figurent au moins six activistes armés du Hamas et du Jihad islamique. Selon une source militaire israélienne, l'un d'entre eux serait Hani Abou Skheleh, un membre du Hamas impliqué dans plusieurs attaques anti-israéliennes, notamment dans l'attentat qui a tué trois Américains dans la bande de Gaza le 15 octobre.

**Attaque préventive**

L'armée israélienne a déclaré que des «cellules terroristes» l'avaient attaquée au moyen de missiles antichar, de bombes et par balle. Selon elle, l'opération «visait à déjouer les attaques au mortier et à la roquette contre des cibles israéliennes», en particulier les colonies situées au nord de Gaza.

Trois Palestiniens ont également été tués et une dizaine blessés par balles ou par des tirs d'un char israélien à Rafah, une localité du sud de la bande Gaza proche de la frontière égyptienne. Selon l'armée, les troupes étaient engagées dans



Un petit Palestinien de 6 ans, blessé par des éclats d'obus lors du raid des forces israéliennes à Gaza, lors de son admission à l'hôpital. PHOTO KEYSTONE

une opération visant à découvrir des tunnels servant à la contrebande d'armes. En visite à Rome, le premier ministre palestinien Ahmad Qoreï a condamné «ces meurtres qui doivent cesser immédiatement si nous voulons que le processus de paix reprenne». Le conseiller du président Yasser Arafat, Nabil Abou Roudeina, a condamné ces «massacres» et accusé Israël de «torpiller les efforts» de paix.

**Menaces**

La branche militaire du Hamas a de son côté appelé dans un communiqué ses membres à commettre des attentats suicide de «grande ampleur» pour riposter à l'opération meur-

trière de Shoujaiyeh. «La résistance palestinienne est capable de donner une leçon inoubliable à l'ennemi en réaction aux raids et aux meurtres», a déclaré un responsable politique du mouvement islamiste.

Peu après le retrait de l'armée du quartier, quatre roquettes artisanales de type Qassam ont été tirées sur un kibboutz israélien sans faire de victime.

**Armée méfiante**

Ces affrontements, les plus violents qu'ait connus Gaza depuis des semaines, interviennent alors que l'armée semble divisée sur l'évacuation de 17 des 21 colonies juives de la bande de Gaza, annoncée la se-

maine passée par Ariel Sharon. Le chef du Renseignement militaire israélien a estimé mardi devant la Knesset que les activistes palestiniens pourraient voir le plan d'évacuation de la bande de Gaza présenté par Ariel Sharon comme une «victoire pour le terrorisme».

Le ministre de la défense Shaul Mofaz a de son côté indiqué au quotidien israélien «Haaretz» que le départ des colonies juives de la bande de Gaza n'entraînerait pas nécessairement un retrait complet de l'armée.

Celle-ci pourrait conserver certains secteurs en guise de monnaie d'échange dans de futures négociations, selon lui.

Certains responsables américains ont dit craindre par ailleurs qu'un retrait de la bande de Gaza ne renforce la position des extrémistes palestiniens. Le Hamas pourrait en effet s'attribuer ce retrait et devenir la force «dominante» dans la bande de Gaza aux dépens de l'Autorité palestinienne, déjà affaiblie, selon eux. /ats-afp-reuters

**Appel européen**

L'Union européenne (UE) a renouvelé hier ses appels à Israël, l'Inde et au Pakistan pour qu'ils rejoignent le Traité de non prolifération nucléaire (TNP). Le ministre irlandais des affaires européennes Dick Roche a souligné l'importance «cruciale» du texte.

«Parvenir à une adhésion universelle au TNP est d'une importance cruciale», a déclaré Dick Roche, rappelant lors d'un débat au Parlement européen une position commune arrêtée en novembre par les ministres des affaires étrangères de l'UE.

«L'UE a constamment répété que le TNP était la pierre angulaire du régime mondial de non-prolifération et le fondement essentiel d'une poursuite du désarmement nucléaire (...) En revanche, il y a trois Etats, l'Inde, Israël et le Pakistan, qui restent en dehors de ce régime», a déploré le ministre. «Nous continuons à les appeler à adhérer inconditionnellement au TNP», a-t-il ajouté. /ats-afp

IRAN

**Anniversaire sur fond de crise**

Vingt-cinq ans de Révolution islamique et un régime iranien en crise politique ouverte. C'est en termes inhabituellement forts que le président réformateur Khatami a qualifié de «menace pour la nation» toute restriction des libertés politiques, le jour où Téhéran fêtait le 25e anniversaire de l'arrivée au pouvoir de l'ayatollah Khomeïni, et à la veille d'élections législatives cruciales.

«Les élections sont un symbole de démocratie si elles sont menées correctement», a lancé Mohammad Khatami devant l'immense foule rassemblée place Azadi, au cœur de Téhéran. Si le processus est «restreint, c'est une menace pour la nation et le système». Attaquant avec virulence ses ennemis, Khatami a prôné une «troisième voie», loin du modèle occidental, mais loin aussi des extrémistes qui, selon lui, prennent exemple sur les talibans d'Afghanistan et «ne font pas attention aux droits du peuple et s'opposent à la liberté et à la démocratie en utilisant la religion». Ce ton inhabituel contrastait avec le discours officiel convenu en ce genre d'occasion, le président réformateur rompant avec la tradition pour revenir sur la crise qui secoue actuellement le régime des mollahs. /ap

**Nouvel attentat suicide à Bagdad**

**Irak ■ Une voiture piégée explose devant un centre de recrutement de la nouvelle armée irakienne, tuant 47 personnes**



Des soldats américains examinent l'endroit où l'attentat a été commis. En deux jours plus d'une centaine de personnes ont été tuées en Irak dans des attaques suicide. PHOTO KEYSTONE

Un attentat suicide a tué 47 personnes hier dans un centre de recrutement de l'armée irakienne à Bagdad. En 24 heures, des attaques contre les Irakiens collaborant avec les forces d'occupation ont fait plus d'une centaine de morts.

«Il s'agit d'un attentat suicide perpétré par un homme seul», a déclaré le colonel Ralph Baker,

de l'armée américaine. Selon lui, la voiture ayant servi pour l'attentat, une Oldsmobile blanche modèle 1991, contenait de 150 à 250 kilos de pains de plastique mélangés à des obus d'artillerie pour en accentuer l'impact meurtrier.

L'attaque «visait exclusivement les Irakiens», a ajouté le colonel Baker. La plupart des victimes étaient des soldats récemment

recrutés. Trois gardes des Forces de protection des sites (FPS) ont également été tués. Le kamikaze a pénétré vers 7h40 (5h40 suisses) dans le tout nouveau centre de recrutement de l'armée situé dans l'ancien aéroport Al-Mouthana – une base aérienne longtemps désaffectée mais récupérée récemment par la nouvelle armée irakienne – et a fait explo-

ser sa voiture. L'armée américaine a fait état de 36 morts, dont le kamikaze, et quinze blessés. Les chiffres récoltés auprès des hôpitaux de la région ont toutefois fait monter le bilan à 47 victimes. Au moins 55 personnes avaient été tuées dans un attentat similaire contre un commissariat de police au sud de Bagdad.

**«Collabos visés»**

La force de police et la nouvelle armée irakienne sont au cœur du dispositif de sécurité destiné à prendre la relève de l'armée américaine après le transfert de pouvoir aux Irakiens, censé survenir avant le 30 juin. Mais une série d'attentats ont récemment frappé les Irakiens collaborant avec les forces américaines. Deux attentats suicide contre les locaux de deux partis kurdes alliés à Washington ont ainsi fait une centaine de morts le 1er février à Erbil, dans le nord du pays.

La poursuite des attaques n'entame toutefois pas le moral de la coalition qui dit s'attendre pour 2004 à une croissance de l'économie irakienne qui créerait des centaines de milliers d'emplois, en raison de la reconstruction et de la renaissance du secteur privé. /ats-afp-reuters

**EN BREF**

**PARIS ■ Sanction.** Deux journalistes vedettes de France 2 ont été sanctionnés hier pour une erreur à propos de l'ancien premier ministre Alain Juppé. Dans le même temps, leurs confrères des radios publiques poursuivaient leur grève. Olivier Mazerolle, directeur de l'information de France 2, principale chaîne de la télévision publique, a présenté sa démission et le présentateur du journal de 20h, David Pujadas, a été suspendu pour deux semaines. /ats-afp

**FRANCE ■ Adopté.** Le Parlement français a adopté définitivement hier le projet de loi sur la grande criminalité. La nouvelle loi renforce les pouvoirs des policiers et des procureurs. La police pourra ainsi se servir de micros et de caméras dans les domiciles privés. La durée maximale de la garde à vue passera en outre de 2 à 4 jours. /ats-afp-reuters

**AVIATION ■ Feu vert sous conditions à la fusion KLM-Air France.** La Commission européenne a accordé, hier, son feu vert sous conditions à la fusion des compagnies aériennes française Air France et néerlandaise KLM. Ce mariage donnera naissance au numéro un mondial du secteur en terme de chiffre d'affaires, devant American Airlines. /ats-afp



EN BREF

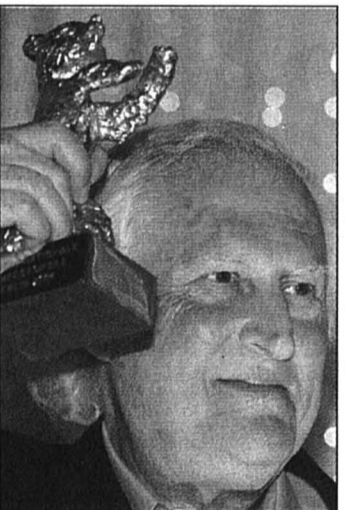
**GRIPPE AVIAIRE** ■ La Thaïlande réplique. La Thaïlande a rejeté hier les critiques de l'OMS accusant les pays asiatiques touchés par la grippe aviaire de placer les intérêts économiques avant les vies humaines. L'organisation a, elle, tempéré l'optimisme du Vietnam, qui affirme que le virus ne progresse plus. «*Nous ne pensons pas que l'épidémie soit contenue chez les volailles et les humains. C'est trop tôt*», a souligné une représentante de l'OMS à Hanoi. /ats-afp-reuters

**ORLY** ■ Grève. Près de 60% des vols ont été annulés, hier, à l'aéroport parisien d'Orly suite à une grève des contrôleurs aériens. Sept rotations prévues depuis la Suisse ont été supprimées. L'autre aéroport de la capitale française, Roissy-Charles de Gaulle, n'a, lui, pas subi de perturbation. /ats-afp

**AUSTRALIE** ■ Un requin accroché à la jambe. Un nageur attaqué par un petit requin au nord de Sydney, en Australie, a été contraint de chercher du secours avec l'animal accroché à sa jambe. Il est même parvenu à conduire sa voiture pour alerter les sauveteurs. Ceux-ci ont arrosé le requin d'eau glacée pour qu'il desserre les mâchoires. Le nageur s'en est tiré avec une petite coupure et une dose d'antibiotiques. /ats-afp

**CANNES** ■ Enfants électrocutés. Trois enfants de 2, 3 et 5 ans sont morts électrocutés par la chute accidentelle d'un sèche-cheveux dans leur baignoire, mardi dans un appartement à Cannes. La mère se trouvait dans une autre pièce au moment du drame. /ats-afp

**BERLIN** ■ Ours d'or d'honneur pour Solanas. Le réalisateur argentin Fernando Solanas (photo keystone) a été primé mardi soir à Berlin. Le cinéaste a reçu l'Ours d'or

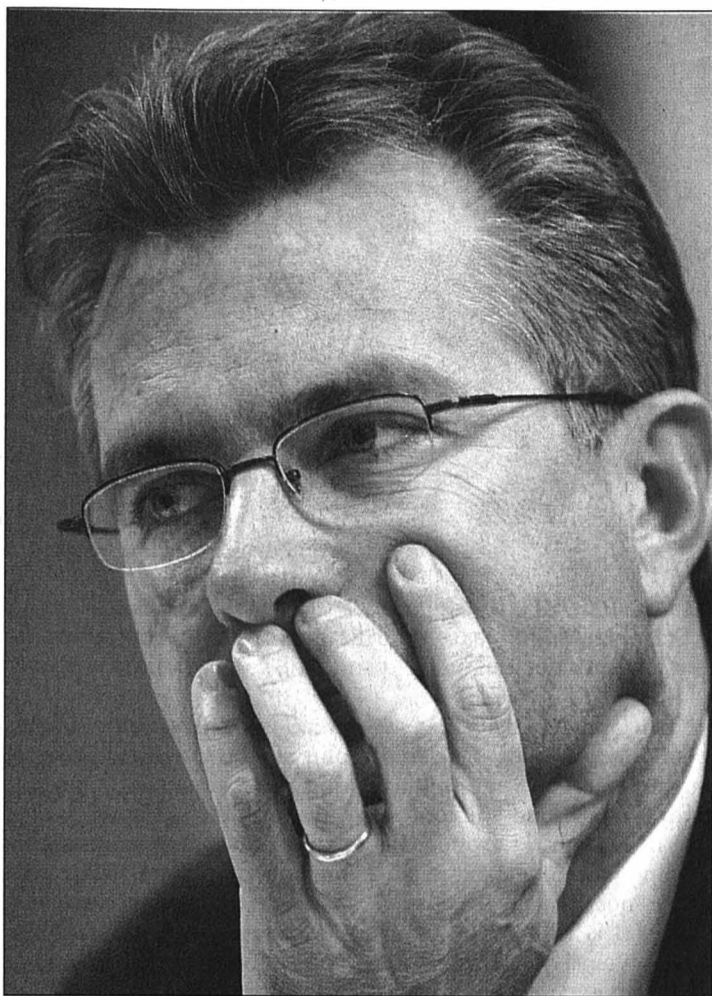


d'honneur de la 54e Berlinale, le Festival international du film, pour l'ensemble de sa carrière. Son film documentaire le plus récent, «*Memoria del saqueo*» («*Mémoire d'un saccage*»), qui dénonce la corruption et la dilapidation de l'argent public en Argentine, a été présenté en première mondiale dans la capitale allemande. /ats-afp

**FRANCE** ■ Insulter Nicolas Sarkozy coûte cher. Insulter le ministre de l'Intérieur français Nicolas Sarkozy peut valoir un mois de prison ferme. C'est la peine dont a été frappé, hier à Strasbourg, un jeune homme de 21 ans. Il aurait lancé à plusieurs reprises: «*Sarkozy, va niquer ta mère!*» L'homme, qui a nié les faits, a été maintenu en détention. /ats

# Un suspect a été arrêté

## Vevey ■ Une analyse ADN aurait permis d'interpeller l'agresseur de plusieurs femmes



Le juge d'instruction vaudois Jacques Antenen, hier lors d'une conférence de presse donnée à Lausanne. PHOTO KEYSTONE

La police pense avoir arrêté l'agresseur de Vevey (VD). Le présumé pervers est un homme de 24 ans identifié grâce à son empreinte génétique, a révélé hier la police cantonale. Le suspect n'est pas passé aux aveux.

### Connu des services de police

Entre août et novembre 2003, l'homme a agressé quatre femmes. Il suivait ses victimes et les frappait par derrière lorsque celles-ci étaient seules. Toxicomane au chômage et domicilié à Vevey, le prévenu est connu des services de police depuis 1997 pour vol, dommage à la propriété et lésions corporelles.

Pour parvenir à l'identifier, la police a procédé au contrôle de l'emploi du temps et de la situation de 140 personnes qui correspondaient à un certain signalement et qui fréquentaient certains lieux. Parmi elles, soixante-neuf ont été soumises à un prélèvement

de salive pour déterminer l'empreinte génétique.

Le suspect a été convoqué le 28 janvier au poste de police pour le prélèvement, a expliqué Jacques-François Praderwand, chef de la police de sûreté. Les résultats sont tombés dix jours plus tard: l'ADN correspond bien au matériel génétique recueilli sur les lieux de certaines agressions.

## Analyse des profils ADN

L'analyse des profils d'ADN dans le cadre d'enquêtes de police a été approuvée par les Chambres fédérales en juin 2003. Le Parlement a mis sous toit une loi régissant une pratique à l'essai. Ce texte devrait entrer en vigueur le 1er janvier 2005.

La Confédération dispose d'une banque de données comportant des milliers d'empreintes génétiques. Ce regis-

tre contient actuellement quelque 40.000 profils de personnes. L'analyse est autorisée lors d'enquêtes de grande envergure. Dans les autres cas, ces tests ne sont permis que pour les suspects et les personnes décédées.

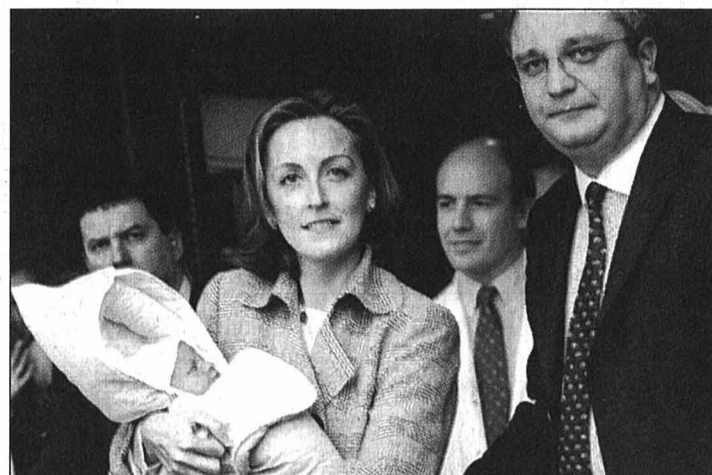
L'analyse de séquences codantes, qui donnent des informations sur l'hérédité ou la santé d'un individu, est, elle, interdite. /ats

### Agressée à l'entrée d'un parking

La psychose s'était installée à Vevey depuis les premières agressions.

La première d'entre elles avait eu lieu le 30 août. Une femme d'une trentaine d'années avait été sauvagement frappée, avant d'être abandonnée. Le 14 octobre, une jeune femme de 29 ans avait chuté de son vélo et perdu connaissance dans des circonstances peu claires. Le même soir, une demi-heure plus tard, une fille de 21 ans avait été agressée à l'entrée d'un parking souterrain.

Le dernier cas avait eu lieu le 23 novembre, date à laquelle une femme de 40 ans avait été frappée devant son domicile. /ats



Le prince Laurent de Belgique avec sa femme Claire portant le bébé du couple, à Bruxelles. PHOTO KEYSTONE

## Shah dans la gorge

### Monarchie belge ■ Le choix d'un parrain musulman fait jaser

De Bruxelles  
Tanguy Verhooseil

Alors que le prince Laurent de Belgique, papa d'une petite Louise depuis le 6 février, voit la vie en rose, la diplomatie du Plat pays, elle, en voit de toutes les couleurs. L'enfant terrible de la famille royale belge songerait en effet au fils du dernier shah d'Iran, Reza Pahlavi, pour devenir le parrain de sa fille. Or, les relations entre Bruxelles et les ayatollahs de Téhéran sont déjà difficiles.

### Marié depuis avril 2003

Fils cadet du roi Albert II des Belges, Laurent, 40 ans, a souvent défrayé la chronique mondaine. Il semble toutefois s'être assagi depuis qu'il a épousé, le 12 avril 2003, Claire Coombs, une géomètre belgo-britannique. La princesse a donné naissance, dans la soirée du 6 février, au premier enfant du couple: Louise, Sophie, Mary de Belgique, onzième dans l'ordre de succession à la couronne belge. Le prince Laurent a aussitôt annoncé, à la surprise générale, qu'il «*aimerait confier le rôle de parrain*» de sa fille à «*un ami musulman*». La nouvelle a fait sensation et a très bien été accueillie par la population belge.

Les quotidiens «*Vers l'Avenir*» et «*Het Laatste Nieuws*» ont aussitôt mené l'enquête et cité le nom de Reza Pahlavi, 43 ans, le fils aîné du dernier shah d'Iran, un ami de longue date de Laurent qui vit depuis 1984 aux Etats-Unis. Le palais royal, toujours très prudent, a jugé lundi cette hypothèse «*plausi-*

ble», tandis qu'un proche de l'Iranien l'a confirmée, à Paris.

Reza Pahlavi, qui a reçu le titre de roi d'Iran à la mort de son père, en 1980, prône la désobéissance civile dans son pays natal. Il espère ainsi renverser, sans violence, le régime des ayatollahs. C'est là que le bât blesse, car les relations entre la Belgique et l'Iran ne sont pas au beau fixe, pour le moment. Depuis décembre 2003, la diplomatie belge déploie des trésors d'imagination pour régler avec Téhéran une délicate affaire d'autorité parentale.

Deux jeunes filles de nationalité belge, Sara, 6 ans, et Yasmine, 15 ans, ont été enlevées en août 2003 par leur père, un Iranien. Elles lui ont échappé et trouvé refuge, il y a deux mois, à l'ambassade de Belgique à Téhéran. Le Plat pays essaie depuis lors les rapatrier, ce qui n'est pas une sinécure: le droit iranien accordé en effet davantage de droits au père qu'à la mère d'enfants. D'intenses consultations ont eu lieu entre le Ministère belge des affaires étrangères et le palais royal. On n'en connaît pas le résultat, mais en attendant, le ton a changé.

### Le prince regrette

Le prince Laurent a, lui, regretté les «*rumeurs*» sur le futur parrain de sa fille. Il a répété qu'il choisirait un musulman, mais également soutenu qu'il n'avait pas encore arrêté son choix. A Paris, où il a présenté son dernier livre, Reza Pahlavi s'est quant à lui muré dans le mutisme: «*Je ne souhaite pas confirmer ces rumeurs*», a-t-il déclaré. Bref, affaire à suivre... /TVE

## Gare au vendredi 13

### Croyance ■ Demain, les superstitionnels craignent le pire

Les superstitionnels passeront sans doute une mauvaise journée vendredi, puisqu'il s'agit du premier vendredi 13 de l'année. Le second surviendra en août. La tradition occidentale attribue une influence néfaste à la combinaison de ce jour et de ce nombre.

L'explication relève de la mystique des nombres, des traditions païennes et des symboles chrétiens. C'est en effet un vendredi qu'Adam et Eve ont été chassés du Paradis et que Jésus a été crucifié.

En outre, depuis des siècles, les hommes ont vu dans le 13 un signe négatif: c'est le nombre de convives qui ont participé à la Cène, à l'issue

de laquelle le 13e invité, Judas, a trahi le Christ. Il y a aussi les treize esprits du mal signalés par la kabbale - tradition juive donnant une interprétation mystique et allégorique de l'Ancien Testament -, ou le fait que le treizième chapitre de l'Apocalypse concerne l'antéchrist. La 13e carte du tarot est celle de la mort, symbole de commencement.

Vendredi, les superstitionnels éviteront ainsi de croiser un chat noir et ne passeront pour rien au monde sous une échelle. Les vendeurs de billets de loterie, eux, profitent de cette date pour faire croire que ce jour sera favorable aux joueurs. /ats

## LE DESSIN DU JOUR

### IRAN: LE RÉGIME FÊTE SES 25 ANS !





MOINS DE 21 ANS

## La Suisse tire l'Allemagne

La Suisse des moins de 21 ans affrontera l'Allemagne, le Portugal et la Suède à l'occasion de l'Euro 2004 qui aura lieu du 27 mai au 8 juin en Allemagne. L'autre groupe mettra aux prises l'Italie, la Serbie-Monténégro, le Bélarus et la Croatie. Les deux premières équipes de chaque groupe seront qualifiées pour les demi-finales. Les trois premiers classés de la compétition obtiendront leur ticket pour le tournoi olympique d'Athènes.

Quatrième de la dernière édition en Suisse, la formation helvétique aura un beau coup à jouer au printemps. Quelques heures après le tirage au sort à Francfort, Bernard Challandes ne savait pas s'il devait se réjouir de la remarque de Rudi Völler, l'entraîneur de l'équipe A d'Allemagne, qui n'hésitait pas à qualifier la Suisse de « gros morceau ». « D'un côté, je suis satisfait que nous fassions partie d'un groupe attractif, de l'autre, je me rends compte que notre tâche s'annonce particulièrement difficile » expliquait le Neuchâtelois. La sélection germanique dirigée par Ueli Stielike n'a perdu aucun de ses 10 derniers matches contre la Suisse.



Ueli Stielike - Bernard Challandes: bientôt les retrouvailles.

PHOTO KEYSTONE

Le Portugal ne manquera pas de talents non plus. Après avoir sorti la France au terme d'un match retour dramatique, qui avait valu à Djibril Cissé une suspension de cinq matches, la sélection lusitanienne présentera quelques « joyaux » comme Cristiano Ronaldo (Manchester United), Helder Postiga (Tottenham) et Hugo Viana (Newcastle). La Suède compte moins de professionnels connus mais les Scandinaves ont réussi l'exploit de sortir l'Espagne en matches de barrage.

## Groupes et calendrier

**Groupe A:** Italie, Biélorussie, Serbie et Monténégro, Croatie.  
**Groupe B:** Allemagne, Suisse, Portugal, Suède.

**Le calendrier. Groupe A. 27 mai:** Italie - Biélorussie. Serbie et Monténégro - Croatie. **29 mai:** Biélorussie - Croatie. Italie - Serbie et Monténégro. **1er juin:** Italie - Croatie. Biélorussie - Serbie et Monténégro.

**Groupe B. 28 mai:** Allemagne - Suisse (à Mayence). Suède - Portugal. **30 mai:** Allemagne - Suède. Suisse - Portugal (à Mayence). **2 juin:** Allemagne - Portugal. Suisse - Suède (à Mannheim).

Demi-finales le 4 juin à Oberhausen et Bochum, finale pour la troisième place le 8 juin à Oberhausen, finale le 8 juin à Bochum. /si

## Boudry, joker des investisseurs

**Football ■ Neuchâtel Xamax n'a toujours pas de terrain d'accueil pour la durée de la construction de la Maladière. Discussions difficiles avec La Chaux-de-Fonds**

Par  
Patrick Oberli

Plus simple de caser Neuchâtel Xamax pendant la construction de son nouvel écrin! Avec le temps, ce qui ne devait être qu'une formalité est devenu le point le plus sensible du projet du nouveau complexe de la Maladière.

On en a eu une nouvelle confirmation hier à Neuchâtel, lors d'un point presse de la Ville et des investisseurs privés. Le message peut être résumé en quelques mots: aucune décision n'a été prise. Si tout va bien la fin du suspense est prévue pour la mi-mars. Rappelons que l'actuelle Maladière ne sera plus utilisable dès la reprise du championnat 2004-05.

On pourrait s'arrêter là. Mais dans cette histoire, il y a bien des choses à dire. Tout d'abord, que ce duel se transforme en tournoi, puisqu'après Colombier et La Chaux-de-Fonds, une troisième commune, Boudry, est entrée dans la danse et a obtenu l'oreille des promoteurs. La trame du feuilleton se complique... Même si ce n'est pas ouvertement confirmé, il paraît désormais acquis que les partenaires ont fait une croix sur l'option «anneau d'athlétisme» de Colombier (lire ci-dessous) en raison des multiples oppositions. Ils ne renoncent pas pour autant à poursuivre les procédures en cours. Rappelons que ce site est leur premier choix. C'est donc pour ne pas être pris au dépourvu que les investisseurs de la Maladière ont examiné récemment des solutions alternatives. La première a été de prendre langue avec La Chaux-de-Fonds pour la mise à disposition de la Charrière. Il y a une année, cette so-



Pour les investisseurs du complexe de la Maladière, l'option du stade de la Charrière, à La Chaux-de-Fonds, est la plus intéressante en termes de délais pour accueillir Neuchâtel Xamax.

PHOTO ARCH-GALLEY

lution avait été écartée pour des questions de coûts. L'impasse programmée de Colombier l'a remise au goût du jour en ce début d'année.

## Chiffres contradictoires

Vu de l'extérieur, cette option devait donner satisfaction à tout le monde. La Ville disposait d'une bonne occasion de «lifter» son stade et de le mettre avec un peu d'avance aux normes de la Challenge League (réd.: le délai est fixé en 2007), catégorie de jeu du FCC. Pour les investisseurs, elle avait l'avantage de la rapidité puisqu'avant la reprise, il était possible d'adapter l'antré chaux-de-fonnière.

Une première salve de discussions a débouché sur un re-

fus des investisseurs. Motif: «la participation financière demandée par La Chaux-de-Fonds excédait d'environ un million de francs le cadre fixé par les investisseurs» explique Didier Burkhalter, le conseiller communal de Neuchâtel en charge du dossier. Selon lui, «le projet du Haut était estimé entre 4,5 et 5 millions de francs, dont un million pour les équipements provisoires liés à la venue de Neuchâtel Xamax le reste étant destiné à l'adaptation durable de la Charrière.» Suite à ce refus, les autorités chaux-de-fonnières ont déposé une nouvelle proposition qui sera examinée dans les prochains jours.

Du côté de La Chaux-de-Fonds, on se défend d'avoir trop demandé. De même qu'Alexandre Houllmann, ad-

joint au chef de l'Office des sports, s'étonne du montant évoqué à Neuchâtel: «A ma connaissance, nous n'avons jamais parlé de cinq millions de francs. Notre projet est devisé à quatre millions, avec possibilité de le réduire à 3,5. Sachant que les promoteurs comptaient investir deux millions de francs à Colombier, nous avons proposé de partager le total en deux.» Et la nouvelle proposition? «Les investisseurs s'occupent directement des adaptations urgentes, comme l'éclairage, les sièges individuels, les séparations de sécurité et les vestiaires. Quand à nous, nous remettons à des jours meilleurs, la rénovation de la Charrière.»

Bien que le projet redimensionné a des chances d'être agréé par les investisseurs, ces

derniers veulent se prémunir d'une nouvelle mauvaise surprise en examinant la solution offerte spontanément par Boudry. La commune étudie, en effet, une modification de son plan d'aménagement qui permettrait de déplacer le complexe sportif du plateau de la Gare à celui des Buchilles, à proximité du pôle de développement Boudry-Bevaix.

Avantage: les coûts seraient acceptables. Désavantage: la réalisation prendrait au bas mot une année. Cela signifie qu'une solution transitoire à l'extérieur du canton devrait être trouvée jusqu'au printemps 2005 pour Neuchâtel Xamax. De quoi s'arracher les cheveux. /POB

## Un enjeu à long terme

C'était le premier choix des promoteurs du complexe de la Nouvelle Maladière. Le site de l'anneau d'athlétisme de Colombier avait tout pour accueillir dans les meilleures conditions le club de Neuchâtel Xamax jusqu'en mars 2007, période à laquelle le club inaugurerait sa nouvelle pelouse.

L'histoire, ou plutôt les riverains du site, ont en décidé autrement en déposant le mois dernier une multitude d'oppositions. Un refus qu'ils ont souligné en affirmant leur détermination d'épuiser toutes les possibilités juridiques, rendant quasi impossible le projet par manque de temps.

Officiellement, la piste n'est pas abandonnée. Didier Burkhalter: «Nous avons examiné les oppositions et constaté que sur le fond, celles-ci ne sont guère solides.» Ce qui signifie qu'elles pourraient être levées par le Conseil communal de Colombier. Mais les opposants n'en resteraient pas là.

A dire vrai, l'enjeu dépasse le cadre de l'accueil de Neu-

châtel Xamax. Si les protagonistes, auxquels s'associent le Syndicat intercommunal de l'Anneau d'athlétisme, souhaitent que «les procédures en cours soient poursuivies avec célérité», c'est aussi pour préserver le potentiel de développement du site. Car si les opposants devaient avoir gain de cause, cela signifierait que plus rien d'autres ne pourraient être construits.

Hors, des idées ont déjà été lancées sans qu'elles ne se concrétisent. Notamment dans le cadre du programme CISIN de la Confédération dont le but est de cautionner une partie du financement d'installations sportives d'intérêt national. Ce que confirme Hans-Jörg Birrer, adjoint du responsable CISIN à l'Office fédéral du sport de Macolin: «Nous avons rencontré à une reprise les représentants du canton. Nous leur avons fait part de nos besoins. A savoir: une salle de gymnastique multisports comprenant une piste d'athlétisme de 200 m à côté de la piste en plein air et de bonne possibilité d'hébergement.» /POB

## MISE AU NET

«Ah, le progrès! La voiture, l'ascenseur, et même internet... toutes ces inventions qui nous permettent d'aller plus vite, sans nous fatiguer, c'est formidable! Oui, mais voilà... même la plus belle invention a ses effets pervers.» L'adresse [www.parisbeaute.fr](http://www.parisbeaute.fr) sait trouver la bonne formule pour attirer l'attention et faire réfléchir les visiteurs.

## Pourquoi se bouger?

Le site s'adresse avant tout aux femmes (mais aussi aux hommes!) qui veulent garder la ligne et les responsables du portail n'ont pas oublié que le sport, même pratiqué pour le plaisir, demeure un allié de choix dans la lutte contre les calories. Alors, au lieu de ne plus monter au troisième étage à pied ou de rester devant son ordinateur et de tout se faire livrer, il est vivement conseillé aux visiteurs de se bouger.

Selon le site, l'activité physique diminue la pression artérielle et les problèmes d'infarctus. Un peu d'exercice aide également à diminuer les risques d'ostéoporose (raréfaction pathologique du tissu osseux), d'obésité et même de certains cancers. Enfin, le sport a plein d'autres avantages. Il peut inciter progressivement à perdre l'habitude du tabac et c'est une source de «bonne» fatigue. C'est aussi un antistress génial, car il sécrète une hormone euphorisante.

Voilà, il n'y a donc que des avantages à faire du sport. D'autres arguments se trouvent sur le site. Histoire de se convaincre ou de pousser un membre de sa famille ou un ami à faire le choix idéal pour garder – ou retrouver – la bonne santé. /TTR

# Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

## AGENCES DE PLACEMENTS

[www.newwork-hr.ch](http://www.newwork-hr.ch)

**NEW WORK**  
 human resources

Une agence à dimension humaine

E-mail: [neuchatel@newwork-hr.ch](mailto:neuchatel@newwork-hr.ch)

## ÉLECTRICITÉ

[www.ensa.ch](http://www.ensa.ch)

**ENSA**

Votre partenaire pour l'électricité

E-mail: [info@ensa.ch](mailto:info@ensa.ch)

## BIJOUTERIE

[www.poget.ch](http://www.poget.ch)

**PÖGET**

ARTISAN BIJOUTIER  
 CRÉATION RÉPARATION  
 RUE FLEURY 5 • 2000 NEUCHÂTEL  
 Tél. 032 724 14 21

## EQUIPEMENT MOTO

[www.motosysteme.ch](http://www.motosysteme.ch)

**MOTO SYSTEME**

Depuis 1975  
 N°1 de l'équipement

E-mail: [a.frund@motosysteme.ch](mailto:a.frund@motosysteme.ch)

## CHEMINÉES, POÊLES

[www.sambiagio-style.ch](http://www.sambiagio-style.ch)

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
 C.P. 59 - Fax 032 751 28 26  
 2523 Lignièrès

Le grand spectacle de l'eau et du feu

Tél. 032 751 28 56

## EMPLOI

[www.partnerjob.ch](http://www.partnerjob.ch)

**Partner JOB**

Votre lien de confiance avec les professionnels de l'emploi

E-mail: [pjchx-de-fonds@partnerjob.ch](mailto:pjchx-de-fonds@partnerjob.ch)  
 E-mail: [pjneuchatel@partnerjob.ch](mailto:pjneuchatel@partnerjob.ch)

## CONSTRUCTION

[www.jl-frei.ch](http://www.jl-frei.ch)

**JL.FREI**

Jean-Louis Frei  
 Constructions métalliques - Serrurerie  
 Boudry - La Neuveville  
 Tél. 032 751 35 78

## FORMATION

[www.interlangues.org](http://www.interlangues.org)

**INTERLANGUES**

COURS DE LANGUES

- cours privés à la carte
- cours en petits groupes
- cours intensifs

La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 76  
 Neuchâtel Grand'Rue 1A  
 Tél. 032 968 72 68 / Tél. 032 724 07 77

E-mail: [interlangues@bluewin.ch](mailto:interlangues@bluewin.ch)

## CRÉATION DE SITES

[www.siteweb.ch](http://www.siteweb.ch)

**SITE WEB**  
 Web Design

Création de votre site internet

Tél. 079 250 90 90

[www.wallstreetenglish.ch](http://www.wallstreetenglish.ch)

**«Do You Speak Wall Street English?»**

[www.wallstreetenglish.ch](http://www.wallstreetenglish.ch)

## GARAGES

[www.garage-avenir.ch](http://www.garage-avenir.ch)

**Garage de l'Avenir SA**

ŠKODA MAZDA

Progrès 90, La Chaux-de-Fonds  
 E-mail: [avenir@mazdanet.ch](mailto:avenir@mazdanet.ch)

## IMMOBILIER

[www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch)

**G. Roccarino**

E-mail: [roccarino.immobilier@bluewin.ch](mailto:roccarino.immobilier@bluewin.ch)

## GARAGES DES MONTAGNES

[www.garagedesmontagnes.ch](http://www.garagedesmontagnes.ch)

**CENTRE TOYOTA**

Garage et carrosserie  
**Michel Grandjean SA**

Av. Léopold-Robert 107-117  
 La Chaux-de-Fonds - 032 910 53 10  
 E-mail: [garmonta@vtxnet.ch](mailto:garmonta@vtxnet.ch)

## PISCINE

[www.multireal.ch](http://www.multireal.ch)

**Multireal**

E-mail: [info@multireal.ch](mailto:info@multireal.ch)

## MEUBLES

[www.leitenberg.com](http://www.leitenberg.com)

**Meubles Leitenberg**

E-mail: [meubles@leitenberg.com](mailto:meubles@leitenberg.com)

## HOTZ AUTOWEB

[www.hotz.autoweb.ch](http://www.hotz.autoweb.ch)

**garages hotz**

Tél. 032 861 29 22 / Tél. 032 863 34 63

Fleurier / Travers

3 marques sous le même toit  
**PEUGEOT CITROËN RENAULT**

E-mail: [c.hotz@bluewin.ch](mailto:c.hotz@bluewin.ch)

## PETITES ANNONCES

[www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

**www.bazar.ch/01**

E-mail: [lcattaneo@publicitas.ch](mailto:lcattaneo@publicitas.ch)

## RESTAURANTS

[www.cactus-resto.ch](http://www.cactus-resto.ch)

**CACTUS**  
 Restaurant Mexicain  
 J.-J. Lallemand 1  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. 032 710 08 68

E-mail: [contact@cactus-resto.ch](mailto:contact@cactus-resto.ch)

## CROIX-BLANCHE

[www.croix-blanche.ch](http://www.croix-blanche.ch)

**HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE\*\***  
 2088 CRESSIER/NE

E-mail: [croix-blanche@bluewin.ch](mailto:croix-blanche@bluewin.ch)

## AUBERGE

[www.auberge.ch](http://www.auberge.ch)

**AUBERGE DU CHASSEUR**  
 2063 FENIN

Tél. 032 852 02 02

## LOCATION D'UTILITAIRES

[www.martin-location.ch](http://www.martin-location.ch)

**Martin**

Tél. 032 853 54 33

## REVÊTEMENTS DE SOLS

[www.solheimo.ch](http://www.solheimo.ch)

**SOLheimo**

E-mail: [info@solheimo.ch](mailto:info@solheimo.ch)

## GARAGE JEANNERET

[www.garage-jeanneret.ch](http://www.garage-jeanneret.ch)

**GARAGE CARROSSERIE H. Jeanneret & Fils**

**JEANNERET**

2037 Montmollin  
 Agent principal TOYOTA Centre  
 E-mail: [toyota@bluewin.ch](mailto:toyota@bluewin.ch)

## PRESSE

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**L'Express**

E-mail: [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

## VOYAGE

[www.croisitour.ch](http://www.croisitour.ch)

**Croisitour**

E-mail: [chaux-de-fonds@croisitour.ch](mailto:chaux-de-fonds@croisitour.ch)  
 E-mail: [neuchatel@croisitour.ch](mailto:neuchatel@croisitour.ch)

## FORMATION

## ELECTROMÉNAGER

[www.mac-electromenager.ch](http://www.mac-electromenager.ch)

**MAC** NEUCHÂTEL  
 tél. 032 721 15 61  
 ÉLECTROMÉNAGER MARIN-CENTRE  
 tél. 032 753 76 77

Service de Réparation Officiel

- WHIRLPOOL
- MIELE
- ELECTROLUX
- PHILIPS
- BAUKNECHT
- JURA
- SAECO
- ROTEL
- BOSCH
- CANDY/HOOVER

E-mail: [vente@mac-electromenager.ch](mailto:vente@mac-electromenager.ch)

## L'IMPARTIAL

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

**L'Impartial**

E-mail: [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch)

## RÔTISSERIE

[www.lacharrue.ch](http://www.lacharrue.ch)

**Rôtisserie LA CHARRUE**  
 2063 Vilars

Tél. 032 852 0 852

Restaurant  
**La Croix-D'Or SA**  
 2054 Chézard-St-Martin - Tél. 032 853 20 88  
[www.croixdor.ch](http://www.croixdor.ch)

## PUBLICITÉ

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Publicitas SA**

E-mail: [neuchatel@publicitas.ch](mailto:neuchatel@publicitas.ch)

## DUO QUOTIDIENS

[www.duo-quotidiens.ch](http://www.duo-quotidiens.ch)

**Duo quotidiens**

E-mail: [lcattaneo@publicitas.ch](mailto:lcattaneo@publicitas.ch)

## SOUS-TRAITANCE

[www.alfaset.ch](http://www.alfaset.ch)

**Alfaset**

E-mail: [alfaset@ne.ch](mailto:alfaset@ne.ch)

## HÉBERGEMENT DE SITES

[www.nexlink.ch](http://www.nexlink.ch)

**NexLink HOST CENTER**

Services Internet  
 Hébergement de sites Internet  
 Solutions E-Commerce  
 Accès Internet Gratuit

Services Entreprise  
 Gestion & Maintenance réseau  
 IT Consulting

NexLink SA  
 Rue du Puits-Godet 8a  
 CH - 2000 Neuchâtel  
 Tél. 032 722 62 00  
 Fax 032 722 62 01

E-mail: [sales@nexlink.ch](mailto:sales@nexlink.ch)

## RADIO-TV

[www.coshifi.ch](http://www.coshifi.ch)

**RV COSHIFI**  
 RICHARD VOIROL

Centre JVG du Val-de-Ruz

- TV - VIDEO
- HOME CINEMA
- SONORISATION
- SATELLITE
- MOBILE
- SERVICE
- RÉPARATION

Tél. 032 853 52 70

## TOURISME

[www.navig.ch](http://www.navig.ch)

**La navigation**

E-mail: [info@navig.ch](mailto:info@navig.ch)

## TRAVAIL

[www.interactif.ch](http://www.interactif.ch)

**Interactif**

E-mail: [info@interactif.ch](mailto:info@interactif.ch)

BADMINTON

La perf  
de Corinne Jörg

«Si j'ai joué, c'est uniquement parce que Fabienne Baumeier était malade.»

Avec ou sans la confiance des entraîneurs de l'équipe de Suisse, Corinne Jörg a simplement battu la huitième meilleure joueuse du monde. Une merveille qu'elle-même aurait sans doute cru impossible, si le défi lui avait été proposé il y a quelques mois. Certes, la Suisse s'est inclinée 3-2 contre la France et n'ira pas en quart de finale des championnats d'Europe de Presov (Slq). Certes quand la Chaux-de-Fonnière est entrée sur le court, la France menait déjà 3-0 et avait match gagné. D'accord, la Chinoise Hong Yang Pi (huitième mondiale en simple) n'est pas une joueuse de double et sa partenaire, Weny Rahmawati, ne possède pas de références sur le plan international. Reste que l'exploit est de taille, et le score a belle allure: 15-4 15-6. «Avec Jeannine Cicognini, on attendait une réaction de leur part, mais elle n'est jamais venue. Nous avons joué notre jeu d'attaque habituel, elles étaient constamment sous pression et elles ont commis des erreurs, analysait Corinne Jörg. Pi est une joueuse de simple, il n'y a aucun doute là-dessus, elle en avait le style. Elle courrait partout, ramenait absolument tout, mais c'est nous qui étions à l'attaque. Descendre le volant est la clé du double.»

Ce match contre la France laissera des regrets. On voit en effet mal les Françaises s'incliner contre l'Espagne et manquer le quart. «Jeannine a perdu son simple en trois sets contre la seule joueuse non-naturalisée alignée par les Tricolores. Elle s'est inclinée 11-6 dans la manche décisive...» La Suisse affrontera donc la Lituanie pour beurre. L'occasion pour Corinne Jörg de disputer et remporter une troisième rencontre dans le cadre de l'Uber Cup.

Par ailleurs, «Coco» n'oublie pas de prendre beaucoup de plaisir à vivre son aventure slovaque. «On voit du très beau badminton, dans le coin. Je suis tombée sur Ella Karachkova (réd.: la Russe a joué une saison au BCC) et Diana Koleva. Elle m'a promis de revenir à La Chaux-de-Fonds.» Voilà une nouvelle qui en réjouira plus d'un du côté des Crêtets. /VCO

FOOTBALL

Finale  
maghrébine

Le Maroc, tombeur du Mali 4-0, et la Tunisie, qui a éliminé la Nigeria aux tirs aux buts (1-1, 5-3 aux tab) s'affronteront samedi en finale de la Coupe d'Afrique des Nations. Les Marocains ont développé un football limpide pour renvoyer à la raison une formation malienne en panne d'imagination. Youssef Mokhtari a signé un doublé. Youssef Hadji et Nadil Baha ont marqué les deux autres réussites.

La Tunisie a cru voir s'évanouir son rêve quand Okocha a ouvert la marque pour les «Super Eagles» en transformant un penalty. Mais les «Aigles de Carthage» ont réussi à arracher l'égalisation, sur un penalty de Badra (82e). Le tir au but décisif a été marqué par le défenseur Hagui alors que le Nigérian Odemwingie avait manqué le sien peu auparavant. /si

# Terminé, le régime sans selle!

Cyclisme ■ Steve Zampieri va renouer avec la compétition le 17 février.  
Le Neuchâtelois a profité de la trêve pour se nettoyer la tête et se requinquer

Par  
Patrick Turuvani

La saison dernière, Steve Zampieri a mis pied à terre au soir des Mondiaux d'Hamilton, le 12 octobre. «J'avais besoin de me reposer» lâche le Neuchâtelois. Qui a profité de cette «bonne coupure» pour soigner sa jambe gauche meurtrie. «Une résonance magnétique a décelé des microfractures consécutives à une chute il y a quatre ans, qui n'avaient jamais guéri! J'ai pris des médicaments pour renforcer mes os. Des spécialistes du CHUV, à Lausanne, m'ont également conseillé de changer ma position sur le vélo. J'avais tendance à pédaler en canard!»

Un sanglier sur le feu...

La reprise de l'entraînement est intervenue fin décembre. «Jusqu'à là, j'ai pratiqué d'autres sports, de la randonnée en montagne, des balades en raquettes... Ça entretient le physique et ça change les idées!» Début janvier, Steve Zampieri est parti pédaler dix jours à Majorque avec son frère Lucas. A son retour, place au camp d'entraînement officiel de Vini Caldirola, en Italie, dans la région de Folicina. «Une vingtaine de jours où l'on a bien bossé, en groupe, avec des travaux spécifiques. Je sens que j'ai bien progressé. Les autres années, je commençais beaucoup plus tôt. Mais cela n'a jamais servi à rien!»

Pas trop dur de se retrouver en Toscane sans pouvoir s'attabler... à une bonne table? «On a fait une soirée sangliers, avoue le Neuchâtelois. On a dégusté toutes les spécialités possibles, dans une vieille ferme, et je vous assure que cela ne venait pas du supermarché. C'était des vrais produits du terroir! On s'est régalez!» Mais juste pour un soir. L'équipe était là pour travailler...



En 2003, Steve Zampieri n'est vraiment pas passé loin d'une grande victoire...

PHOTO MARCHON

Reste que ce genre de soirée crée des liens, et que l'équipe Vini Caldirola avait comme un besoin de se retrouver, de resserrer les rangs, après le départ de son co-sponsor Saunier-Duval. Lequel a créé son propre groupe en Espagne, dirigé par Mauro Gianetti, l'ancien manager de l'équipe italienne! Un imbroglio comme on ne le aime pas! «Il y a eu une petite polémique. L'année dernière, Mauro a travaillé pour sa future équipe alors qu'il était encore sous contrat chez nous. Ce n'est pas très correct, lâche Steve Zampieri. Ensuite, il est parti avec l'un de nos sponsors. Par chance, on en a trouvé d'autres. Je ne me fais au-

cul souci pour cette saison: on aura de l'argent! Et le changement à la tête de l'équipe ne fera que du bien.» En clair, les hommes à la source de tous les maux ne sont plus dans la maison. «C'est devenu plus sérieux, notamment sur le plan de la logistique, se réjouit le Neuchâtelois. La saison dernière, on avait l'impression d'être dans un tunnel. Là, on est en plein air! C'est plus agréable, ça donne vraiment envie de se donner à fond...»

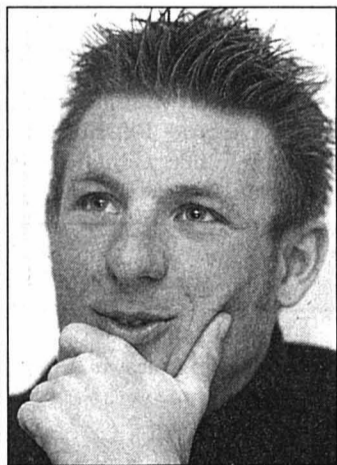
Pas au Tour de France

La saison a déjà commencé, mais Steve Zampieri n'est pas trop pressé d'enlever son survêtement. «Cela ne valait pas la

peine d'aller se faire pêter la caisse durant cinq jours sur le Tour Méditerranéen» assure-t-il. Du coup, sa montée en selle surviendra le 17 février à l'occasion du Trophée Laigueglia. Il enchaînera avec le Tour du Haut-Var (21 février), la Classique Haribo (22 février), le Grand Prix de Chiasso (28 février), le Grand Prix de Lugano (29 février), le Trophée Pantalica (7 mars) et le Trophée de l'Etna (8 mars). Ces courses d'un jour serviront de tremplin pour Tirreno-Adriatico (10-16 mars), sur laquelle le Neuchâtelois fera sa première apparition, et la Semaine Coppi-Bartali (24-28 mars).

La suite est plus floue. Vini Caldirola a demandé une «wild card» pour Liège-Bastogne-Liège. Ce qui est sûr, c'est que les Tours de Romandie, d'Italie et de Suisse seront pour Steve Zampieri des objectifs majuscules. «Comme nous n'allons pas être sélectionnés pour le Tour de France, le Giro est devenu la cible No 1. Avec Garzelli comme leader et les arrivées de Tonkov et Sgambelluri, il y aura un coup à jouer. C'est bien d'avoir des coureurs d'expérience dans le groupe. A un certain âge, on est vite catalogué comme un débris (sic!). Mais Tonkov (réd.: 35 ans) n'est pas encore fini. Il a simplement connu des pépins physiques.» Si c'est derrière... /PTU

## «Je dois prouver ma valeur»



Steve Zampieri veut croire en sa bonne étoile...

PHOTO MARCHON

Steve Zampieri est passé professionnel en 2000 au sein de l'équipe américaine Mercury. Le Neuchâtelois a transité par le Post Swiss Team (2001) et Tacconi (2002) avant de rejoindre les rangs de Vini Caldirola en 2003. Son compte affiche 11 victoires depuis ses débuts chez les U23 en 1996, qui s'ajoutent aux 19 bouquets cueillis chez les cadets et les juniors. Ses derniers succès - championnats de Suisse de la montagne, Tour du lac Léman, Grand Prix de Lausanne et course de côte à Niederbipp - remontent tous

à la saison 2001. Depuis, plus rien. «J'ai quand même terminé meilleur grimpeur du Tour de Romandie et du Tour de Suisse en 2002, coupe Steve Zampieri. En 2003, j'ai fait deuxième d'étape à la Semaine Bergamasque (troisième final) et à la Semaine Coppi-Bartali. Je l'ai provoquée, mais la chance ne m'a pas souri. Il faut savoir attendre son heure. J'ai des collègues qui sont pros depuis 10 ans et qui n'ont jamais gagné une course! Et j'ai également terminé deux Tours d'Italie et un Tour de France...»

On insiste. Loin de nous l'idée de minimiser les performances de Steve Zampieri lors de ces deux dernières saisons, mais rien ne remplace non plus les joies de la victoire. «Au fond de moi, j'aimerais remporter une grande victoire, avoue le Neuchâtelois. J'en ai besoin. J'arrive à un âge (réd.: il aura 27 ans le 4 juin) où il convient de prouver sa valeur. Surtout quand on est en fin de contrat! Or cela passe par des victoires, pas par des places d'honneur...»

Quand on a le succès qui dérange, ne faudrait-il pas s'aligner dans des courses moins cotées? «Si j'avais gardé le même calendrier qu'à la Poste, j'aurais probablement davantage de victoires à mon palmarès, souf-

fle Steve Zampieri. Mais mon équipe choisit de m'aligner dans les grandes épreuves mondiales et je ne m'en plains pas. Je n'ai pas les watts pour songer à la victoire en Coupe du monde ou dans une grande course par étapes, mais je ne suis pas loin d'un succès étape. Il y a deux ans, au Giro, j'avais été repris à cinq bornes de l'arrivée. L'été passé, au Tour, lorsque je me suis retrouvé devant (réd.: huitième final de l'étape de Loudenvielle), je n'ai pas vraiment cru en mes chances! Je ne suis ni rapide ni un grimpeur pur. Or c'est plus facile de gagner des courses quand on est un sprinter. Ce sera dur, mais ça viendra!»

Le Neuchâtelois est un combatif, un baroudeur, un dur au mal. Quand il voit une brèche, il fonce, la tête en avant, les épaules dans le guidon. En 2002, il ne lui a pas manqué grand-chose pour épingleur une étape du Tour de Romandie, sous la pluie de Malleray... «Quand j'y repense, j'en ai encore la chair de poule, sourit Steve Zampieri. Je ris un peu jaune, car j'y ai vraiment cru, ce jour-là. L'étape et le maillot, cela aurait été magnifique! J'aurais été fier de moi! Mais le vélo n'est pas une science exacte. Pour gagner, il faut également avoir une bonne étoile au-dessus de soi...» /PTU

EN BREF

**CYCLISME ■ Retour différé.** L'Italien Francesco Casagrande (Lampre) qui devait faire ses débuts en compétition lors du Trophée Laigueglia, le 17 février, a dû reporter sa rentrée en raison de problème de santé. Il souffre toujours des séquelles d'une inflammation à un tendon d'Achille qui le fait encore souffrir. /si

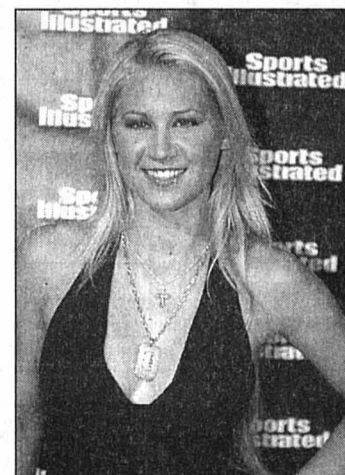
**Cooke leader.** L'Australien Baden Cooke a réglé un premier peloton pour remporter au sprint la première étape du 31e Tour Méditerranéen entre Le Cannet-Rocheville et Menton (11 km). L'Australien a devancé l'Italien Michele Bartoli (CSC) et le Français Laurent Brochard (AG2R). /si

**Blanchi.** L'espoir suisse Daniel Gysling, qui avait été interdit de départ lors du championnat du monde sur route à Hamilton (Can) pour un taux hémocritique trop élevé a été lavé de tout soupçon d'utilisation d'EPO par l'UCI. Des examens ont montré que le Zurichois possède un taux naturellement élevé qui se situe à 52%. /si

**BASKETBALL ■ Drame en Suède.** L'international letton Raimonds Jumikis (23 ans) est décédé mardi soir à Stock-

holm d'un arrêt cardiaque lors d'un match de ligue 1 suédoise. Le joueur s'est écroulé sans avoir subi le moindre contact. A l'échauffement, il avait confié à ses coéquipiers ne pas se sentir en forme. En juillet 2003, un médecin de l'équipe nationale de Lettonie lui aurait détecté une malformation cardiaque. /si

**TENNIS ■ En maillot de bain.** Absentes des courts pour blessure, la Russe Anna Kournikova et l'Américaine Serena Williams posent en maillots de bain dans le traditionnel numéro spécial du mensuel américain Sports Illustrated, qui est sorti hier dans les kiosques. /si



Anna Kournikova: tous au kiosque. PHOTO KEYSTONE







# départ clair

Un apprentissage à la Poste – un job d'avenir.  
Vivre la communication. Nouer des contacts et collaborer dans une équipe motivée. Aimerais-tu en faire partie?

## Début d'apprentissage 2004

**Vendeuse/vendeur et gestionnaire de vente.** Apprentissage de 2, respectivement 3 ans dans la vente à la Poste pour des jeunes intéressés par un contact direct avec la clientèle.

**Employée/employé de commerce.** Apprentissage de 3 ans au back-office de la Poste pour des jeunes ayant terminé leur scolarité obligatoire en niveau supérieur, dynamiques et appréciant le contact avec les gens.

**Programme Business Junior.** Stage de formation de 15 mois pour des élèves sortant d'écoles de commerce avec option maturité ayant pour objectif de valider leur maturité professionnelle commerciale (MPC).

**Gestionnaire en logistique, distribution.** L'apprentissage diversifié de 3 ans pour les jeunes qui aiment bouger et rencontrer du monde. Après la scolarité obligatoire, c'est là un accès idéal au monde de la distribution.

**Praticienne/praticien en logistique, distribution.** Formation de base en 2 ans pour les jeunes qui aiment bouger et rencontrer du monde. Après la scolarité obligatoire, c'est là un accès idéal au monde professionnel dans le secteur de la distribution.

**Conductrice/conducteur de camion.** Formation de 3 ans qui exige autonomie et sens des responsabilités, aptitudes techniques et manuelles ainsi qu'une bonne constitution.

**Intéressé-e?** Tu souhaites des compléments d'informations? Il suffit de t'inscrire: téléphone 0848 85 8000, E-mail: [postejob@post.ch](mailto:postejob@post.ch) ou de jeter un coup d'œil dans Internet: [www.poste.ch/apprentissage](http://www.poste.ch/apprentissage)

022-016711

LA POSTE

# AUTO Pub

Une habitabilité exceptionnelle.



NOUVEAU: VECTRA CARAVAN



- Système de chargement FlexOrganizer\*
- Capacité de chargement max. de 1850 litres
- Grand confort pour les passagers
- 4 moteurs à essence et 2 moteurs diesel (de 122 à 211 ch)
- Opel «all-in» (service gratuit pendant 10 ans ou 100 000 km, réparations gratuites pendant 3 ans ou 100 000 km)
- Vectra: à partir de Fr. 33 750.- (Essentia 1.8i)

A venir découvrir chez votre Spécialiste OPEL.

OPEL **Maurice Bonny sa**  
Garage et carrosserie

24/29, rue du Collège La Chaux-de-Fonds Tél. 032 967 90 90 [www.bonny.ch](http://www.bonny.ch)

132-144898

Votre concessionnaire



**Emil Frey SA, Auto-Centre**

Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds  
032 967 97 77, [www.emil-frey.ch](http://www.emil-frey.ch)

132-144822

«ALL INCLUSIVE» EN CATÉGORIE COMPACTE.



[www.hyundai.ch](http://www.hyundai.ch)

**L'Accent 5 portes spacieuse avec son équipement top sensationnel.**

Moteur 1.6, 105 ch, grand hayon arrière, airbags double et latéraux, ABS, antibrouillards, jantes en alliage léger, ordinateur de bord, climatisation, direction assistée, verrouillage central à télécommande et système d'alarme, radio/CD Panasonic, tout compris pour **Fr. 19'690.-**

Avec boîte automatique + Fr. 1'500.-

**L'Accent Fun à 3 portes avec paquet sport.**

Équipée en plus d'un train roulant sport, d'un intérieur sport, d'un spoiler arrière et de jupes latérales, tout compris pour **Fr. 19'690.-**

Intéressantes offres de leasing chez votre concessionnaire HYUNDAI.

Tout compris **HYUNDAI**

Prix nets TVA incluse.

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: **Cornaux:** Peter Automobiles, Tél: 032/757 17 57. **La Chaux-de-Fonds:** Patrick Bart Automobiles, Tél: 032/926 40 50.

**NE-Serrières:** Garage «Chez Georges», G. Jeanneret, Tél: 032/731 75 73.

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: **Cortailod:** Garage P.-A. Torche, Tél: 032 842 10 60. **Les Verrières:** Garage «Franco Suisse» Jimmy Nowacki, Tél: 032/866 13 55.

Avec HYUNDAI, le N° 1 coréen, profitez des 3 ans de garantie usine!

144-125599

H00115 4-06 01



# Gros gabarit et copieux équipement

## KIA Opirus ■ Le luxe à prix avantageux

Par  
Henri Jeanneret

Apparue en première mondiale au Salon de Genève de l'an dernier, l'Opirus constitue le premier modèle du renouveau de la marque qui en comprendra 17 autres d'ici 2006.

Depuis son rachat par Hyundai, Kia est l'une des marques qui se développe le plus rapidement et qui semble

parfaitement en mesure de confirmer sa compétitivité malgré la morosité des principaux marchés. En Suisse aussi, et plus particulièrement depuis l'arrivée du SUV Sorento, Kia connaît une remarquable progression. A laquelle le nouveau navire amiral Opirus participera modestement, avec une centaine d'unités livrées cette année selon les prévisions.

La première mission de l'Opirus étant de démontrer la capacité de Kia à pénétrer de nouveaux marchés pour doubler son offre en 2005. Les lignes néo-classiques et intemporelles de cette luxueuse berline de près de 5 mètres de long puisent leur inspiration en Allemagne pour l'avant et aux Etats-Unis pour l'arrière. Une dualité qui se retrouve dans les principales caractéristiques de l'Opirus, tant au niveau technique qu'à celui de l'aménagement, voire dans la conception même d'un seul élément. Ainsi la boîte de vitesses automatique auto-adap-

tative dispose d'une commande parallèle par impulsion, dans la pratique que la boîte rétrograde seule ou à la commande du sélecteur, à l'européenne, elle le fait avec une douce lenteur très américaine.

Le moteur V6 de 3,5 litres se particularise par des sonorités onctueuses dignes d'un V8 yankee ainsi que par une puissance de 203 chevaux, qui le situe en retrait des rendements spécifiques germaniques. S'ajoute à cela un poids à vide dépassant 1900 kilos pour que les performances de l'Opirus dictent davantage une conduite tranquille que sportive. Par contre l'efficacité du comportement routier, rehaussé par la précision de la direction et l'agrement des freins, permet une exploitation optimale. D'autant que cette luxueuse berline dispose d'assistances électroniques à la conduite, dont la finesse des interventions nous est pleinement apparue sur la route enneigée du col du Ju-



Une lourde berline de près de 5 m de longueur

PHOTO JEANNERET

lier. L'Opirus soigne ses occupants avec un grand silence de marche et un indéniable confort de suspension, les passagers arrière bénéficient également d'un espace d'une rare

générosité, tout comme les bagages dans un coffre de 580 litres. Reste à signaler la qualité de l'aménagement de l'habitacle, sièges en cuir et vrai bois pour faire riche, avant d'évo-

quer l'excellent rapport prix / prestations qu'offre l'Opirus affichée à 54.500 francs, avec en prime une garantie d'usine de 5 ans et un kilométrage illimité. /Hje

### KIA Opirus 3.5 V6 GL

**Moteur** 3497 cmc, 6 cylindres en V 149 kW (203 ch) à 5500 t/min; couple maxi 298 Nm à 3500 t/min.

**Transmission** roues AV.

**Poids à vide** 1954 kilos.

**Performances** 220 km/h; 0 à 100 km/h en 9,2 sec.

**Consommation** 11,8 l. / 100 km (test)

**Prix** 54.500 francs.

## Une vraie sportive... diesel

### Skoda Fabia RS TDI ■ Elle a tout d'une GTI

Par  
Alain Marion

Décidément, les diesels modernes sont mis à toutes les sauces. Equipée du 1,9 TDI à injecteur-pompe, la petite Skoda Fabia se voit métamorphosée en petite bombe sportive, son appellation RS n'ayant rien à envier aux GTI de VW. Il est vrai que ce moteur de 131 chevaux (ce qui est énorme pour un diesel de cette cylindrée) qui équipe certaines lourdes voitures du groupe (Audi A4, VW Passat) est parfaitement à l'aise pour entraîner une petite de 4 mètres qui pèse seulement 1,3 tonne. Les chiffres des performances sont éloquent, mais ne disent pas le plaisir que ressent le conducteur le couple important de 310 Nm dès 1900 t/mn génère une force sensationnelle à bas régime, gage d'une souplesse exceptionnelle. La puissance est donc

disponible en toutes circonstances, et le caractère sportif est accentué par une boîte mécanique à 6 vitesses. Par rapport aux sportives à essence qui demandent souvent de monter dans les hauts régimes, la Fabia RS se distingue par une courte plage de régime utile il suffit de passer les rapports entre 2000 et 3000 tours pour avoir des accélérations formidables, et le maniement de la boîte est un régal. A noter que la 5e et 6e vitesses sont à réserver aux autoroutes (à 120 km/h en 6e le moteur ne tourne qu'à 2000 tours), les 4 premiers rapports étant bien suffisants sur parcours tourmenté ou pour se promener sur le réseau cantonal...

La consommation moyenne est comprise entre 5 et 6 litres, ce qui donne une autonomie de près de 900 km, et le volume sonore est agréable, notamment à grande vitesse, quand le moteur est à bonne

température. A froid, la Fabia TDI est bruyante et on ressent des vibrations mécaniques bref, elle n'est pas adaptée à de courts trajets. Par contre, elle est apte à avaler les kilomètres, grâce à son confort ferme mais agréable, à ses sièges baquets bien dessinés, à son riche équipement de sécurité comprenant ABS, ASR et même ESP. A noter que l'antipatinage ASR est vraiment indispensable pour empêcher les roues AV de s'affoler à la moindre accélération, tant la puissance arrive vite et forte-

Parmi les qualités, signalons un équipement de confort très riche (climatisation semi-automatique, sièges chauffants, cruise-control, excellente installation audio), le tout étant de série pour un prix très intéressant de moins de 30.000 francs. La jolie petite Tchèque a un bel avenir devant elle /ALM



Une petite qui cache bien son jeu

PHOTO MARION

### Skoda Fabia RS 1,9 TDI

**Moteur** 1896 cmc, 4 cyl 96 kW (131 ch) à 4000 t/mn; couple maxi 310 Nm à 1900 t/mn.

**Transmission** roues AV.

**Poids à vide** 1355 kilos

**Performances** 204 km/h; 0 à 100 km/h en 9,6 sec.

**Consommation** 5,5 l/100 km (test)

**Prix** 28.790 francs; modèle testé 29.545 francs

## Une personnalité affirmée

### Mazda 3 Sport ■ Un «must» parmi les compactes

Nouvelle venue dans le segment des berlines compactes (la classe «Golf»), la Mazda 3 affiche une personnalité très affirmée, autant par sa ligne très dynamique que par ses qualités de routière.

Les designers du constructeur d'Hiroshima ont fait très fort impossible de confondre cette Mazda Hatchback avec une de ses concurrentes, grâce à sa ligne typique qui adopte les mêmes caractéristiques que celles de sa grande sœur la Mazda 6 ou de la sportive RX-8. Un design moderne, un peu agressif, que l'on retrouve également dans l'habitacle orné d'un superbe tableau de bord avec une instrumentation originale et une parfaite ergonomie. C'est une voiture dans laquelle on se sent tout de suite bien, et qui offre une des meilleures habitabilités de sa catégorie. Les grandes

tailles y sont à l'aise, même à l'arrière, et les occupants ont l'impression d'être dans une voiture de classe supérieure, tant l'insonorisation a été bien soignée. L'équipement est très complet de série, avec climatisation automatique, installation audio de haut niveau, ordinateur de bord, et on peut disposer en option (3700 francs) du système de navigation DVD avec écran escamotable (au-dessus du tableau de bord) et d'un toit ouvrant en verre (1170 francs).

La version Sport que nous avons testée est équipée en série de l'ABS avec régulateur électronique de freinage, de l'antipatinage TCS et même du contrôle de stabilité DSC, ainsi que de 6 airbags. La sécurité est donc optimale, de même que le soin apporté à la finition de l'ensemble. Côté mécanique, Mazda a fait aussi du bon travail le mo-

teur de 2 litres développe 150 ch, une puissance bien suffisante pour assurer de belles performances. Le moteur est onctueux, silencieux, et fait preuve d'une étonnante souplesse dans les bas régimes et d'un punch certain quand on monte dans les tours. A noter que la consommation reste très modérée, en dessous des 9 litres. La conduite est agréable et sereine les rapports de la boîte 5 vitesses passent «comme dans du beurre», la direction à assistance électrohydraulique est précise, la tenue de cap parfaite grâce à un train de roulement efficace assurant un bon compromis entre confort et fermeté. Cette Mazda est très homogène, et aussi à l'aise en conduite vive sur route de montagne qu'à bonne allure sur autoroute. Bref, une belle réussite, mais dont le prix est assez élevé. C'est celui de la qualité. /ALM



Une ligne dynamique et bien proportionnée

PHOTO MARION

### Mazda 3 2.0 litres Sport

**Moteur** 1999 cmc, 4 cyl, 16 soupapes 110 kW (150 ch); à 6000 t/mn couple maxi 187 Nm à 4500 t/mn.

**Transmission** roues AV.

**Poids à vide** 1310 kilos

**Performances** 200 km/h; 0 à 100 km/h en 9,0 sec.

**Consommation** 8,4 l/100 km (test)

**Prix** 32.680 francs; modèle testé 37.550 francs

Votre agent **mazda** pour les Montagnes Neuchâteloises

Garage  
de l'Avenir sa



Rue du Progrès 90 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 913 10 77 www.garage-avenir.ch

Votre agent **Škoda** pour les Montagnes Neuchâteloises

Garage  
de l'Avenir sa



Rue du Progrès 90 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 913 10 77 www.garage-avenir.ch



†

*Le chemin de la vie, tu l'as  
parcouru avec courage et volonté.  
Quand les forces s'en vont, ce  
n'est pas la mort mais la délivrance.  
Maintenant le Seigneur t'a donné le repos.*

Son épouse: Germaine Chapatte-Ecabert, Les Breuleux;  
Ses enfants: Jean-Pierre Chapatte, Les Breuleux;  
Claudine et Joseph Boillat-Chapatte, Cotens; leurs enfants  
Patrice et son épouse Valérie, Grandvaux;  
Claude-Alain et son amie Eliana, Morges;  
François et Suzanne Chapatte-Aeby, Romanel; leurs enfants  
Christelle et son ami David, Lausanne;  
Laurence et son ami Olivier, Lausanne;  
Fabrice, Romanel;  
Ses frères et sœur: Marc Chapatte, La Chaux-de-Fonds;  
Sylvina et Jean Frésard-Chapatte, Saignelégier;  
leurs enfants et petits-enfants;  
Pierre et Marily Chapatte-Bischof, Sion;  
leurs enfants et petits-enfants;  
Les enfants, petits-enfants de Madeleine et Albert Girardin-Chapatte;  
Les descendants de feu Alfred Chapatte-Hamel;  
Les descendants de feu Jules Ecabert-Cattin,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

### Monsieur Brice CHAPATTE

qui s'est endormi paisiblement dans sa 95e année, entouré de l'affection des siens et réconforté par les prières de l'Eglise.

LES BREULEUX, le 11 février 2004.

La célébration eucharistique et le dernier adieu auront lieu en l'église des Breuleux, le samedi 14 février à 14 heures, suivis de l'enterrement.

Brice repose à la chambre mortuaire des Breuleux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Un matin il n'y eut plus de lumière,  
et dans le cœur naquit le souvenir.*

Sa compagne Jacqueline Hasler  
la famille et les amis de

### Monsieur André SCHMIDT

ont la tristesse de faire part de son décès à l'âge de 82 ans, après une maladie supportée avec beaucoup de courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 février 2004, Dr de Quervain 6

Selon le désir d'André, son corps a été légué à la médecine et une cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité.

Un grand merci au personnel de La Chrysalide pour ses bons soins.

132-145083

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre papa

### Pierre-Alain BOVEY

nous remercions très chaleureusement toutes les personnes qui ont pris part à notre douloureuse épreuve soit par leur présence, leurs messages, leurs fleurs ou leurs dons.

Nous vous prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Natacha Bovey et Florian Bovey

RENAN, février 2004.

### L'ÉPHÉMÉRIDE

## 12 février 1979: mort de Jean Renoir

Fils du peintre Auguste Renoir, Jean Renoir traduit dans son œuvre cinématographique l'influence des peintres impressionnistes auprès desquels s'est déroulée son enfance.

On retrouve dans «Une partie de campagne» (1936) les souvenirs des «Déjeuners sur l'herbe» et autres «Femmes au jardin» chers aux impressionnistes. «Nana» (1926), «La grande illusion» (1937), «La bête humaine» (1938), «La règle du jeu» (1939) se réfèrent quant à eux au naturalisme d'un Zola ou d'un Maupassant.

Renoir reste une des figures majeures du cinéma français. Il a influencé de nombreux réalisateurs parmi lesquels Luchino Visconti, qui fut son assistant entre 1936 et 1940, sur le tournage de ses plus grands films.

#### Cela s'est aussi passé un 12 février

2003 - Reconnu coupable de braquage d'un bureau de change au Printemps-Hausmann qui avait fait 10 blessés en novembre 1998, Jean-Claude Bonnal, dit «Le Chinois», est condamné à 18 années de réclusion criminelle par la Cour d'assises de Paris. L'Américain Bode Miller remporte le slalom géant des championnats du monde de ski alpin disputé à Saint-Moritz.

2002 - Le procès de Slobodan Milosevic, accusé notamment de génocide en Bosnie et de crimes contre l'humani-

té au Kosovo, s'ouvre devant le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye aux Pays-Bas. La française Carole Montillet remporte la descente aux Jeux olympiques de Salt Lake City. Un avion de ligne iranien avec 118 personnes à son bord s'écrase près de Khorramabad dans les montagnes enneigées de l'ouest du pays.

2001 - Après un voyage de 3,2 milliards de kilomètres effectué durant cinq ans dans l'espace, la sonde américaine «Near» se pose sur la surface rocheuse de l'astéroïde Eros, situé à 315,3 millions de kilomètres de la Terre; c'est la première fois qu'un engin fabriqué par l'homme se pose sur un astéroïde.

2000 - Décès de Charles M. Schulz, 77 ans, dessinateur américain, créateur de la célèbre bande dessinée «Peanuts» et de son héros Snoopy.

1999 - Après 13 mois de scandale et d'enquête, les sénateurs américains acquittent Bill Clinton, accusé de parjure et d'obstruction à la justice dans l'affaire Lewinsky.

1996 - Un carambolage dû au brouillard et impliquant quelque 300 véhicules fait 11 morts sur l'autoroute A4 Milan-Trieste, dans le nord de l'Italie.

1989 - Emeutes à Islamabad contre «Les versets sataniques» de Salman Rushdie.

1988 - Abou Nidal est condamné par contumace à la suite de l'attentat commis

en décembre 1986 à l'aéroport de Rome.

1974 - L'écrivain soviétique Alexandre Soljenitsyne, prix Nobel de littérature, est arrêté dans son appartement de Moscou.

1970 - Un raid de l'aviation israélienne sur une usine égyptienne de récupération de métaux fait 70 morts parmi les civils.

1967 - L'URSS renonce à imposer des restrictions à la circulation des avions alliés dans les couloirs aériens conduisant à Berlin.

1934 - Grève générale en France après les manifestations du 6 février.

1912 - En Chine, la dynastie mandchoue abdique et une République provinciale est proclamée.

1899 - L'Allemagne achète les îles Mariannes, Carolines et Palau à l'Espagne.

1895 - Victoire japonaise à Wei Hai Wei (Chine).

1866 - Ultimatum américain à Napoléon III pour le retrait des troupes françaises du Mexique.

1818 - Le Chili proclame son indépendance.

1689 - La Diète allemande déclare la guerre à la France après la campagne du Palatinat.

1610 - Le roi de France Henri IV signe une alliance avec l'Union protestante allemande.

#### Il est né un 12 février

- Le compositeur italien Arcangelo Corelli (1653-1713). /ap

### LES FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Conducteur recherché.** Le conducteur du véhicule qui, hier entre 18h30 et 20h, a heurté le flanc gauche de la voiture de marque Subaru Justy, rouge, qui était stationnée sur le bord sud de la rue Fritz-Courvoisier, à la hauteur du No 10, à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins de ces dommages, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

**CORCELLES-CORMONDRÈCHE ■ Appel aux témoins après une collision.** Hier vers 12h10, une voiture, conduite par une habitante de Corcelles-Cormondrèche, circulait sur la rue Porcena, à Corcelles-Cormondrèche, en direction ouest. A la hauteur du No 8, une collision se produisit avec une automobile conduite par un habitant de Bevaix, qui circulait en sens inverse. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Peseux, 032 889 99 40. /comm

#### DÉLAI jusqu'à 21 heures Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
exclusivement,  
du lundi au vendredi:  
PUBLICITAS  
tél. 032 910 20 50  
fax 032 910 20 59

dès 17 heures  
du lundi au vendredi  
et durant le week-end  
et les jours fériés:

BUREAU DU JOURNAL  
tél. 032 723 53 00  
fax 032 723 53 09  
ou par e-mail: redaction@l'impartial.ch



Je t'aime d'un amour éternel;  
c'est pourquoy je te conserve  
ma bienveillance.

Jérémie 31,3

### L'IMPRESSUM



Société éditrice:  
SNP Société Neuchâteloise  
de Presse SA

Editeur: Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Impression:  
Centre Presse, Neuchâtel

#### Rédaction en chef

Rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Rédacteur en chef adjoint:  
Patrick Oberli

Chef d'édition:  
Jacques Girard

Resp. site La Chaux-de-Fonds:  
Daniel Droz

redaction@l'impartial.ch

Tél. 032 910 20 01

#### Rédaction

Canton de Neuchâtel: Stéphane  
Devaux (resp.), Nicolas Huber,

Françoise Kuenzi, Frédéric Mairy,  
Jean-Michel Pauchard.  
ne.canton@lexpress.ch

Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer  
(resp.), Alexandre Caldara,  
Florence Hügi, Brigitte Rebetez  
ville.neuchatel@lexpress.ch

Littoral et Vallées: Santi Terol (resp.),  
Philippe Chopard,  
Mariano De Cristofano,  
Christiane Meroni, Caroline Plachta,  
Florence Veya.  
littoral@lexpress.ch

Montagnes: Daniel Droz (resp.),  
Irène Brossard, Léo Bysaeth,  
Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum,  
Jean-Claude Perrin.  
montagnes@l'impartial.ch

Jura bernois: Dominique Egger.  
jura.bernois@l'impartial.ch

Canton du Jura: Michel Gogniat.  
jura.canton@l'impartial.ch

Sports: Jean-François Berdat (resp.),  
Julian Cervino, Emile Perrin,  
Gérard Stegmüller, Patrick Turuvani,  
Thomas Truong.  
sport@l'impartial.ch

Magazine: Dominique Bosshard  
(resp.), Sophie Bourquin, Yvonne  
Tissot.  
magazine@l'impartial.ch

Suisse/Monde/Economie/Société:  
Jacques Girard (resp.), Chantal Amez-  
Droz, Eugenio D'Alessio,  
Jean-Luc Wenger.  
ch-monde-eco@lexpress.ch

A Berne: François Nussbaum.

Edition régionale: Michel Merz (resp.),  
Nicolas Bringolf, Serge-André Maire,  
Manuel Montavon, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,  
Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: François Allanou.

Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.

#### Abonnements:

Rue Neuve 14  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40

clientele@l'impartial.ch

#### Régie des annonces:

Publicitas SA,  
Rue Neuve 14  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59  
lachaux-de-fonds@publicitas.ch

CLIN D'ŒIL

# Froid de canard, ou froid d'autruche?

Quand on est une jeune autruche, à peine âgée de trois ou quatre semaines, que l'on est en pension au zoo de Bâle, en plein mois de février, et que l'on a froid, il n'y a qu'une solution: chercher chaleur et réconfort sous les lampes. Mais attention, la paresse guette...

PHOTO KEYSTONE



COURRIER DES LECTEURS

BAINS DE L'ÉVOLE

## Démolir ou rénover?

Dans un courrier des lecteurs du 10 février, M. Delabays fait part de son mécontentement envers le projet de rénovation des bains de l'Évole et plus généralement envers la direction de l'Urbanisme de la Ville.

Ainsi, le projet de réhabilitation des anciens bains serait improvisé, dénué de vision à long terme, ruineux pour la Ville et mortel pour le Club de ski nautique. Qui plus est, le bâtiment étant inaccessible par tous les moyens de transport, hostile aux handicapés et cerné d'eaux polluées, seul un «entêtement aveugle» peut inciter à y réaliser quoi que ce soit. On sent que les élections approchent...

Rappelons quelques faits. Le bâtiment des bains de l'Évole est proche de la ruine. S'il n'est pas rénové, il devra être fermé puis démolir. Le coût de l'opération pour la Ville serait identique à celui de la rénovation, mais aucun loyer n'entrerait plus dans la caisse communale. Quant au Club de ski nautique, il verrait à coup sûr son avenir compromis.

Le projet de rénovation, élaboré de longue date avec l'appui de la Confédération, du

canton et de Pro Patria, ne vise pas à recréer un lieu de bains. Notre Littoral dispose de suffisamment de plages en eaux propres. L'objectif est de remettre en valeur un élément de notre patrimoine et de le rendre accueillant pour le public en y créant une buvette avec terrasse sur l'eau et une salle de réunion d'une quarantaine de places.

Situé sur un quai fort fréquenté, à dix minutes à pied du centre-ville, le bâtiment est aisément accessible. Il l'est également aux handicapés. Le Conseil général a même voté un complément de crédit pour la pose d'un monte-escaliers jusqu'au premier étage. La rénovation se fera dans le respect du développement durable et la toiture sera dotée de capteurs solaires.

Si le Conseil communal a décidé de proposer cette réhabilitation des bains de l'Évole au Conseil général, qui l'a acceptée, c'est bien qu'il était convaincu que cette option était la plus avantageuse pour la ville, en termes de patrimoine, de finances et de qualité de vie.

Pierre Bonhôte, conseiller communal, directeur de l'Urbanisme

GRIPPE AVIAIRE

## La faute à qui?

Dans certains pays d'Asie qui font la une des journaux et de la TV, on assiste à des spectacles infâmes et insoutenables qui ne hérissent pas seulement les amis des animaux, mais tout le monde: des poulets, dont certains sont malades, sont jetés pêle-mêle dans des sacs à ordures ou enterrés vivants, quand ils ne sont pas brûlés vifs!

Quel crime ont commis ces pauvres diables à plumes, déjà condamnés à mort avant même de naître?

Est-ce leur faute s'ils sont malades? Des pratiques honteuses citées plus haut, on serait en droit de déduire qu'ils n'ont pas été bien traités durant leur brève existence...

Ont-ils jamais connu des jardins ensoleillés? Des espaces de liberté, du bon grain et de la paille sèche pour être si terriblement atteints dans leur santé? Ou seulement de sombres batteries les affai-

blissant et les rendant aveugles? Ce sont les questions qu'on a le droit de se poser, même à des milliers de kilomètres.

Où sont les médecins, les mains apaisantes qui les soigneront, les dorloteront, les guériront par des médicaments appropriés, des injections?

Dans un tel drame, qui est hors de l'argent, on ne veut point entendre les froids commentaires politiques tels que: «pertes financières», «déficiences», etc.

Réduire le calvaire de ces oiseaux si innocents à de telles basses considérations, c'est montrer son inhumanité et se couvrir de honte.

Il n'est qu'un moyen de forcer ces pays à plus de respect pour tous leurs produits, et pas seulement la viande de poulet

Marylène Yamoah, Cortaillod

LA CITATION

«Je peux vous dire que Johnny Hallyday au Stade de France, à côté, c'est un Playmobil dans un évier»,

estime le personnage interprété par Benoît Poelvoorde, un sosie de Claude François, à propos d'un concert en banlieue, dans le film «Podium».

Poussières de vie...

## Si belles assassines

Un jour, j'en suis sûr, une femme me tuera. Oh, ce ne sera pas de sa faute à elle seulement. Mais celle des femmes. De toutes les femmes, qui, avant celle-là, auront fait sursauter mon cœur d'homme plus qu'il n'aurait dû.

Il y a bien sûr toutes les douleurs, incompréhensions, prises de têtes, jalousies et doutes qui plombent le bonheur. Les ruptures, aussi, qui font de chaque mois un mois de novembre. Autant de moments de glace, autant de minuscules in-

farctus pour celui dont le cœur s'enlise.

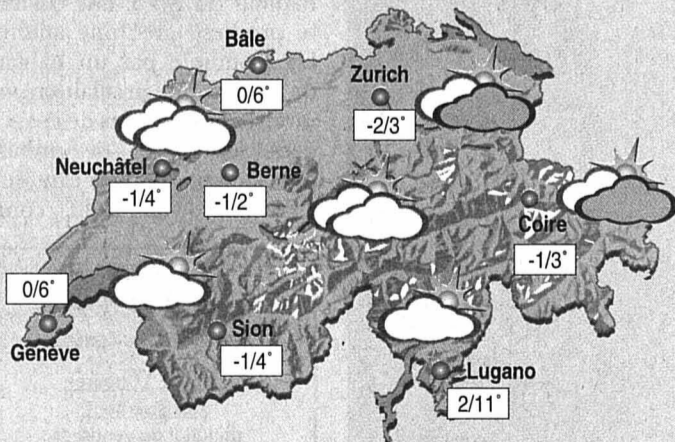
Mais il y a surtout ces autres instants – bien plus nombreux – d'admiration totale, de reddition sans condition. Quand, au détour d'une rue ou d'une soirée, je tombe sur un rire, un sourire, un regard étoilé. Quand j'attrape le tournis en tentant de suivre des yeux toutes les courbes de leur corps. Quand je fonde devant la confiance de reine qu'elles brandissent parfois en étendard et qui les rend irrésistibles. Autant de moments

de grâce, autant de minuscules crises cardiaques pour celui dont le cœur s'emballerait vite.

Je ne suis pas trop gras, je bois peu et fume rarement. Ce sont donc bien les millions de hoquets et de palpitations dus aux femmes qui auront ma peau. Une bien belle mort, que je n'échangerai pour rien au monde. Une mort d'amoureux, dans une dernière illumination. Alors j'espère que j'aurai le temps de dire merci à celle qui m'achèvera.

Nicolas Huber

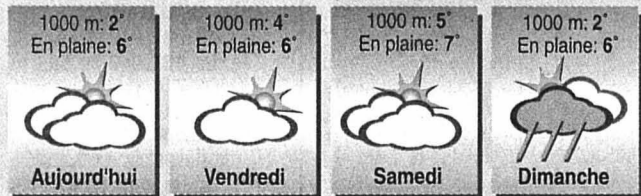
## LA MÉTÉO DU JOUR



Hier à 13 heures

En Suisse		
Bâle	nuageux	4°
Berne	neige	2°
Genève	très nuageux	7°
Locarno	beau	9°
Sion	pluie	5°
Zurich	neige	1°
En Europe		
Berlin	nuageux	-1°
Lisbonne	nuages épars	17°
Londres	très nuageux	12°
Madrid	beau	11°
Moscou	neige	-12°
Paris	bruine	9°
Rome	nuages épars	11°

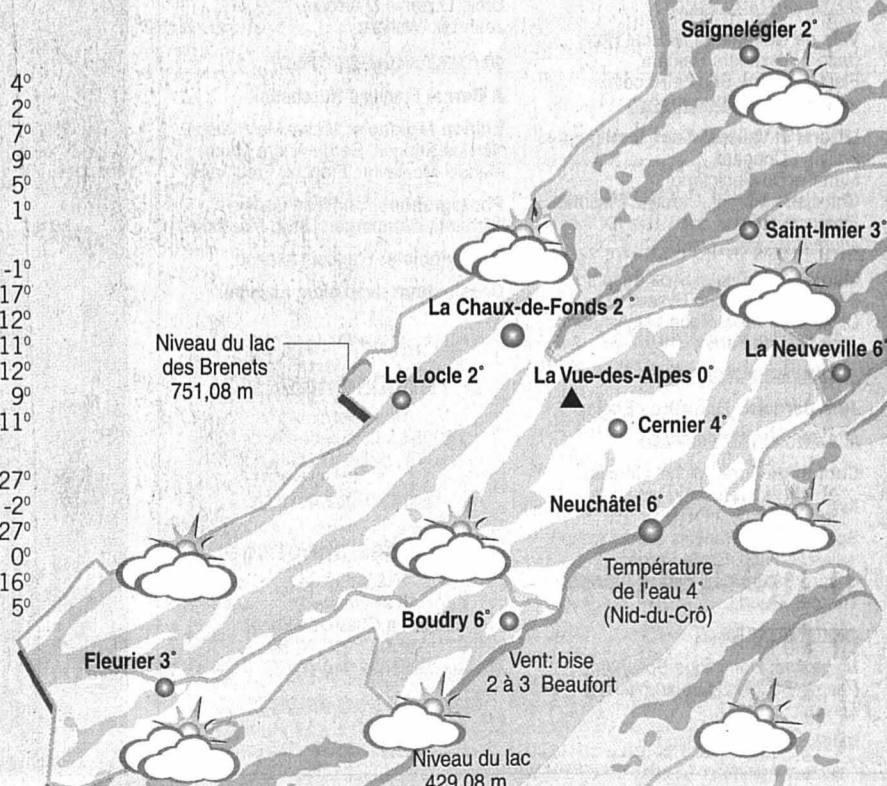
Dans le monde		
Bangkok	nuageux	27°
Pékin	brume	-2°
Miami	nuageux	27°
Sydney	orageux	0°
Le Caire	beau	16°
Tokyo	dégagé	5°



**Soleil** Lever: 7h 43 Coucher: 17h 51  
**Lune** Lever: 0h 00 Coucher: 10h 26

**Jeudi 12 février**  
Bonne fête aux Damien  
Ils sont nés à cette date:  
Charles Darwin, naturaliste anglais  
Abraham Lincoln, président américain

Retrouvez la météo sur les sites  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
rubrique météo



## Retour gagnant

**Situation générale.** L'anticyclone s'est laissé piéger hier. Il retrouve maintenant ses dons. Ceux de rendre les nuages inoffensifs, quand ce n'est pas de les faire disparaître. Il règne à nouveau sans partage sur le continent.

**Prévisions pour la journée.** Les nuages sombres sont partis comme ils sont venus, par un pouvoir magique. Le soleil reprend la place qui lui revient de droit lorsque le baromètre plane si haut, même si des résidus d'humidité tentent de lui résister pour meubler le décor. La bise réfrène les ardeurs du mercure, il affiche 6 degrés sur le Littoral et de 2 à 4 dans les vallées.

**Les prochains jours.** C'est du pareil au même.  
Jean-François Rumley